THE HONG KONG
POLYTECHNIC UNIVERSITY
香港理工大學

COLLEGE OF PROFESSIONAL AND
CONTINUING EDUCATION
專業及持續教育學院

THRIVING
AMIDST ADVERSITIES

逆境自強

CPCE Annual Report
專業及持續教育學院年報
2021/22

Table of Contents
目錄

VISION AND MISSION
抱負及使命

College of Professional and Continuing Education (CPCE)

Vision

To be a leading self-financing tertiary education institution in Hong Kong.

Mission

- To offer high quality tertiary education to learners at different stages of their studies/career through pathways with multiple entries and exits.
- To engage in scholarly activities which underpin teaching and learning excellence.
- To serve our society through collaborations and partnerships with professional bodies, business and community groups.
- To support the CPCE community so that all members are offered the opportunity to develop and excel.

專業及持續教育學院

抱負

成為香港具領先地位的自資高等教育學院。

使命

- 為不同階段的升學及在職人士提供多元的進修途徑，帶來優質的高等教育機會。
- 推廣學術活動，藉以提升教學質素。
- 與專業團體、商界及社區組織攜手合作，服務社會。
- 營造優良的學院環境，讓員生尋求發展，追求卓越。

Hong Kong Community College (HKCC)

Vision

To be a leading self-financing community college offering quality sub-degree programmes in Hong Kong.

Mission

- To offer quality sub-degree programmes that meet the changing needs of society and prepare graduates for pursuing further study or career development.
- To provide all-round development opportunities to nurture creativity, active learning, critical thinking, self-confidence, a positive attitude, effective communication and a sense of responsibility.

香港專上學院

抱負

成為香港具領先地位的自資社區學院，提供優質的副學位課程。

使命

- 開辦優質的副學位課程，以迎合社會不斷轉變的需求，並為繼續升學或就業的畢業生，建立鞏固的基礎。
- 提供全人發展機會，培養學生的創意、主動學習精神、慎思明辨能力、自信、積極態度、有效溝通技巧，以及責任感。

School of Professional Education and Executive Development (SPEED)

Vision

To be a leading self-financing tertiary education institution offering professionally-oriented programmes in Hong Kong.

Mission

- To provide quality articulation degree programmes for career and professional development of aspiring individuals.
- To foster quality education through scholarly contributions and professional engagement.
- To offer quality continuing professional development opportunities for experienced learners.

專業進修學院

抱負

成為香港具領先地位的自資高等教育學院，開辦專業導向課程。

使命

- 專注發展優質的學士學位銜接課程，配合有志進修人士的事業及專業發展。
- 透過學術研究和專業服務，推展優質教學。
- 提供優質的持續進修機會，促進學員的專業發展。

Foreword from the President of PolyU and Chairman of College Council
理大校長及學院校董會主席序言

It gives me great pleasure to present to you this annual report which provides an overview of the developments and achievements of the College of Professional and Continuing Education (CPCE) of The Hong Kong Polytechnic University (PolyU) in 2021/22.

Founded in 2002, CPCE has developed into one of the largest self-financed tertiary institutions in Hong Kong, offering quality education through its two educational units, namely the Hong Kong Community College (HKCC) and the School of Professional Education and Executive Development (SPEED).

HKCC provides full-time associate degree and higher diploma programmes (i.e. sub-degree programmes) to graduates of the Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination, while SPEED offers part-time and full-time articulation honours degree programmes to sub-degree graduates and working adults. In addition, CPCE organises a wide array of continuing education courses for lifelong learners. These offerings provide learners with multiple education pathways to meet their learning needs at different stages of their studies and career.

Over the years, CPCE has been successful in nurturing students through an effective two-pronged approach: arming students with professional skills and knowledge via PolyU-accredited programmes, and enhancing their holistic development via a variety of extra-curricular activities supported by scholarships and other funding. These endeavours speak volumes about the College's commitment to nurturing students to become critical thinkers, effective communicators, innovative problem solvers and socially responsible global citizens.

I am gratified to learn that the 2021 cohort of HKCC and SPEED graduates, against all odds under the prolonged pandemic, managed to succeed with flying colours, with our HKCC graduates achieving an articulation rate of 90.7% and our SPEED graduates achieving an employment rate of 81.1%.

In the face of the very challenging environment in the local self-financed tertiary education sector complicated by multiple waves of the pandemic, CPCE has been able to ride on the firm foundation built over the past two decades and sail its way upstream to realise its vision and mission.

With the unwavering support and contributions of its staff, students, alumni and partners from different sectors, I am confident that CPCE will continue to make great strides in various strategic areas in the future.

Jin-Guang Teng
President, The Hong Kong Polytechnic University
Council Chairman, College of Professional and Continuing Education

我欣然向各位呈上這份年報，以總結 2021/22 年度香港理工大學（理大）轄下專業及持續教育學院（CPCE）的發展和成績。

2002 年成立的 CPCE，現已發展成為香港最具規模的自資院校之一，藉著轄下的香港專上學院（HKCC）和專業進修學院（SPEED），致力提供優質的專上教育。

HKCC 為香港中學文憑考試畢業生開辦全日制副學士學位及高級文憑課程（副學位課程），SPEED 則為副學位畢業生及在職人士開辦全日制及兼讀制榮譽學士學位銜接課程。此外，CPCE 亦為追求終身學習的人士提供不同的持續進修課程。這些課程為有意進修的人士提供多元的學習途徑，以滿足他們在不同學業及事業階段的學習需求。

多年來，CPCE 採取行之有效的雙管齊下方法：一方面透過理大審批的課程，向學生傳授專業技能和知識；另一方面則舉辦多姿多彩的課外活動，促進學生的全人發展，同時還提供相關的獎學金和資助。種種努力，無不反映學院矢志栽培學生成為敏於思辨、善於溝通、富於創見、精於解難、勇於承擔社會責任的世界公民。

2021 年 HKCC 畢業生的升學率（90.7%）和 SPEED 畢業生的就業率（81.1%）都令人欣慰。疫情曠日持久，他們卻能排除萬難取得良好成績，實在難得。

本地自資專上教育界的環境本已極具挑戰性，而接二連三的疫情爆發，無疑令形勢更加錯綜複雜。憑藉二十多年來建立的穩固基礎，CPCE 得以逆流而上，繼續實踐抱負、履行使命。

有賴教職員、學生、校友，以及各界合作夥伴的不吝付出和並肩同行，我深信，未來 CPCE 將在多個重要領域繼續取得長足的進步。

香港理工大學校長
專業及持續教育學院校董會主席
滕錦光

Message from the Dean
院長的話

The College of Professional and Continuing Education (CPCE) and its teaching units – Hong Kong Community College (HKCC) and the School of Professional Education and Executive Development (SPEED) – continued to perform well despite the year was plagued by adversities. I have the pleasure to present in this Annual Report an overview of our achievements over the past year.

CPCE, a major provider of self-financed tertiary education in Hong Kong, offers quality educational opportunities to HKDSE and sub-degree graduates as well as working adults to upgrade their qualifications and help them fulfil their career aspirations. Although recent years have witnessed a decreasing trend in the number of HKDSE candidates, the full-time and part-time student population of CPCE still maintained at around 12,000 in 2021/22.

During the year, HKCC and SPEED offered respectively 36 full-time sub-degree programmes and 32 full-time and 9 part-time articulation honours degree programmes. In addition, SPEED also offered, through the Continuing Education Office, 46 continuing education courses encompassing various disciplines to practising professionals and lifelong learners.

It is gratifying to witness the articulation rate of HKCC graduates reaching 90.7% in 2021 – hitting a record high for the second consecutive year – with 2,922 graduates admitted to bachelor's degree programmes. As for SPEED, over 81% of full-time PolyU-SPEED award graduates secured employment within six months after graduation in 2021 – showing a year-over-year increase of seven percentage points amidst an increasingly volatile job market, while over 9% chose to pursue further study.

CPCE participated in the Student Barometer survey conducted by the independent research company "i-graduate" for the seventh consecutive year to benchmark its performance against over 100 educational institutions in 15 countries. In 2021, CPCE received an overall local student satisfaction rate of 85.8%, higher than the 83.6% in 2020. A satisfaction rate of 90% or above was obtained in many important teaching and learning elements, with the majority of them showing a significant improvement over ratings in 2020, including "Online Study Materials", "Online Tutorials", "The Quality of Lectures", "Programme Content", and "Academic's English".

We also established new ties with industry and professional bodies. During the year, CPCE signed a Memorandum of Understanding respectively with the Association of Hong Kong Nursing Staff, the Hong Kong Federation of Education Workers, Hong Kong Integrated Oncology Centre, Hong Kong Productivity Council, and Microsoft Hong Kong for exploring collaborative initiatives.

專業及持續教育學院（CPCE）及轄下教學單位一香港專上學院（HKCC）及專業進修學院（SPEED）在逆境之中仍能繼續保持佳績。我非常高興地向各位獻上這份年報，概述 CPCE 過去一年的成績。

CPCE 是香港規模最大的全日制自資專上院校之一，為香港中學文憑考試及副學位畢業生以及在職人士提供優質的教育機會，協助他們提升資歷及實踐事業抱負。縱然過去數年香港中學文憑考試考生人數持續下跌，2021/22 年度，CPCE 的全日制及兼讀制學生人數仍維持近 12,000 名。

年內，HKCC 開辦 36 項全日制副學位課程，SPEED 則提供 32 項全日制及 9 項兼讀制榮譽學士學位銜接課程。此外，SPEED 持續教育處亦為在職專業人士及終身學習人士提供 46 項持續進修課程，涵蓋多個學科範疇。
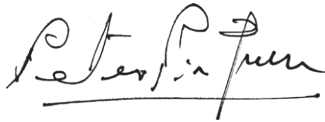
令人特別欣喜的是，HKCC 2021年度畢業生的升學率高達 90.7%，連續第二年創下新高，共有2,922名畢業生升讀學士學位課程。至於 SPEED，縱然2021年就業市場非常波動，修畢全日制理大專業進修學院學銜課程的畢業生當中，逾81%仍成功於畢業六個月內獲聘用，較上一年度上升七個百分點，另有逾 9%選擇繼續進修。

CPCE 連續第七年參加獨立研究機構 i-graduate 進行的學生指標調查，與15個國家逾 100 間教學機構的表現作基準比較。2021年，CPCE 的本地學生整體滿意度達 85.8%，高於 2020 年的 83.6%。在多項重要的教與學項目中，CPCE 取得的滿意度高達 90% 或以上，當中大部分指標均較 2020 年有明顯改善，包括「網上學習素材」、「網上導修」、「課堂質素」、「課程內容」及「講師英語水平」。

我們亦與業界及專業團體建立新的協作關係。年內，CPCE 與香港護士協會、香港教育工作者聯會、香港綜合腫瘤中心、香港生產力促進局及微軟香港，分別簽訂合作備忘錄，共同探討協作機會。

On the research front, CPCE, including HKCC and SPEED, obtained external funding totaling over HK$21 million for 20 research projects in 2021/22, both hitting all-time highs. SPEED alone also achieved encouraging results in the Competitive Research Funding Schemes for the Local Self-financing Degree Sector 2021/22 under the Research Grants Council of the University Grants Committee – a record high number of 12 research projects being funded a total amount of around HK$8.2 million. In addition, SPEED secured funding of over HK$6.1 million – the highest amount among all the externally funded projects in 2021/22 – from the Self-financing Post-secondary Education Fund's Quality Enhancement Support Scheme for its project "Development of Virtual Reality (VR) Systems for Business and Tourism Education".

I am deeply indebted to the members of the College Council and College Advisory Committee for their contribution and guidance over the past year. I would also like to express my gratitude to our students, staff, alumni, and industry and academic partners for their support and effort – amidst adversities – making 2021/22 another thriving year for CPCE.

Peter P. Yuen
Dean, College of Professional and Continuing Education

研究方面，包括 HKCC 及 SPEED 在內，CPCE 於 2021/22 年度獲得校外資助金額逾港幣 2,100 萬元，推行 20 個研究項目，兩者均創下新高。當中，SPEED 獲大學教育資助委員會轄下研究資助局的 2021/22 年度「本地自資學位界別競逐研究資助計劃」資助 12 個研究項目，數目亦屬新高，撥款總額大約港幣 820 萬元。在 2021/22 年度所有校外資助項目之中，SPEED 的「建立虛擬實系統予商業和旅遊業學生」計劃獲「自資專上教育基金質素提升支援計劃」撥款港幣逾 610 萬元，為最大一筆資助。

我謹在此衷心感激學院校董會及顧問委員會各位成員過去一年的貢獻和指導。我也要感謝學院所有同學、教職員和校友，以及業界和教育界合作夥伴。他們風雨無間的支持和努力，令 2021/22 學年再度成為 CPCE 茁壯成長的一年。

專業及持續教育學院院長
阮博文

Organisation Development
組織發展

CPCE established the following new offices in 2021/22 to further its strategic and long-term development.

CPCE 於 2021/22 年成立以下的新部門，進一步推進其長遠、策略性發展。

CPCE Academic Registry

The CPCE Academic Registry (CAR) delivers a range of professional services related to academic programmes in CPCE. CAR comprises four sections: (1) Quality Assurance and Enhancement, (2) Admission and Registration, (3) Subject Registration and Class Timetabling, and (4) Examination, Graduation, Award and Certification.

專業及持續教育學院教務處

專業及持續教育學院教務處為 CPCE 學術課程提供一系列相關的專業服務。教務處職責涵蓋四大範疇：（一）質素保證及提升、（二）入學及註冊、（三）科目註冊及課堂時間表，以及（四）考試、畢業、學銜和資歷認證。

CPCE Employability Services Office

The CPCE Employability Services Office (CESO) reaches out to employers for meaningful experiential learning experiences and gainful employment for CPCE students. CESO not only nurtures students with relevant attitudes, skills and knowledge to enhance their employability but also develops the entrepreneurship mindset and competence of those students who wish to strike out on their own.

專業及持續教育學院就業服務處

CPCE 就業服務處（CESO）主動聯繫僱主，為 CPCE 學生提供富有意義的體驗式學習經歷和待遇良好的工作。CESO 不僅致力培養學生就業相關的態度、技能和知識，以提高他們的就業能力，還協助有志創業的學生鍛鍊創業思維和能力。

CPCE Research Office

The CPCE Research Office provides holistic administrative support to enhance research endeavours in CPCE. It also supports the Associate Dean (Research) of CPCE and the CPCE Research Committee in devising and implementing strategies and policies that foster research development.

專業及持續教育學院研究事務處

CPCE 研究事務處提供全面的行政支援，以加強 CPCE 的研究工作。此外，該處亦協助 CPCE 副院長（研究）和 CPCE 研究委員會制定和推行促進研究發展的策略和政策。

Campus and General Administration Office

The Campus and General Administration Office, in collaboration with the Campus Facilities Management Office, oversees campus amenities and the effective utilisation of space.

校園及行政事務處

校園及行政事務處與校園設施管理辦事處合作，負責管理校園設施及善用空間。

LEARNING AND TEACHING

教學相長

Overview of CPCE, HKCC, SPEED and Four Academic Divisions

專業及持續教育學院、香港專上學院、專業進修學院和 四個學部概覽

Founded in 2002 as a self-financing college of The Hong Kong Polytechnic University (PolyU), the College of Professional and Continuing Education (CPCE) oversees the operations and development of its two educational units – Hong Kong Community College (HKCC) and School of Professional Education and Executive Development (SPEED) as well as four academic divisions – Business and Hospitality Management, Languages and Communication, Science, Engineering and Health Studies, and Social Sciences, Humanities and Design. The four divisions focus their efforts on scholarly activities of their respective academic disciplines, not least that of providing teaching and learning support for HKCC and SPEED.

With a flexible "2+2" articulation pathway provided by CPCE, HKCC graduates, after completing a 2-year Associate Degree (AD) or Higher Diploma (HD) programme, may articulate to SPEED's 2-year articulation honours degree programmes leading to PolyU-SPEED awards.

專業及持續教育學院（CPCE）成立於 2002 年，是隸屬於香港理工大學（理大）的自資學院，專責統籌和管理轄下兩個教學單位—香港專上學院（HKCC）和專業進修學院（SPEED），以及四個學部—工商及款待業管理學部；語文及傳意學部；科技、工程及健康學部；社會科學、人文及設計學部。四個學部專注所屬學科範疇的學術工作，並致力為 HKCC 及 SPEED 提供教學支援。

CPCE 提供靈活的「2+2」升學途徑，HKCC 學生完成兩年制副學士或高級文憑課程後，可升讀 SPEED 兩年制榮譽學士學位銜接課程，取得理大專業進修學院學銜。

Flexible "2+2" Articulation Pathway
靈活的「2+2」升學途徑

PolyU CPCE　理大專業及持續教育學院

CPCE "2+2"

Pathway to
PolyU Accredited Degrees
理大審批學士學位途徑

PolyU HKCC
理大香港專上學院

Offers AD & HD Programmes
提供副學士及高級文憑課程

PolyU SPEED
理大專業進修學院

Offers Articulation
Honours Degree Programmes
提供榮譽學士學位銜接課程
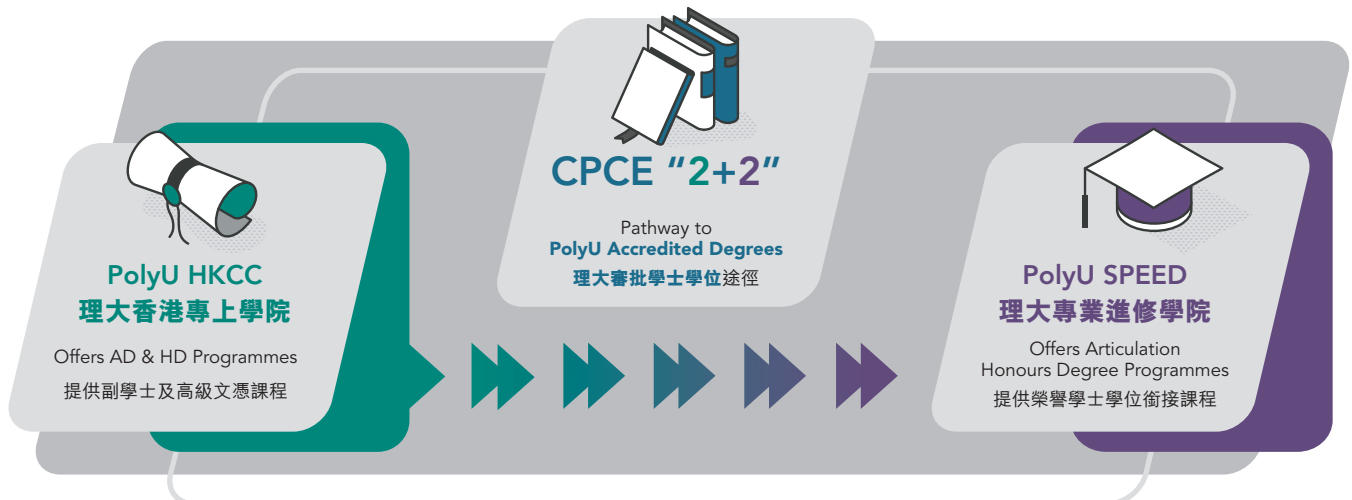
In 2021/22, HKCC offered 36 full-time AD and HD programmes, spanning the domains of arts, science, social sciences, business and the specialised areas of design and health studies. SPEED offered 32 full-time and 9 part-time articulation honours degree programmes leading to PolyU-SPEED awards in 10 disciplines, namely Accountancy; Building, Surveying and Property Management; Business; Design; Engineering; Health, Information Technology and Data Science; Hospitality and Tourism Management; Language and Communication; Marketing; Social Sciences and Humanities.

During the year, HKCC launched Associate in Applied Social Sciences (Counselling for Social Services) and Associate in Design (Moving Image and Interaction Design); SPEED introduced, in full-time and part-time modes of study, BA (Hons) in Business (Innovation and Design Management) and BSc (Hons) in Property and Asset Management.

In addition, SPEED offered continuing education programmes/courses, corporate training and consultancy services to enable working adults to add value to their careers. SPEED also continued to provide law courses and business programmes in collaboration with the University of London, the United Kingdom and Northumbria University's Newcastle Business School, the United Kingdom respectively.

於 2021/22 學年，HKCC 開辦 36 項全日制副學士及高級文憑課程，涵蓋文、理、社、商範疇，也有設計及健康學專科。SPEED 則開辦 32 項全日制及 9 項兼讀制理大專業進修學院學銜的榮譽學士學位銜接課程，涵蓋十大學科範疇：會計；建築、測量及物業管理；商業；設計；工程；健康學、資訊科技及數據科學；款待業及旅遊業管理；語文及傳意；市場營銷；社會科學及人文學。

年內，HKCC 推出應用社會科學副學士（社會服務輔導）和設計學副學士（流動影像與互動設計）；SPEED 推出全日制及兼讀制商業（榮譽）文學士（創新及設計管理）和物業及資產管理學（榮譽）理學士。

此外，SPEED 提供持續進修課程、企業培訓及顧問服務，協助在職人士為事業增值。SPEED 亦繼續與英國倫敦大學及英國諾桑比亞大學紐卡素商學院合作，分別開辦法律課程及商業課程。

List of Programmes 2021/22
2021/22 學年課程一覽

Associate Degree Programmes Leading to PolyU-HKCC Awards
可獲頒理大香港專上學院學銜的副學士課程

Programme Title　課程	Full-time 全日制	Part-time 兼讀制
Associate Degree Scheme in Applied Social Sciences　應用社會科學副學士組合課程		
Associate in Applied Social Sciences　應用社會科學副學士	▰	
Associate in Applied Social Sciences (Counselling for Social Services)　應用社會科學副學士（社會服務輔導）	▰	
Associate in Applied Social Sciences (Psychology)　應用社會科學副學士（心理學）	▰	
Associate in Applied Social Sciences (Social Policy and Administration)　應用社會科學副學士（社會政策及行政）	▰	
Associate in Applied Social Sciences (Sociology and Culture)　應用社會科學副學士（社會學及文化）	▰	
Associate Degree Scheme in Business　工商業副學士組合課程		
Associate in Business　工商業副學士	▰	
Associate in Business (Accounting)　工商業副學士（會計）	▰	
Associate in Business (Business Management)　工商業副學士（商業管理）	▰	
Associate in Business (Finance)　工商業副學士（金融）	▰	
Associate in Business (Hospitality Management)　工商業副學士（酒店管理）	▰	
Associate in Business (Human Resources Management)　工商業副學士（人力資源管理）	▰	
Associate in Business (International Business)　工商業副學士（國際商業）	▰	
Associate in Business (Logistics and Supply Chain Management)　工商業副學士（物流及供應鏈管理）	▰	
Associate in Business (Marketing)　工商業副學士（市場學）	▰	
Associate in Business (Tourism Management)　工商業副學士（旅遊管理）	▰	
Associate Degree Scheme in Design　設計學副學士組合課程		
Associate in Design (Advertising Design)　設計學副學士（廣告設計）	▰	
Associate in Design (Environment and Interior Design)　設計學副學士（環境及室內設計）	▰	
Associate in Design (Moving Image and Interaction Design)　設計學副學士（流動影像與互動設計）	▰	
Associate in Design (Visual Communication)　設計學副學士（視覺傳意）	▰	
Associate in Health Studies　健康學副學士	▰	

▰ Supported by Division of Business and Hospitality Management
由工商及款待業管理學部支援

▰ Supported by Division of Social Sciences, Humanities and Design
由社會科學、人文及設計學部支援

▰ Supported by Division of Science, Engineering and Health Studies
由科技、工程及健康學部支援

Programme Title　課程	Full-time 全日制	Part-time 兼讀制
Associate Degree Scheme in Humanities and Communication　人文及傳意副學士組合課程		
Associate in Bilingual Communication　中英語文傳意副學士	▰	
Associate in Chinese Language and Literature　中國語言及文學副學士	▰	
Associate in English for Professional Communication　專業傳意英語副學士	▰	
Associate in Language and Culture　語文及文化副學士	▰	
Associate in Public Relations and Communication　公關傳訊副學士	▰	
Associate in Translation and Interpretation　翻譯及傳譯副學士	▰	
Associate of Arts　文科副學士	▰	
Associate Degree Scheme in Science and Technology　科技副學士組合課程		
Associate in Engineering　工程學副學士	▰	
Associate in Information Technology　資訊科技副學士	▰	
Associate in Statistics and Data Science　統計及數據科學副學士	▰	
Associate of Science　理科副學士	▰	

Higher Diploma Programmes Leading to PolyU-HKCC Awards
可獲頒理大香港專上學院學銜的高級文憑課程

Programme Title　課程	Full-time 全日制	Part-time 兼讀制
Higher Diploma in Aircraft Services Engineering　飛機服務工程高級文憑	▰	
Higher Diploma in Mechanical Engineering　機械工程高級文憑	▰	
Higher Diploma in Social Work　社會工作高級文憑	▰	
Higher Diploma Scheme in Business　工商業高級文憑組合課程		
Higher Diploma in Event Management　會展與項目管理高級文憑	▰	
Higher Diploma in Service Management　服務管理高級文憑	▰	

Articulation Honours Degree Programmes Leading to PolyU-SPEED Awards
可獲頒理大專業進修學院學銜的榮譽學士學位銜接課程

Programme Title　課程	Full-time 全日制	Part-time 兼讀制
Bachelor of Arts (Honours) in Applied and Media Arts　應用及媒體藝術（榮譽）文學士	●	●
Bachelor of Arts (Honours) in Bilingual Studies[1]　中英雙語學（榮譽）文學士 [1]	●	
Bachelor of Arts (Honours) Scheme in Business　商業（榮譽）文學士組合課程		
Bachelor of Arts (Honours) in Business　商業（榮譽）文學士	●	●
Bachelor of Arts (Honours) in Business (Finance)　商業（榮譽）文學士（財務）	●	
Bachelor of Arts (Honours) in Business (Health Services Management) 商業（榮譽）文學士（醫務行政管理）	●	
Bachelor of Arts (Honours) in Business (Human Resource Management) 商業（榮譽）文學士（人力資源管理）	●	
Bachelor of Arts (Honours) in Business (Innovation and Design Management) 商業（榮譽）文學士（創新及設計管理）	●	●
Bachelor of Arts (Honours) in Business (International Business) 商業（榮譽）文學士（國際商業）	●	
Bachelor of Arts (Honours) in Business (Operations and Supply Chain Management) 商業（榮譽）文學士（營運及供應鏈管理）	●	
Bachelor of Arts (Honours) Scheme in Hospitality and Tourism Management　款待及旅遊業管理（榮譽）文學士組合課程		
Bachelor of Arts (Honours) in Convention and Event Management　會展管理（榮譽）文學士	●	
Bachelor of Arts (Honours) in Hospitality Management　款待業管理（榮譽）文學士	●	
Bachelor of Arts (Honours) in Travel Industry Management　旅遊服務業管理（榮譽）文學士	●	
Bachelor of Arts (Honours) in Housing Management[1]　房屋管理學（榮譽）文學士 [1]	●	
Bachelor of Arts (Honours) Scheme in Language and Communication　語文及傳意（榮譽）文學士組合課程		
Bachelor of Arts (Honours) in Bilingual Studies with Translation　中英雙語學及翻譯（榮譽）文學士	●	
Bachelor of Arts (Honours) in Chinese Language and Culture　中國語文及文化（榮譽）文學士	●	
Bachelor of Arts (Honours) in Language and Professional Communication 語文及專業傳意（榮譽）文學士	●	

■ Supported by Division of Business and Hospitality Management
由工商及款待業管理學部支援

■ Supported by Division of Languages and Communication
由語文及傳意學部支援

■ Supported by Division of Science, Engineering and Health Studies
由科技、工程及健康學部支援

■ Supported by Division of Social Sciences, Humanities and Design
由社會科學、人文及設計學部支援

Programme Title 課程	Full-time 全日制	Part-time 兼讀制
Bachelor of Arts (Honours) Scheme in Marketing 市場營銷（榮譽）文學士組合課程		
Bachelor of Arts (Honours) in Marketing and Digital Strategy 市場營銷及數碼策略（榮譽）文學士	▪	
Bachelor of Arts (Honours) in Marketing and Public Relations 市場營銷及公共關係（榮譽）文學士	▪	▪
Bachelor of Arts (Honours) in Marketing Management 市場營銷管理（榮譽）文學士	▪	
Bachelor of Arts (Honours) in Professional Communication[1] 專業傳意（榮譽）文學士 [1]	▪	
Bachelor of Business Administration (Honours) in Accountancy 會計學（榮譽）工商管理學士	▪	
Bachelor of Engineering (Honours) in Electrical Engineering 電機工程學（榮譽）工學士	▪	▪
Bachelor of Engineering (Honours) in Mechanical Engineering 機械工程學（榮譽）工學士	▪	▪
Bachelor of Science (Honours) Scheme in Applied Sciences 應用科學（榮譽）理學士組合課程		
Bachelor of Science (Honours) in Applied Sciences (Health Studies) 應用科學（榮譽）理學士（健康學）	▪	
Bachelor of Science (Honours) in Applied Sciences (Information Systems and Web Technologies) 應用科學（榮譽）理學士（資訊系統及網絡科技）	▪	
Bachelor of Science (Honours) in Applied Sciences (Statistics and Data Science) 應用科學（榮譽）理學士（統計及數據科學）	▪	
Bachelor of Science (Honours) Scheme in Surveying and Built Environment 測量及建設環境學（榮譽）理學士組合課程		
Bachelor of Science (Honours) in Building Engineering and Management 建築工程及管理學（榮譽）理學士	▪	▪
Bachelor of Science (Honours) in Property and Asset Management 物業及資產管理學（榮譽）理學士	▪	▪
Bachelor of Science (Honours) in Surveying 地產及建設測量學（榮譽）理學士	▪	▪
Bachelor of Social Sciences (Honours) Scheme 社會科學（榮譽）學士組合課程		
Bachelor of Social Sciences (Honours) 社會科學（榮譽）學士	▪	
Bachelor of Social Sciences (Honours) in Psychology 心理學（榮譽）社會科學學士	▪	
Bachelor of Social Sciences (Honours) in Public Administration[1] 公共行政（榮譽）社會科學學士 [1]	▪	

▪ Supported by Division of Business and Hospitality Management
由工商及款待業管理學部支援

▪ Supported by Division of Languages and Communication
由語文及傳意學部支援

▪ Supported by Division of Science, Engineering and Health Studies
由科技、工程及健康學部支援

▪ Supported by Division of Social Sciences, Humanities and Design
由社會科學、人文及設計學部支援

Articulation Honours Degree Programmes Leading to PolyU Awards[2]
可獲頒理大學銜的榮譽學士學位銜接課程[2]

Programme Title　課程	Full-time 全日制	Part-time 兼讀制
Bachelor of Arts (Honours) in Computing　電子計算（榮譽）文學士		🖱
Bachelor of Arts (Honours) in Social Work　社會工作（榮譽）文學士		🖱
Bachelor of Engineering (Honours) in Electrical Engineering　電機工程學（榮譽）工學士		🖱
Bachelor of Engineering (Honours) in Mechanical Engineering　機械工程學（榮譽）工學士		🖱
Bachelor of Science (Honours) in Surveying　地產及建設測量學（榮譽）理學士		🖱

Articulation Honours Degree Programmes/ Preparatory Courses Leading to Overseas Awards[3]
可獲頒海外大學學銜的學士學位銜接課程 / 備試課程[3]

Programme Title　課程	Full-time 全日制	Part-time 兼讀制
Bachelor of Arts (Honours) in Business Management[4]		🖱
Bachelor of Arts (Honours) in Human Resource Management[4]		🖱
Bachelor of Arts (Honours) in Logistics and Supply Chain Management[4]		🖱
Preparatory Courses for Bachelor of Laws (LLB)[5]		🖱
Preparatory Courses for Certificate of Higher Education in Common Law[5]		🖱

Remarks:

1　These programmes are being phased out, with no students admitted in the 2021/22 academic year.

2　These programmes, offered by PolyU Schools/Departments in collaboration with SPEED, are being phased out, with no students admitted since the 2018/19 academic year.

3　These programmes/courses are exempted courses under the Non-local Higher and Professional Education (Regulation) Ordinance in Hong Kong. It is a matter of discretion for individual employers to recognise any qualifications to which these programmes/courses may lead.

4　Programmes offered by Northumbria University (NU)'s Newcastle Business School, the UK, in collaboration with SPEED.

5　Preparatory courses offered by SPEED for the examinations of University of London (UoL), the UK.

備註：

1　課程逐步停辦，在 2021/22 學年沒有收錄新生。

2　理大學院 / 學系與 SPEED 合辦的課程，逐步停辦，2018/19 學年起沒有收錄新生。

3　本課程是在本港根據《非本地高等及專業教育（規管）條例》獲豁免註冊的課程，個別僱主可酌情決定是否承認本課程可令學員獲取的任何資格。

4　英國諾桑比亞大學紐卡素商學院與 SPEED 合辦的課程。

5　SPEED 開辦英國倫敦大學的備試課程。

Continuing Education Courses
持續進修課程

Despite COVID-19 and various challenges in 2021/22, the Continuing Education Office (CEO) of SPEED continued to flourish in the provision of professional education and corporate training. This could be attributed to the concerted efforts of a dedicated CEO team and the support from the four Academic Divisions of CPCE.

The CEO made good progress in key priority areas including Business Management, Digital Marketing, E-Commerce, Health Services, Professional Communication, and Property Management. By launching 46 continuing education courses and programmes leading to recognised qualifications at Levels 4 to 6 under the Qualifications Framework (QF) as well as corporate training courses, the CEO enrolled more than 1,500 part-time students for its courses in 2021/22.

In addition to Primary Healthcare programmes, the CEO collaborated with the Department of Rehabilitation Sciences of PolyU to offer two advanced specialty courses: the Professional Certificate in Advanced Specialty Training in Cardiopulmonary Physiotherapy and the Professional Certificate in Advanced Specialty Training in Orthopaedic Services for Occupational Therapists. Pitched at QF Level 6, these two courses targeted registered occupational therapists and registered physiotherapists of the Hospital Authority.

On the heels of the successful Certificate in Property Management for Provisional Property Management Practitioner (Tiers 1&2) License, the CEO further explored opportunities in providing practitioners with Continuing Professional Development and specified academic qualifications in property management. Besides, the Certificate in Building Quality Inspection programme was newly approved in 2021/22.

The CEO continued to collaborate with AXA to conduct a series of training programmes in healthcare management for the latter's wealth management and insurance professionals. The two parties also developed new training programmes in retirement planning. Besides, CEO established a new partnership with the Hong Kong Integrated Oncology Centre to offer professional training in health services management and communication skills to the latter's staff.

With strong support from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust, experts and notable speakers from various sectors, the first ever QF-recognised Advanced Certificate in Emergency and Disaster Management in Hong Kong offered by the CEO was hailed as a resounding success. The second intake of this course was launched in the second quarter of 2022.

儘管遇上新冠疫情及種種挑戰，SPEED 持續教育處於 2021/22 年度仍能在專業教育和企業培訓領域蓬勃發展，這實在有賴專業的團隊和 CPCE 四個學部的支持。

持續教育處在商業管理、數碼營銷、電子商務、醫療保健、專業傳意及物業管理等關鍵專業範疇取得良好進展，推出 46 個持續進修課程、資歷架構第 4 至 6 級的認可學術課程，以及企業培訓課程。2021/22 年度修讀相關課程的兼讀制學生逾 1,500 名。

除基層醫療保健課程外，持續教育處繼續與理大康復治療科學系合作，為醫院管理局註冊職業治療師及註冊物理治療師提供兩項資歷架構第 6 級的高階專職培訓課程，分別為心肺康復物理治療高階專職培訓專業證書和職業治療師骨科服務高階專職培訓專業證書。

隨著物業管理業監管局指明課程（第 1 級及第 2 級）取得成功，持續教育處計劃提供持續專業發展和指定學歷的物業管理課程予從業者。此外，新課程樓宇質量檢測證書已於 2021/22 年度獲批核。

持續教育處亦繼續與 AXA 安盛合作，為該公司的理財顧問和保險專業人員提供一系列醫療保健管理培訓課程；雙方亦正在籌辦有關退休策劃的新培訓課程。此外，持續教育處亦與香港綜合腫瘤中心展開合作，為後者的員工提供有關醫務行政管理與溝通技巧的專業培訓。

另外，在香港賽馬會慈善信託基金及不同領域的專家和知名講者的大力支持下，持續教育處成功推出香港首個獲資歷架構認可的危急及災難管理高等證書課程，並廣獲好評。第二屆課程亦於 2022 年第二季舉辦。

In 2021/22, the CEO continued to develop strategic alliances with more professional bodies and organisations including Hong Yip People Development Academy, the Association of Hong Kong Nursing Staff, and the Education Training and Exchange Centre of the Hong Kong Federation of Education Workers.

CEO also secured a new round of funding from the Education Bureau for continuing to organise in 2023 the Applied Learning Chinese Course (ApL) for non-Chinese speaking high school students, with academic support from the Division of Languages and Communication.

The Centre for Professional and Business English (CPBE) also operates under the SPEED umbrella.

CPBE's core business is delivering workshops on high impact professional writing to working adults who are otherwise already competent English users. By improving the clarity of their professional documents, organisations can increase productivity. In addition to offering training to civil servants through key government training departments, the CPBE also completed several training projects for the Hong Kong Monetary Authority and the Housing Authority in the public sector, and for the German supermarket chain ALDI and the NASDAQ-listed MKS Instruments in the private sector.

Beyond training, the CPBE also provided a recruitment screening service for five government departments, including the Treasury, the Immigration Department, and the Environmental Protection Department. It also provided English editing and proofreading services for CPCE and PolyU academic staff.

Looking ahead, the CEO will continue to expand its portfolio, sustain its excellence and work closely with its strategic partners to better serve the community through the provision of more continuing education and professional development courses in 2022/23.

2021/22 年度，持續教育處與更多專業團體及機構建立策略夥伴關係，包括康業人才發展學院、香港護士協會，以及香港教育工作者聯會教育培訓交流中心。

持續教育處已獲教育局新一筆撥款，於 2023 年繼續為非華語高中學生開辦應用學習中文課程，並由語文及傳意學部提供學術支援。

專業及商業英語中心同樣隸屬於 SPEED 。

專業及商業英語中心的核心工作是為已具備一定英語水平的在職人士提供具高效能的專業英語寫作培訓。通過改善員工的寫作能力，機構的生產力亦會得以提升。除了與政府主要培訓部門緊密合作，為公務員提供培訓，專業及商業英語中心還為香港金融管理局和香港房屋委員會等公營機構，以及德國連鎖超級市場 ALDI 和納斯達克上市公司萬機儀器等私營機構完成了多個培訓項目。

除培訓外，專業及商業英語中心還為五個政府部門，包括庫務署、入境事務處和環境保護署，提供招聘篩選測試服務。該中心也為 C P C E 和理大學術人員提供英文編輯和校對服務。

展望 2022/23 年度，持續教育處將繼續發展業務，追求卓越，與策略夥伴緊密合作，提供更多持續教育及專業發展課程，服務社會。

Service-Learning
服務學習

Service-Learning (SL) is an experiential learning approach that integrates academic study with community service and self-reflection to enrich students' learning experiences and to contribute to the community. Since the introduction of the first SL subject in 2016/17, students of full-time articulation honours degree programmes leading to PolyU-SPEED awards can either take a 3-credit SL subject or a free elective as a part of the graduation requirement.

In 2021/22, a total of 86 students enrolled on three SL subjects, namely "Practices in Health Promotion" and "Teaching Primary School Students English as a Service-Learning Experience", offered by SPEED in collaboration with Sik Sik Yuen and New Home Association respectively, as well as "Using Human-Centered Design to Work with the Elderly: A Memoir Project".

In view of the pandemic, some subjects adopted a non-traditional SL approach where students organised activities via video conferencing and made online info videos to interact with the community and service recipients. Not only could students put knowledge into practice, they could also enhance their problem-solving skills and adaptiveness.

服務學習是一項體驗式學習法，把社會服務與自我反思融入學習之中，藉此豐富學生的學習經歷，同時造福社區。自 2016/17 學年推出首個服務學習科目後，PolyU-SPEED 學銜全日制榮譽學士學位銜接課程的學生，可以選擇修讀 3 個學分的服務學習科目或其他選修科，代替服務學習科目，從而符合畢業條件之中選修科的要求。

於 2021/22 學年，共有 86 位學生修讀三個服務學習科目，分別為 SPEED 與嗇色園合作的 Practices in Health Promotion，以及與新家園協會合作的 Teaching Primary School Students English as a Service-Learning Experience 和 Using Human-Centered Design to Work with the Elderly: A Memoir Project。

因應疫情，部分科目採用了非傳統的服務學習模式，學生以視像形式籌辦不同類型的活動和製作網上資訊影片，藉此與社會及服務對象接觸和交流。實踐所學之餘，學生亦可強化解決問題和應變能力。


Students and service recipients of the SL subject "Teaching Primary School Students English as a Service-Learning Experience" join an English day camp.
學生及服務對象參加服務學習科目 Teaching Primary School Students English as a Service-Learning Experience 的英語日營。

Students of the SL subject "Practices in Health Promotion" organise an online activity for service recipients.
修讀服務學習科目 Practices in Health Promotion 的學生為服務對象舉辦網上活動。
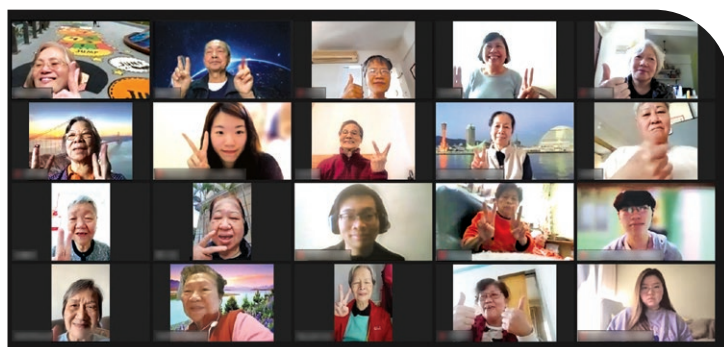
Pedagogical Innovation Fund
創新教學基金

Launched by the College Learning and Teaching Committee (CLTC) of CPCE in 2019/20, the Pedagogical Innovation Fund (PIF) encourages academic staff to test and pilot innovative ideas.

In 2021/22, staff were invited to submit proposals on pedagogical innovations which would bring about an intentional, measurable and sustainable improvement in student learning approaches, attitudes and/or behaviours.

Based on four criteria, namely impact on teaching and learning, novelty, feasibility and adaptability/transferability, the CLTC carried out a rigorous selection exercise of the proposals and approved the following:

- Embedding Virtual Learning Stimulations to Conventional Classroom Teaching

- The Efficacy of Recorded Video Lessons (RVL) on Facilitating Students' Learning: Mechanisms and Interventions

CPCE 學院教學委員會於 2019/20 年度成立創新教學基金，鼓勵教員試驗和開拓創新意念。

於 2021/22 年度，教員獲邀提交創新教學項目計劃書，為學生的學習方式、態度和／或行為帶來有目的、可衡量和可持續的改進。

學院教學委員會以四大準則，即對教與學的影響、創新性、可行性，以及適應性／可轉移性，嚴格篩選計劃書，並批核了以下項目：

- 將虛擬學習刺激功能融入傳統課堂教學

- 以預先錄影的課堂促進學生的學習成效：運作和介入方法

Student Barometer 2021
2021年學生指標調查

CPCE participated in the Student Barometer (SB) exercise for the seventh consecutive year, and its performance was on par with the global and Asian benchmarks in various aspects of students' experience.

The SB exercise, conducted by the independent research company "i-graduate", is a global survey[1] of students' experience in the areas of arrival, learning, living, support, and the institutions' response to COVID-19. In 2021, CPCE received an overall local student satisfaction rate[2] of 85.8%, higher than last year's 83.6% and comparable with this year's global and Asian benchmarks.

Among the local students of the participating institutions, the survey revealed that:

- In learning elements, CPCE attained a high average student satisfaction rate[3] of 88%, which was on par with the global benchmark of 88.1% and the Asian benchmark of 90.1%.

- Of the 36 individual learning elements, CPCE outperformed both the global and Asian benchmarks in 9 of them; "Online Lectures" attained the highest rate of 94.6%, much higher than the global benchmark of 87% and the Asian benchmark of 90.5%. Besides, CPCE achieved a satisfaction rate of 90% or above in 17 elements, with the majority of them showing a significant improvement over last year's ratings, including "Online Study Materials", "Online Tutorials", "The Quality of Lectures", "Programme Content", and "Academic's English".

- With respect to "Careers Advisory Service" under the area of support, CPCE continued to receive a very high student satisfaction rate of 96.7%, better than both the global benchmark of 91.3% and the Asian benchmark of 94.6%. Moreover, 9 out of the 11 elements of support services recorded a rate above 90%.

CPCE 連續第七年參與學生指標調查,在多個有關學生學習體驗的項目中,CPCE 的表現與國際及亞洲基準相若。

學生指標調查由獨立研究機構 i-graduate 統籌和進行,旨在探討全球學生[1]於迎新安排、學習、校園生活、學院支援服務及學院應對新冠疫情的體驗。於2021年,CPCE 的本地學生整體滿意度[2]達 85.8%,高於去年的83.6%,並與本年度的國際基準和亞洲基準相若。

從參與院校本地生的調查意見反映:

- 學生對 CPCE 教學相關指標的平均滿意度[3]達 88%,與國際基準的 88.1% 及亞洲基準的 90.1% 相若。

- 在 36 項教學相關指標中,CPCE 在其中 9 項的表現優於國際及亞洲基準。其中,「網上課堂」獲得最高的滿意度:94.6%,顯著高於國際基準的 87% 及亞洲基準的 90.5%。另外,CPCE 在其中 17 項的學生滿意度高達 90% 或以上,當中大部分指標均較去年有明顯改善,包括「網上學習素材」、「網上導修」、「課堂質素」、「課程內容」及「講師英語水平」。

- 在學院支援服務方面,學生對學院提供的就業諮詢服務的滿意度高達 96.7%,優於國際基準的 91.3% 及亞洲基準的 94.6%。此外,在 11 個支援服務項目之中,9 項的滿意度逾 90%。

Remarks:

1 SB Survey 2021 received more than 75,500 responses from students of 107 universities/institutions in 15 countries.

2 Overall student satisfaction rate refers to the percentage of respondents who indicated they were "satisfied" or "very satisfied" regarding the question, "Overall, how satisfied are you with all aspects of your experience at your university/institution?".

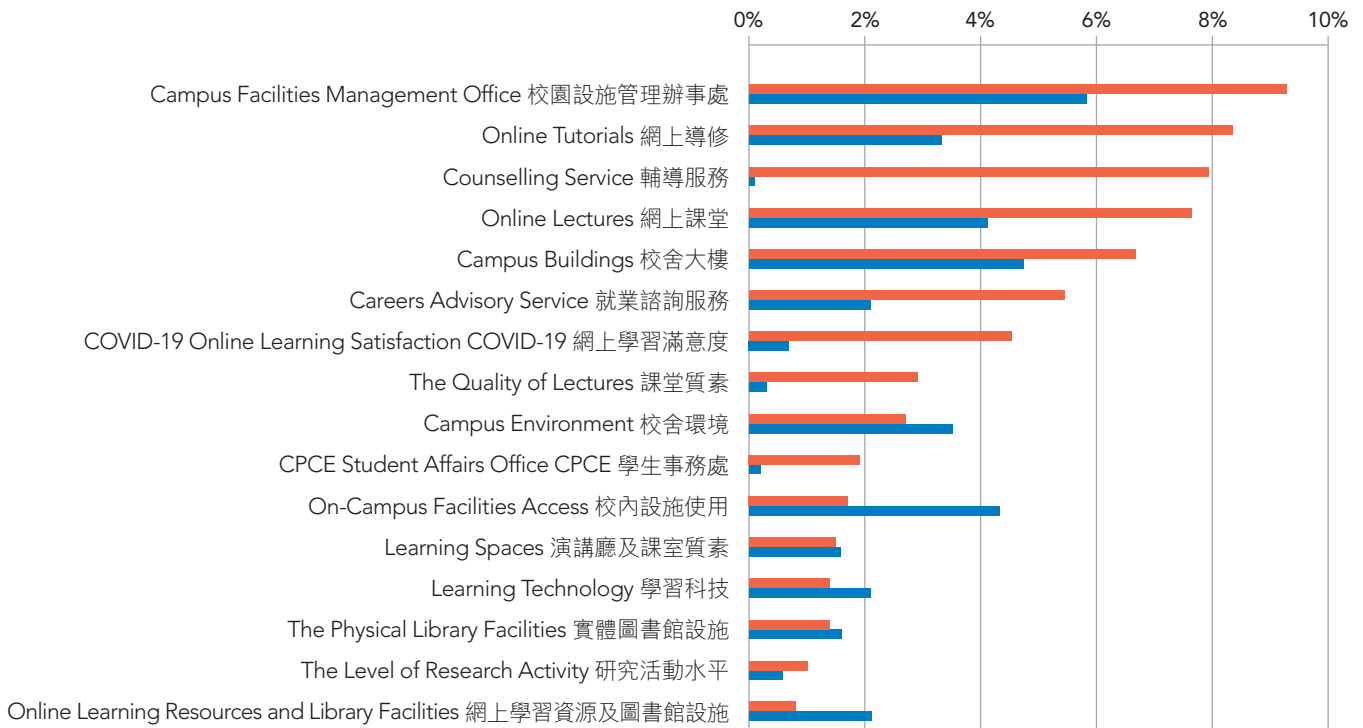3 Average satisfaction rate of respondents over 36 learning elements assessed in the survey

備註:

1 2021年學生指標調查收到來自 15 個國家 107 間大學/院校逾 75,500 個學生回覆。

2 整體學生滿意度是指回覆者就「整體而言,你於就讀大學/院校各方面體驗的滿意度」的問題,表示「滿意」或「非常滿意」的比率。

3 回覆者對 36 項教學相關指標的平均滿意度

The bar graph below shows some essential elements that CPCE performed above the global and Asian benchmarks for local students in the SB 2021:

以下圖表顯示 2021 年學生指標調查中，CPCE 在有關本地學生的多項重要指標中的表現高於國際及亞洲基準：

Essential Elements Where CPCE Performs Above Asian and Global Benchmarks
CPCE 表現高於亞洲及國際基準的重要項目

| | 0% | 2% | 4% | 6% | 8% | 10% |

Campus Facilities Management Office 校園設施管理辦事處
Online Tutorials 網上導修
Counselling Service 輔導服務
Online Lectures 網上課堂
Campus Buildings 校舍大樓
Careers Advisory Service 就業諮詢服務
COVID-19 Online Learning Satisfaction COVID-19 網上學習滿意度
The Quality of Lectures 課堂質素
Campus Environment 校舍環境
CPCE Student Affairs Office CPCE 學生事務處
On-Campus Facilities Access 校內設施使用
Learning Spaces 演講廳及課室質素
Learning Technology 學習科技
The Physical Library Facilities 實體圖書館設施
The Level of Research Activity 研究活動水平
Online Learning Resources and Library Facilities 網上學習資源及圖書館設施

■ % above global benchmark 高於國際基準的百分比
■ % above Asian benchmark 高於亞洲基準的百分比

PEOPLE
人才

CPCE Students
CPCE 學生

In 2021/22, CPCE students continued to demonstrate their talent and perseverance by bringing home hard-earned honours from different competitions.

於 2021/22 年度，CPCE 學生繼續在不同比賽中展示才華和毅力，贏得獎項，為學院爭光。

Student Achievements
學生成就

Awards

獎項

1 Design Competition for Transformation of Sensory Garden at Kwun Tong Promenade

With their entry "Adventure in Concrete Jungle", four students of Associate in Design (Environment and Interior Design) – Chan Tsz-yu, Lee Wing-toon, Luk Kong-wah, and Wong Tsz-ching – won the Merit Award in the Student Group of the "Design Competition for Transformation of Sensory Garden at Kwun Tong Promenade" held on 14 June 2022.

The competition was co-organised by the Energizing Kowloon East Office, the Development Bureau and The Hong Kong Institute of Architects.

2 Greater Bay Area Macro Business Simulation Competition

Three HKCC business programme students, namely Leung Chung-ki, Wan Tung-tong and Wong Wai-yin, were crowned Champion and awarded a cash prize of HK$10,000 in The Greater Bay Area Macro Business Simulation Competition 2022 held on 28 May 2022.

Hosted by China Council for the Promotion of International Trade and Icetech Hong Kong Co. Ltd., this competition aimed at empowering young talents with more confidence in making sound business decisions. A total of 70 teams from tertiary institutions in mainland China and Hong Kong participated.

1 觀塘海濱感官花園改造設計比賽

設計學副學士（環境及室內設計）四位學生：陳芷瑜、李穎彤、陸江華及黃芷晴，參加 2022 年 6 月 14 日舉行的「觀塘海濱感官花園改造設計比賽」，憑著作品 Adventure in Concrete Jungle，於學生組別奪得優異獎。
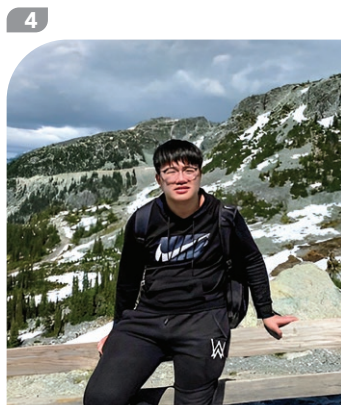
該比賽由「起動九龍東辦事處」、發展局及香港建築師學會合辦。

2 大灣區智能數字營運比賽

修讀 HKCC 工商業範疇課程的三位同學：梁頌媜、尹東堂及黃偉然，於 2022 年 5 月 28 日舉行的 2022 年度大灣區智能數字營運比賽中摘冠，獲頒現金獎港幣 10,000 元。

比賽由中國國際貿易促進委員會和創科發展香港有限公司合辦，旨在提升青年才俊的商業決策能力，吸引了中國內地及香港大專院校合共 70 支隊伍參加。

3 The 40th Hong Kong Film Awards Student Poster Design Competition

Yeung Tsz-yin Hazan (right), a student of Associate in Design (Visual Communication), won the Second Runner-up Award in the 40th Hong Kong Film Awards Student Poster Design Competition. Originated from the well-known Confucius saying "Life begins at 40" and the essence of the "Lion Rock Spirit", his design concept aimed to encourage film makers to stay positive under the pandemic. The award presentation ceremony was held on 4 May 2022.

4 Chinese Overseas Student Federation Charity Foundation Scholarship

Liu Zhongqi, a year-two student of BSSc (Hons), was awarded the Chinese Overseas Student Federation Charity Foundation Scholarship in May 2022 in recognition of his outstanding academic and co-curricular performance.

5 Octopus Card Face Design Competition

A year-one student of Associate in Design (Visual Communication), Chau Suet-yi Zoe (left), won the First Runner-up Award in the Octopus Card Face Design Competition organised by Woopie Club and sponsored by Octopus Cards Limited and the Woopie Foundation. With the theme of a good old age, Zoe's design encouraged the elderly to explore life through slow living. She received a cash award of HK$10,000, a trophy and a certificate at the award presentation ceremony held on 4 February 2022.

3 第 40 屆香港電影金像獎學生海報設計比賽

設計學副學士（視覺傳意）學生楊子賢（右）在第 40 屆香港電影金像獎學生海報設計比賽中，榮獲季軍。他的設計構想源自孔子名言「四十而不惑」及「獅子山精神」的精髓，鼓勵電影工作者在疫情下保持積極。頒獎典禮於 2022 年 5 月 4 日舉行。

4 中國留學生聯盟慈善基金會獎學金

社會科學（榮譽）學士二年級學生劉仲奇，於 2022 年 5 月獲頒中國留學生聯盟慈善基金會獎學金，以表揚他在學業及課外活動方面的傑出表現。

5 八達通卡面設計比賽

設計學副學士（視覺傳意）一年級學生周雪兒（左）參加和悦會主辦、八達通卡有限公司及和悦慈善基金贊助的「我的理想晚年生活」八達通卡面設計比賽，榮獲亞軍。雪兒的設計鼓勵長者以慢活方式探索生活。頒獎典禮於 2022 年 2 月 4 日舉行，她獲頒港幣 10,000 元現金獎、獎盃和獎狀。

6 The 17th Hong Kong Housing Society Award

The Hong Kong Housing Society organised the 17th Hong Kong Housing Society Award to encourage students to pursue studies in housing-related disciplines. Ng Man-yan (2nd right) from BSc (Hons) in Surveying and Yip Yan-pui Grace (2nd left) from BSc (Hons) in Building Engineering and Management were each granted a scholarship at a virtual presentation ceremony held on 22 January 2022.

7 DFA Hong Kong Young Design Talent Award 2021

Audrey Yick, a year-two student of BA (Hons) in Applied and Media Arts, received the CreateSmart Young Design Talent Special Award 2021 under the DFA Hong Kong Young Design Talent Award 2021. This annual award scheme, organised by Hong Kong Design Centre, aimed to nurture up-and-coming local design practitioners and maintain Hong Kong's status as the design hub of Asia. The award presentation ceremony was held on 1 December 2021.

8 M7 Logo Design Workshop cum Competition

Three year-two students of Associate in Design (Visual Communication), Cheng Man-hin Troels, Lau Ka-ying Ophelia and Wang Yi-nam Tina, won the Grand Award and Merit Awards in the M7 Logo Design Workshop cum Competition organised by the Urban Renewal Authority in November 2021.

6 第十七屆香港房屋協會獎助學金計劃

香港房屋協會舉辦第十七屆香港房屋協會獎助學金計劃，以鼓勵學生修讀與房屋相關的學科。地產及建設測量學（榮譽）理學士學生吳汶（右二）和建築工程及管理學（榮譽）理學士學生葉恩沛（左二）於 2022 年 1 月 22 日舉行的網上頒獎禮中，獲頒獎學金。

7 DFA 香港青年設計才俊獎 2021

應用及媒體藝術（榮譽）文學士二年級學生易穎琳榮獲「DFA香港青年設計才俊獎2021—創意智優青年設計才俊特別獎 2021」。這項一年一度的獎勵計劃由香港設計中心舉辦，旨在培養本地新晉設計工作者，並維持香港作為「亞洲設計中心」的地位。頒獎典禮於 2021 年 12 月 1 日舉行。

8 M7 茂蘿街 7 號標誌設計工作坊暨比賽

設計學副學士（視覺傳意）三位二年級學生鄭文軒、劉嘉盈及王懿楠於市區重建局在 2021 年 11 月舉辦的灣仔區保育活化項目「M7 茂蘿街 7 號標誌設計工作坊暨比賽」中贏得「M7 標誌設計大獎」及優異獎。

9 2020/21 SOJLEHK Scholarship

Chau Kin-pang, Chow Wing-yeung Zachary, Ho Kai-chi, Law Wai-ho and Yu Hailiang, year-two students of Associate in Language and Culture, won a scholarship in the "2020-21 SOJLEHK Group Project Award for Sub Degree & Higher Diploma Program Students of Japanese Language Learning/Japan Studies". The award presentation ceremony was held on 20 November 2021.

10 Young Women Scholarship of The Zubin Foundation

Nazahat-Riaz, a year-two student of BA (Hons) in Marketing and Digital Strategy, received the Young Women Scholarship 2021 from The Zubin Foundation in November 2021.

The Scholarship aimed to recognise the academic performance of female ethnic minority students pursuing degree or sub-degree studies in Hong Kong by offering each awardee HK$20,000.

11 PolyU Maker Fund Programme 2021

Man Chun-Shing Jason and Mui Cheuk-nam Victor, both year-two students of Associate in Design (Visual Communication), teamed up with two PolyU design students to win HK$600,000 in funding under the PolyU Maker Fund Programme 2021. What brought them this success was their innovative creation, Halo, a light therapy product which helped people regulate their sleep. The award presentation ceremony was held at Central Market on 29 October 2021.

9 2020/21 年度香港日本語教育研究會獎學金

語文及文化副學士二年級學生鄒建鵬、周穎暘、何棨智、羅偉豪及余海亮，榮獲「2020-21 香港日本語教育研究會『小組研究項目獎』─ 日文／日本研究副學位及高級文憑學生」。頒獎典禮於 2021 年 11 月 20 日舉行。

10 小彬紀念基金會女青年獎學金

市場營銷及數碼策略（榮譽）文學士二年級學生娜莎赫於 2021 年 11 月榮獲小彬紀念基金會頒發的 2021 年度女青年獎學金。

該獎學金旨在嘉許在本港修讀學位或副學位課程的少數族裔女學生的學業表現，每位得主獲頒港幣 20,000 元。

11 理大創客基金計劃 2021

設計學副學士（視覺傳意）二年級學生文振丞和梅卓男，夥拍香港理工大學設計學院兩位學生參加「理大創客基金計劃 2021」，獲資助港幣 60 萬元。成功全賴於他們合力創作的 Halo：一件能夠協助人們利用光療調整睡眠的新穎產品。頒獎典禮於 2021 年 10 月 29 日在中環街市舉行。

12 Filming Hong Kong Competition 2021 (Season 3)

"AP Production", a group formed by year-two Associate in Design (Advertising Design) students Chung Yan-tung, Ho Tsz-yu, Lam Victor and Yip Tsun-pan, won the First Runner-up and Best Editing in the Filming Hong Kong Competition 2021 (Season 3) organised by RTHK.

13 CILTHK Student Day 2021

Chan Ka-chun (middle), a year-two student of Associate in Business (Logistics and Supply Chain Management), won a scholarship awarded by The Chartered Institute of Logistics and Transport in Hong Kong (CILTHK) on 9 September 2021. Thanks to his outstanding academic, extra-curricular, and interview performance, Ka-chun was the only scholarship recipient from the local sub-degree sector.

Ka-Chun also won a Merit Award with two team members, Lai Ka-ying (right) and Tang Hoi-shan (left), in the CILTHK Student Day 2021.

14 Guiding Star Scholarship Award 2020/21

Four year-two students of Higher Diploma in Social Work, namely Guan Leyong, Kwok Shuk-man, Lau Chi-yan and Wong Wing-yan, received the Guiding Star Scholarship Award 2020/21 at the award presentation ceremony held on 3 July 2021. The award, sponsored by Drs Richard Charles and Esther Yewpick Lee Charitable Foundation, aimed to encourage social work students to seek further development opportunities and cultivate resilience.

12 《凝視香港》短片創作比賽 2021（第三季）

由設計學副學士（廣告設計）二年級學生鍾欣彤、何梓渝、林雋淇及葉浚彬組成的 AP Production，參加了香港電台舉辦的《凝視香港》短片創作比賽 2021（第三季），勇奪亞軍及最佳剪接獎項。

13 「運輸與物流學術交流」學藝比賽 2021

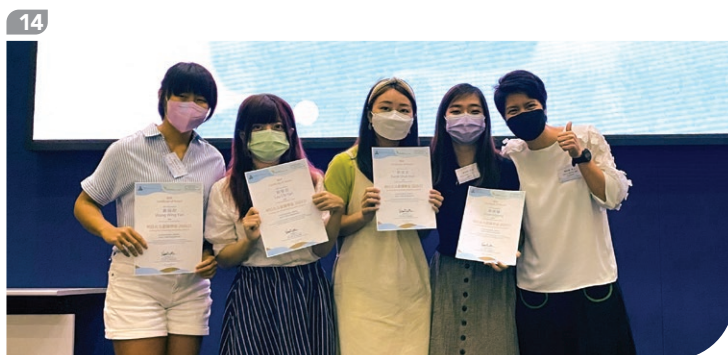工商業副學士（物流及供應鏈管理）二年級學生陳嘉俊（中）榮獲香港運輸物流學會獎學金，頒獎典禮於 2021 年 9 月 9 日舉行。嘉俊憑藉在學業、課外活動及面試中的優異表現，成為唯一一位本地副學位組別獎學金得主。

嘉俊更與另外兩位隊員黎嘉瀅（右）及鄧凱珊（左）在該學會舉辦的 2021 年度「運輸與物流學術交流」學藝比賽中獲得優異獎。

14 明日北斗星獎學金 2020/21

社會工作高級文憑課程四位二年級學生關樂鏞、郭淑汶、劉智欣及黃詠欣，於 2021 年 7 月 3 日舉行的頒獎典禮上，獲頒「明日北斗星獎學金 2020/21」。該獎學金由利銘澤黃瑤璧慈善基金贊助，旨在鼓勵社工學生力求進步，逆境自強。

15 People on Board Scholarship

Li Suen-chi, a year-two student of Associate in Design (Visual Communication), won a scholarship and an internship opportunity from People on Board, a social enterprise, with her interesting card game featuring "Cha Chaan Teng". Her design was displayed at the Hong Kong Book Fair in July 2021.

16 Yau Tsim Mong District Outstanding Student Award Scheme 2020/21

So Tsz-hin, a year-two student of Associate in Business (Human Resources Management), received the Outstanding Student Award (Senior Secondary and Tertiary Section) in the Yau Tsim Mong District Outstanding Student Award Scheme 2020/21 organised by the District School Liaison Committee.

### 17 Superior Culture International Youth Music Festival 2021

Choy Hei-man, a year-one student of BA (Hons) in Marketing Management, won the Silver Award in the category of Chinese Music – Guzheng (Youth Group) of the Superior Culture International Youth Music Festival 2021 in July 2021.

15 「樂在棋中」獎學金

設計學副學士（視覺傳意）二年級學生李宣慈為社會企業「樂在棋中」設計以茶餐廳為主題的桌上遊戲，憑此獲頒獎學金及實習機會。她的作品於 2021 年 7 月舉行的香港書展中展出。

16 2020/21 年度「油尖旺區傑出學生獎勵計劃」

工商業副學士（人力資源管理）二年級學生蘇子軒榮獲油尖旺區校長會舉辦的 2020/21 年度「油尖旺區傑出學生獎勵計劃」高中及專業書院組別的傑出學生獎。

17 上 • 文化國際青年音樂節 2021

市場營銷管理（榮譽）文學士一年級學生蔡熙文，於 2021 年 7 月舉辦的「上 • 文化國際青年音樂節 2021」中，奪得青年組「中樂—古箏」銀獎。

Athletic Achievements

CPCE students were honoured in several competitions organised by The University Sports Federation of Hong Kong, China (USFHK) in 2021/22.
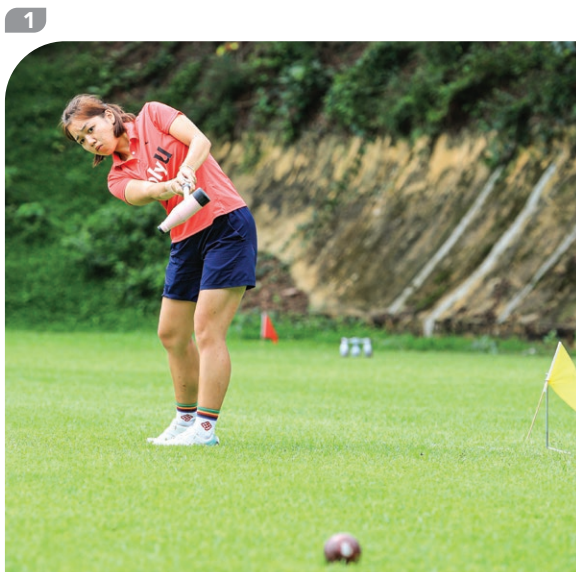
1 Woodball Competition

In the USFHK Woodball Competition 2021/22 held on 25 June 2022, Wong Hiu-yan, a year-two student of Associate in Applied Social Sciences and a member of the PolyU Woodball Team, earned the women's champion award.

Besides, Kung Ching-nam, a year-two student of Associate in Applied Social Sciences and Pang Tsz-kwan, a year-one student of BA (Hons) in Business (Health Services Management), won the men's champion award with PolyU teammates in the same competition.

2 Badminton Competition

Lui Ching Ivy, a year-two student of Associate in Business (Accounting), won the first runner-up award together with her PolyU teammates in the USFHK Women's Group of the Badminton Competition 2021/22 held on 25 June 2022.

運動成就

2021/22 年度，CPCE 同學在中國香港大專體育協會（USFHK）舉辦的多項比賽中獲得殊榮。

1 活木球賽

在 2022 年 6 月 25 日舉行的 2021/22 USFHK 活木球賽，應用社會科學副學士二年級學生及理大活木球隊員黃曉恩贏得女子團體冠軍。

另外，應用社會科學副學士二年級學生龔靖楠及商業（榮譽）文學士（醫務行政管理）一年級學生彭梓鈞，則與理大隊友於同一比賽中勇奪男子團體冠軍。

2 羽毛球賽

工商業副學士（會計）二年級學生呂澄，在 2022 年 6 月 25 日舉行的 2021/22 USFHK 羽毛球賽中，與理大隊友聯手贏得女子團體亞軍。

3 Squash Competition

In the USFHK Squash Competition 2021/22 held on 18 June 2022, a group of HKCC students, namely Au Lap-man, Chan Chun- ching, Ho Ka-on, Kwok Ka-ho, and Tang Ethan Pui-lok, garnered the men's champion award with PolyU teammates. Wong Po-Yui Kirstie, also an HKCC student partnering with PolyU student athletes, bagged the women's champion award.

4 Annual Athletic Meet

Man Tsun-kit (right), a year-two student of Associate in Business (Hospitality Management), was crowned champion in men's 800m in the USFHK Annual Athletic Meet 2021/22 held on 5 June 2022.

5 Men's Water Polo Championship

Fan Ki-chi, a year-two student of Associate in Applied Social Sciences (Psychology), won the champion award with his PolyU teammates in the USFHK Men's Water Polo Championship 2021/22 held on 21 November 2021.

6 Annual Aquatic Meet

Wong Ching-lam Athena, a year-two student of Associate in Business (Hospitality Management), was crowned champion in 200m backstroke and 200m individual medley in the USFHK Annual Aquatic Meet 2021/22 held on 31 October 2021.

3 壁球賽

在 2022 年 6 月 18 日 舉 行 的 2021/22 USFHK 壁球賽中，HKCC 學生區立文、陳震清、何家安、郭嘉灝及鄧沛樂，夥拍理大隊友，奪得男子團體冠軍。另一位 HKCC 學生黃葆睿亦與理大健兒榮膺女子團體冠軍。

4 周年陸運會

工商業副學士（酒店管理）二年級學生孟浚杰（右）於 2022 年 6 月 5 日 舉 行 的 2021/22 USFHK 周年陸運會中，勇奪男子 800 米冠軍。

5 男子水球錦標賽

應用社會科副學士（心理學）二年級學生范麒智，與 理 大 隊 友 參 加 2021 年 11 月 21 日 舉 行 的 2021/22 USFHK 男子水球錦標賽，贏得冠軍殊榮。

6 周年水運會

工商業副學士（酒店管理）二年級學生黃靖琳於 2021 年 10 月 31 日舉行的 2021/22 USFHK 周年水運會，連奪 200 米背泳及 200 米個人混合泳冠軍。

Student Enrolment Numbers in 2021/22
2021/22 年度學生人數

Programme Category　課程類別	Number of Students 學生人數	
	Full-time 全日制	Part-time 兼讀制
Sub-Degree Programmes　副學位課程		
Programmes leading to PolyU-HKCC awards 理大香港專上學院學銜課程	9,024	-
Articulation Honours Degree Programmes　榮譽學士學位銜接課程		
Programmes leading to PolyU-SPEED awards 理大專業進修學院學銜課程	1,829	1,132
Programmes leading to PolyU awards 理大學銜課程	-	12
Total 總數	**10,853**	**1,144**

Figures as of 31 December 2021　截至 2021 年 12 月 31 日的數字

Graduate Numbers in 2021/22
2021/22 年度畢業生人數

Level of Award　學術水平	Number of Graduates[1] 畢業生人數 [1]
Sub-degree[2] 副學位 [2]	3,411
Bachelor's Degree 學士學位	1,107
Total 總數	**4,518**

Figures as of 30 September 2022　截至 2022 年 9 月 30 日的數字

Remarks:

1 The total number of graduates from programmes leading to PolyU-HKCC and PolyU-SPEED awards

2 Including Associate Degree, Higher Diploma and Diploma

備註：

1 指各項理大香港專上學院學銜及理大專業進修學院學銜課程的總畢業生人數

2 包括副學士學位、高級文憑及文憑

CPCE Staff
CPCE 教職員

Staff Numbers
教職員人數

	CPCE Four Academic Divisions CPCE 四個學部	Other CPCE Units and Offices CPCE 其他單位及部門	All CPCE Teaching Units and Offices 所有 CPCE 教學單位及部門
Full-time academic staff number 全職教學人員人數	281[1]	6	**287**
Full-time non-academic staff number 全職非教學人員人數	24	277	**301**
Total number of full-time staff **全職教職員總人數**	**305**	**283**	**588**

Figures as of 30 June 2022 截至 2022 年 6 月 30 日的數字

Remark:
1 Academic staff teaching HKCC and SPEED programmes

備註：
1 教授 HKCC 及 SPEED 課程的教學人員

Doctoral Degrees of CPCE Faculty Members
CPCE 教員的博士學位資歷

Our faculty members possess doctoral degrees awarded by the following local and overseas universities:

我們的教員擁有下列本地及海外大學頒授的博士學位：

Australia
澳洲

- Macquarie University
  麥覺理大學
- The University of Newcastle, Australia
  澳洲紐卡素大學
- The University of Sydney
  悉尼大學
- The University of Western Australia
  西澳大學
- University of South Australia
  南澳大學

Canada
加拿大

- Wilfrid Laurier University
  威爾弗里德 • 勞雷爾大學

Europe
歐洲

- Paris Diderot University
  巴黎狄德羅大學

Hong Kong
香港

- City University of Hong Kong
  香港城市大學
- Hong Kong Baptist University
  香港浸會大學
- The Chinese University of Hong Kong
  香港中文大學
- The Education University of Hong Kong
  香港教育大學
- The Hong Kong Polytechnic University
  香港理工大學
- The Hong Kong University of Science and Technology
  香港科技大學
- The University of Hong Kong
  香港大學

The Chinese Mainland and Other Asian Countries
中國內地及其他亞洲國家

- Beijing Language and Culture University
  北京語言大學
- Central China Normal University
  華中師範大學
- National University of Singapore
  新加坡國立大學
- Shanghai University of Finance and Economics
  上海財經大學

The United Kingdom
英國

- Council for National Academic Awards
  國家學術資格授予委員會
- Durham University
  杜倫大學
- Heriot-Watt University
  海華大學
- Imperial College London
  倫敦帝國學院
- Lancaster University
  蘭卡斯特大學
- The London School of Economics and Political Science
  倫敦政治經濟學院
- The University of Manchester
  曼徹斯特大學
- The University of Warwick
  華威大學
- University College London
  倫敦大學學院
- University of Birmingham
  伯明翰大學
- University of Bristol
  布里斯托大學
- University of Essex
  艾昔斯大學

- University of Glasgow
  格拉斯哥大學
- University of Leicester
  萊斯特大學
- University of Liverpool
  利物浦大學
- University of London
  倫敦大學
- University of Newcastle upon Tyne
  泰恩河畔紐卡素大學
- University of Oxford
  牛津大學
- University of Southampton
  南安普敦大學

The United States
美國

- Oklahoma State University
  奧克拉荷馬州立大學
- State University of New York, Upstate Medical University
  紐約州立大學上州醫科大學
- University at Albany, State University of New York
  紐約州立大學阿爾巴尼分校
- University of California
  加州大學

Staff Achievements
教職員成就

Prof. C W Leung, Associate Dean (Research) of CPCE and Head of Research of CPCE Research Office, was ranked among the world's top 2% scientists in 2021 by Stanford University in the list published in Elsevier BV, a leading publisher of academic journals. This prestigious global list of top scientists is compiled annually by Stanford University which performs an analysis of the world's most-cited scientists from a diversity of fields to arrive at the ranking.

CPCE 副院長（研究）兼 CPCE 研究事務處研究事務總監梁振華教授在世界領先的學術期刊出版商 Elsevier BV 公布的名單中，獲史丹福大學評為 2021 年全球 2% 頂尖科學家之一。這份備受推崇的年度全球頂尖學者名單由史丹福大學編製，分析科學家的論文在各學術領域中被引用的程度，從而作出排名。

Prof. C W Leung
梁振華教授

Dr Jason Chan, MH, JP, Assistant Dean (Innovation and Entrepreneurship) of CPCE and Head of Information Technology of the Information Technology Unit of CPCE, was awarded the Medal of Honour (MH) by the HKSAR government on 1 July 2021 in recognition of his contribution to the development of information technology and the property management industry, particularly his contribution to the Property Management Services Authority.

CPCE 助理院長（創新及創業）兼 CPCE 資訊科技處資訊科技總監陳繼宇博士 MH 太平紳士於 2021 年 7 月 1 日獲香港特別行政區政府頒授榮譽勳章，以表揚他致力推動資訊科技及物業管理行業的發展，尤其是對物業管理業監管局的貢獻。

Dr Jason Chan, MH, JP
陳繼宇博士 MH 太平紳士

Mr Hoi-wood Chang (far right, front row), Associate Division Head of the Division of Social Sciences, Humanities and Design, served as the Chairman of the organising committee of the first "Hong Kong Interior Design Week" (HKIDW) in 2021.

The event was organised by the Hong Kong Interior Design Association, with Create Hong Kong of the HKSAR government as the lead sponsor. The HKIDW 2021 featured International Forums, Expo and Workshops from 20 to 22 August 2021 at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre as well as the Open House and the public nomination and poll for "My Favourite Interior Space in Hong Kong".

社會科學、人文及設計學部副主任張海活先生（前排右一）擔任首次舉行的「香港室內設計周2021」籌備委員會主席。

這項盛事由香港室內設計協會主辦，主要贊助機構為香港特別行政區政府的「創意香港」。活動包括 2021 年 8 月 20 至 22 日在香港會議展覽中心舉行的國際論壇、工作坊和博覽，以及「我最喜愛的香港室內空間」提名及票選。

Mr Martin Wong (right), Lecturer of the Division of Social Sciences, Humanities and Design, developed the painting software "Pure ink" which won in November 2021 the Certificate of Merit in the Digital Entertainment (Interaction Design) Award of the Hong Kong ICT Awards 2021 steered by the Office of the Government Chief Information Officer.

A piece of free software, "Pure ink" can simulate the effects of ink diffusion and water-based colouring on paper; it can also show the calligraphic touches of Chinese brush strokes. Users, both amateurs and professionals, can easily convert digital images into ink painting.

由社會科學、人文及設計學部講師黃琮瑜先生（右）開發的 Pure ink 水墨繪畫軟件，於 2021 年 11 月舉辦的 2021 香港資訊及通訊科技獎中，獲頒數碼娛樂獎（互動設計）優異證書。該計劃由政府資訊科技總監辦公室策動。

Pure ink 免費軟件可模擬紙張上的水墨滲染及水性顏料著色效果，亦能展現書法筆觸，用者更可輕易地將數碼圖像轉化為水墨畫，適合業餘及專業水墨創作者使用。
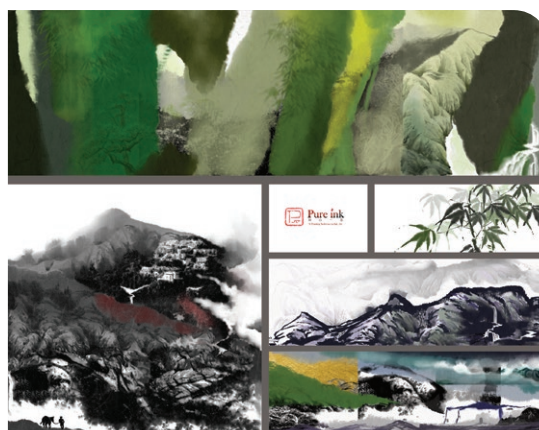
Staff Recognition
嘉許優秀教職員

The CPCE Outstanding Teaching/Service Performance/Achievement Awards are presented biennially to motivate staff to further excel in their teaching/service performance and to recognise staff with distinguished achievements. Besides, starting 2020/21, the CPCE Active Scholar Awards are presented annually to recognise the outstanding contributions and commitment of CPCE academic members who are active in publishing their research findings.

CPCE 傑出教學／服務表現／成就獎每兩年頒發一次，鼓勵教職員在教學／服務表現方面不斷精進，並表揚他們的傑出成就。此外，由2020/21年度開始，每年頒發CPCE活躍學者獎，以嘉許積極發表研究成果的教員。

The following staff members were honoured in 2020/21:

下列為 2020/21 年度獲獎的教職員：

CPCE Dean's Award for Outstanding Teaching Performance/Achievement
CPCE 院長特設傑出教學表現 / 成就獎

Dr Wai-yuk Choi　蔡維玉博士

Lecturer 講師

Division of Languages and Communication
語文及傳意學部

CPCE Outstanding Teaching Performance/Achievement Award
CPCE 傑出教學表現 / 成就獎

Ms Zoe Chan　陳嘉玲女士

Lecturer 講師

Division of Languages and Communication
語文及傳意學部

Dr Stephanie Lee　李穎博士

Associate Division Head 學部副主任

Division of Social Sciences, Humanities and Design
社會科學、人文及設計學部

Dr Peggy Ng　吳美蘭博士

Senior Lecturer 高級講師

Division of Business and Hospitality Management
工商及款待業管理學部

CPCE Dean's Award for Outstanding Service Performance/Achievement Award
CPCE 院長特設傑出服務表現 / 成就獎

Dr Jason Chan, MH, JP　陳繼宇博士 MH 太平紳士

Assistant Dean (Innovation and Entrepreneurship) of CPCE and
Head of Information Technology of the Information Technology Unit of CPCE
CPCE 助理院長（創新及創業）兼 CPCE 資訊科技處資訊科技總監

CPCE Outstanding Service Performance/Achievement Award
CPCE 傑出服務表現 / 成就獎

Dr Alvin Wong　黃有德博士

Senior Lecturer 高級講師
Division of Business and Hospitality Management
工商及款待業管理學部

CPCE Active Scholar Awards
CPCE 活躍學者獎

Dr Hau-ling Chan 陳巧玲博士

Lecturer 講師

Division of Business and
Hospitality Management
工商及款待業管理學部

Dr Joseph Lau 劉銳業博士

Lecturer 講師

Division of Business and
Hospitality Management
工商及款待業管理學部

Dr Peggy Ng 吳美蘭博士

Senior Lecturer 高級講師

Division of Business and
Hospitality Management
工商及款待業管理學部

Dr Nancy Guo 郭頌丹博士

Lecturer 講師

Division of Languages and
Communication
語文及傳意學部

Dr Wilson Leung 梁嘉誠博士

Lecturer 講師

Division of Science,
Engineering and Health Studies
科技、工程及健康學部

Dr Angela Tam 譚彩鳳博士

Lecturer 講師

Division of Languages and
Communication
語文及傳意學部

Dr Robbie Ho 何名瀚博士

Lecturer 講師

Division of Social Sciences,
Humanities and Design
社會科學、人文及設計學部

Dr Junot Liang 梁善軍博士

Lecturer 講師

Division of Science,
Engineering and Health Studies
科技、工程及健康學部

Dr Flora Zhang 張浩博士

Lecturer 講師

Division of Science,
Engineering and Health Studies
科技、工程及健康學部

FOSTERING STUDENTS' WHOLE-PERSON DEVELOPMENT
促進學生的全人發展

Every year, the CPCE Student Affairs Office (CSAO) works closely with HKCC and SPEED to organise a wide array of student development activities to facilitate the holistic development of students.

The services and activities offered by the CSAO emcompass three main areas: Personal Growth, Counselling Services, and Further Studies and Career Development.

In 2021/22, the CSAO, HKCC and SPEED altogether organised over 530 student development activities with more than 34,100 places.

CPCE 學生事務處（CSAO）每年均與 HKCC 及 SPEED 攜手合作，提供形形色色的學生發展活動。

CSAO 提供服務及活動涵蓋三大範疇：個人成長、輔導服務，以及升學及就業發展。

於 2021/22 學 年，CSAO、HKCC 及 SPEED 合共舉辦逾 530 項學生發展活動，提供逾 34,100 個名額。

Developing Business Acumen and Potential through Competitions
從比賽中培養商業觸覺和發展潛能

HKCC and SPEED co-organised programme specific competitions with professional bodies and corporations for students to test their business acumen and unlock their potential.

HKCC 及 SPEED 跟專業團體及企業合辦專為個別課程而設的比賽，從中考驗學生的商業觸覺及發掘他們的潛能。

Business Excellence Contest 2021/22
卓越商業大賽 2021/22

The Final of the Business Excellence Contest 2021/22 was held on 22 April 2022. For the first time, the contest was divided into the Secondary Group (Secondary 4 to 6 students) and the Post-secondary Group (sub-degree and self-financing undergraduate students), attracting over 100 student teams to compete for the championship.

With the theme of "Green Innovation Campaign", the contest required the participating teams to each select a real corporation in Hong Kong for conducting a business and market analysis, formulating a green innovation campaign, developing a new product (package)/service, and then mapping out a promotion strategy.

All the shortlisted teams for the Final presented their proposals via PowerPoint with voice-overs. In the Post-secondary Group, Green SF Express, a team from SPEED, won the Gold Award; Tempo's Green Tissue from HKCC received the Silver Award while Driving Course with VR Training from the Hang Seng University of Hong Kong, the Bronze Award.

一年一度的卓越商業大賽決賽於 2022 年 4 月 22 日舉行。今屆首次分為中學組（中四至中六）和大專組（副學位及自資學位課程學生），合共吸引逾 100 支隊伍參加。

今年的比賽主題為「綠色創意計劃」，參賽隊伍需要選擇本港一家真實企業，進行業務及市場分析，然後構思綠色創意計劃，為該企業開發一個新產品（包裝）/ 服務，並制訂宣傳策略。

進入決賽的隊伍以配有旁白的簡報闡述計劃。在 大 專 組，SPEED 學 生 組 成 的 隊 伍 Green SF Express 奪 冠 而 回，HKCC 隊 伍 Tempo's Green Tissue 贏得銀獎，而香港恒生大學隊伍 Driving Course with VR Training 則獲銅獎。

Mr Victor Kwong (3rd left), General Manager-Corporate Sustainability of Towngas, is conducting an online talk to equip contestants with knowledge of developing a green innovation campaign.
香港中華煤氣有限公司總經理—企業可持續發展鄺超靈先生（左三）擔任網上講座嘉賓，教導參賽者如何制訂綠色創意計劃。

The 17th Young Entrepreneur Scheme (YES)
第 17 屆青年企業家計劃

The final round of the 17th Young Entrepreneur Scheme (YES) was conducted online on 5 March 2022. With the continued sponsorship from three professional bodies, namely the Association of Chartered Certified Accountants (ACCA) Hong Kong, the Association of International Accountants (AIA) Hong Kong Branch, and the Hong Kong Institute of Accredited Accounting Technicians (HKIAAT), the competition attracted a total of 44 student teams from HKCC and SPEED.

Guest adjudicators including partners and senior executives from accounting firms and corporates were very impressed by the innovative business ideas and outstanding performance of the competing student teams. They also shared with these students their suggestions on how to stand out from the crowd when seeking investors.

ParkX, a team formed by HKCC and SPEED students, garnered the Champion award; Se Détendre and BowlEat, both from HKCC, won the First Runner-up award and the Second Runner-up award respectively.

特許公認會計師公會香港分會、國際會計師公會香港分會及香港財務會計協會贊助的第 17 屆青年企業家計劃（YES）決賽於 2022 年 3 月 5 日在網上舉行，共有 44 支 HKCC 及 SPEED 學生隊伍參加。

由會計師事務所及企業高層人員組成的評判團，十分滿意參賽同學的創新商業意念及優秀表現。他們更與同學分享如何在眾多競爭者之中脫穎而出，贏得投資者的支持。

HKCC 及 SPEED 同學聯手組成的 ParkX 奪得冠軍；來自 HKCC 的 Se Détendre 和 BowlEat 分別贏得亞軍及季軍。

Forty-four student teams from HKCC and SPEED compete in YES.
四十四支 HKCC 及 SPEED 學生隊伍競逐 YES 獎項。

Activities to Facilitate Whole-person Development
促進全人發展的活動

Despite widespread disruption caused by the pandemic, students seized every opportunity to enjoy wholesome college activities conducive to their holistic development.

在疫情的嚴重干擾下，學生仍然把握每一個機會，參加有益身心、促進全人發展的活動。

Caring Leadership Programme
關愛領袖訓練計劃

Forty Caring Leaders were recruited for the Caring Leadership Programme to promote inclusion, diversity and acceptance on campus. For example, these Caring Leaders were trained in the knowledge and skills needed to help students with special educational needs to adapt to college life.

關愛領袖訓練計劃招募了 40 名學生成為關愛大使，在校園推廣和實踐包容、多元和接納的觀念。例如，這計劃為關愛大使提供相關知識及技巧的培訓，使他們能夠協助有特殊學習需要的學生適應校園生活。

Caring Leaders endeavour to build a caring campus.
關愛大使致力營造關愛校園。

Student Ambassador Programme
學生大使計劃

Sixty-four students, after receiving training from senior student ambassadors who completed the programme in the preceding year, performed different roles in college events including being emcees, doing video editing, and receiving guests.

六十四名學生接受了上年度完成計劃的資深學生大使所提供的訓練之後，在學院眾多活動中擔當不同的角色，包括擔任司儀、剪輯影片及接待賓客。

Student Ambassadors assist in orientation activities.
學生大使為迎新活動提供協助。

Training camp for student ambassadors
學生大使訓練營

Global Competence Training Programme
全球勝任力培訓計劃

The Global Competence Training Programme aimed to help students develop their global and intercultural outlook as well as global competence. Through engaging themselves in a series of cultural activities such as Let's Dance Salsa and Global Perspective Dialogue Workshop, 30 students learned to appreciate the cultural values and beliefs of people from different cultural backgrounds while enhancing their own cross-cultural communication skills.

全球勝任力培訓計劃旨在培養學生的世界觀及跨文化觀。藉著參加一系列的文化活動，例如「一起跳莎莎舞」及「全球視野對話工作坊」，30名學生學會理解不同文化背景人士的文化價值及信念，從而增強了自己的跨文化溝通能力。

Let's Dance Salsa
一起跳莎莎舞

Scholarships, Student Support Funds and Financial Assistance
獎學金、學生培育基金及資助

In 2021/22, CPCE (including CSAO, HKCC and SPEED) spent HK$28.5 million on student development activities, scholarships and support funds. A total of 1,447 scholarship places and support fund places were offered to students and graduates of HKCC and SPEED.

HKCC offered students and graduates 18 scholarships and support funds under three categories, namely Recognising Outstanding Performances, Supporting Learning and All-round Development, and Encouraging Internationalisation and Cultural Exchange.

SPEED granted eight scholarships and awards to students and graduates with outstanding academic performance and all-round achievements.

於 2021/22 學年，CPCE（包括 CSAO、HKCC 及 SPEED）用於學生發展活動、獎學金及贊助金的款項合計為港幣 2,850 萬元，為 HKCC 及 SPEED 學生和畢業生提供了 1,447 個獎學金及培育基金名額。

HKCC 為學生和畢業生提供 18 項獎學金和培育基金，涵蓋三大範疇：「獎勵傑出表現」、「助學及鼓勵全人發展」及「推動國際化及文化交流」。

SPEED 頒發八項獎學金及獎項予學生和畢業生，以表揚他們優秀的學術表現和其他方面的卓越成就。

CPCE offers a wide range of scholarships and student support funds to students and graduates in recognition of their outstanding academic performance and all-round achievements.
CPCE 提供不同類型的獎學金及學生培育基金，以表揚學生和畢業生在學業或整體表現的卓越成就。

HKSAR Government Self-financing Post-secondary Scholarship Scheme (SPSS)
香港特區政府自資專上獎學金計劃

A total of 376 HKCC and 45 SPEED outstanding students and graduates earned the Outstanding Performance Scholarship, Endeavour Scholarship, Talent Development Scholarship, Best Progress Award and Reaching Out Award – totaling over HK$8.54 million – in the 2021/22 HKSAR Government SPSS.

於 2021/22 年度香港特區政府自資專上獎學金計劃中，376 位 HKCC 及 45 位 SPEED 優秀學生和畢業生獲頒卓越表現獎學金、展毅獎學金、才藝發展獎學金、最佳進步獎及外展體驗獎，合共逾港幣 854 萬元。

Students and graduates of HKCC and SPEED earn government scholarships and awards in recognition of their talents and achievements.
HKCC 及 SPEED 的學生和畢業生憑著才能和成就，獲頒政府獎學金及獎項。

CPCE Student Hostel
CPCE 學生宿舍

The CPCE Student Hostel, a five-storey building, offers a co-living environment to facilitate students' holistic development and enrich their college life. It is conveniently located in Mong Kok and within 10 minutes' walk from the PolyU West Kowloon Campus.

The hostel offers 44 bed spaces with facilities including common space, Wi-Fi, and cleaning services.

In view of the pandemic, the occupancy rate in 2021/22 was kept at around 70% so as to reduce density, thus minimising the risk of cross infection among residents. Besides, all residents must be fully vaccinated.

With the upsurge of COVID-19 cases in February 2022, residents were advised to move out of the hostel temporarily to reduce face-to-face contact while those with genuine accommodation needs could stay. Rapid test kits were provided to residents and a hostel tutor was stationed in the hostel to provide support.

CPCE 學生宿舍樓高五層，讓學生在共居環境下，促進全人發展及豐富大專生活。宿舍處於旺角，位置方便，徒步至理大西九龍校園只需 10 分鐘。

宿舍提供 44 個床位，設施包括：共用空間、無線上網及清潔服務。

由於疫情關係，2021/22 年度宿舍入住率維持在大約 70%，這項降低居住密度的措施有助減少宿生交叉感染的風險。另外，所有宿生必須接種疫苗。

2022 年 2 月新冠個案急升期間，學院勸喻宿生暫時遷出，以減少面對面接觸，而有實際居住需要的宿生則可留下，並獲派發快速測試包，亦有宿舍導師駐守，提供協助。

A student is attending an online class in the hostel.
學生正於宿舍上網課。

The hostel allows students to enjoy their college life in a co-living environment.
宿舍可讓學生在共居環境下享受大專生活。

Articulation and Employment Prospects
升學及就業前景

In 2021/22, graduates of HKCC achieved a record high articulation rate while those of SPEED performed well in seeking employment.

於 2021/22 年度，HKCC 畢業生的升學率創下歷年新高，而 SPEED 畢業生的就業表現也很理想。

HKCC Articulation Rate Hits 90.7%
HKCC 升學率達 90.7%

According to the HKCC Graduate Survey 2021, a total of 2,922 graduates articulated to bachelor's degree programmes, representing a record high articulation rate of 90.7%. Among those:

- 62.9% (1,837) were admitted to government-funded bachelor's degree programmes.

- 49% (1,431) were admitted to UGC senior year places.

- 77% (2,250) were admitted to degree programmes (including self-financing ones) leading to awards of the eight UGC-funded universities.

Regarding articulation opportunities provided by PolyU, among the 2,922 graduates who articulated into bachelor's degree programmes, 28.4% were admitted to PolyU, while 12.9% enrolled on self-financing PolyU-SPEED award articulation honours degree programmes.
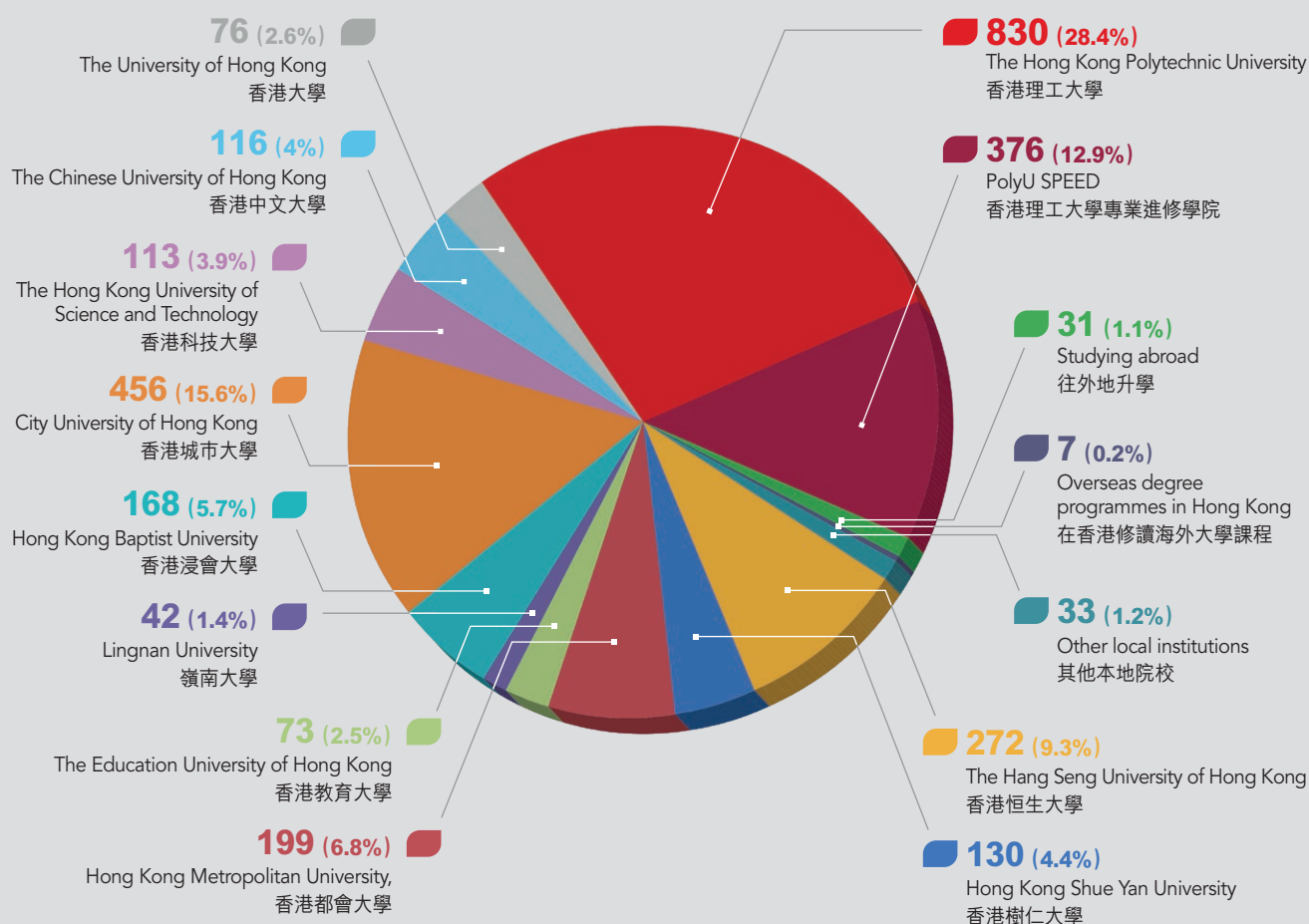
根據 2021 年 HKCC 畢業生升學調查顯示，共有 2,922 畢業生升讀學士學位課程，升學率達 90.7%，創歷年新高，當中：

- 62.9%（1,837 名）升讀政府資助學士學位課程。

- 49%（1,431 名）升讀教資會資助的高年級課程。

- 77%（2,250 名）升讀八間教資會資助大學頒授的學位課程（包括自資課程）。

至於理大提供的升學機會方面，在 2,922 名升讀學士學位課程的畢業生之中，升讀理大的畢業生佔 28.4%，升讀理大專業進修學院學銜的自資榮譽學士學位銜接課程的畢業生佔 12.9%。

HKCC Graduate Articulation Overview 2021
2021年HKCC畢業生升學情況

76 (2.6%)
The University of Hong Kong
香港大學

116 (4%)
The Chinese University of Hong Kong
香港中文大學

113 (3.9%)
The Hong Kong University of
Science and Technology
香港科技大學

456 (15.6%)
City University of Hong Kong
香港城市大學

168 (5.7%)
Hong Kong Baptist University
香港浸會大學

42 (1.4%)
Lingnan University
嶺南大學

73 (2.5%)
The Education University of Hong Kong
香港教育大學

199 (6.8%)
Hong Kong Metropolitan University,
香港都會大學

830 (28.4%)
The Hong Kong Polytechnic University
香港理工大學

376 (12.9%)
PolyU SPEED
香港理工大學專業進修學院

31 (1.1%)
Studying abroad
往外地升學

7 (0.2%)
Overseas degree
programmes in Hong Kong
在香港修讀海外大學課程

33 (1.2%)
Other local institutions
其他本地院校

272 (9.3%)
The Hang Seng University of Hong Kong
香港恒生大學

130 (4.4%)
Hong Kong Shue Yan University
香港樹仁大學

Number of graduates 畢業生人數	**3,791**
Number of respondents 回覆畢業生調查人數	**3,221**
Response rate 回覆率	**85%**
Number of articulated graduates 升讀學士學位課程人數	**2,922**

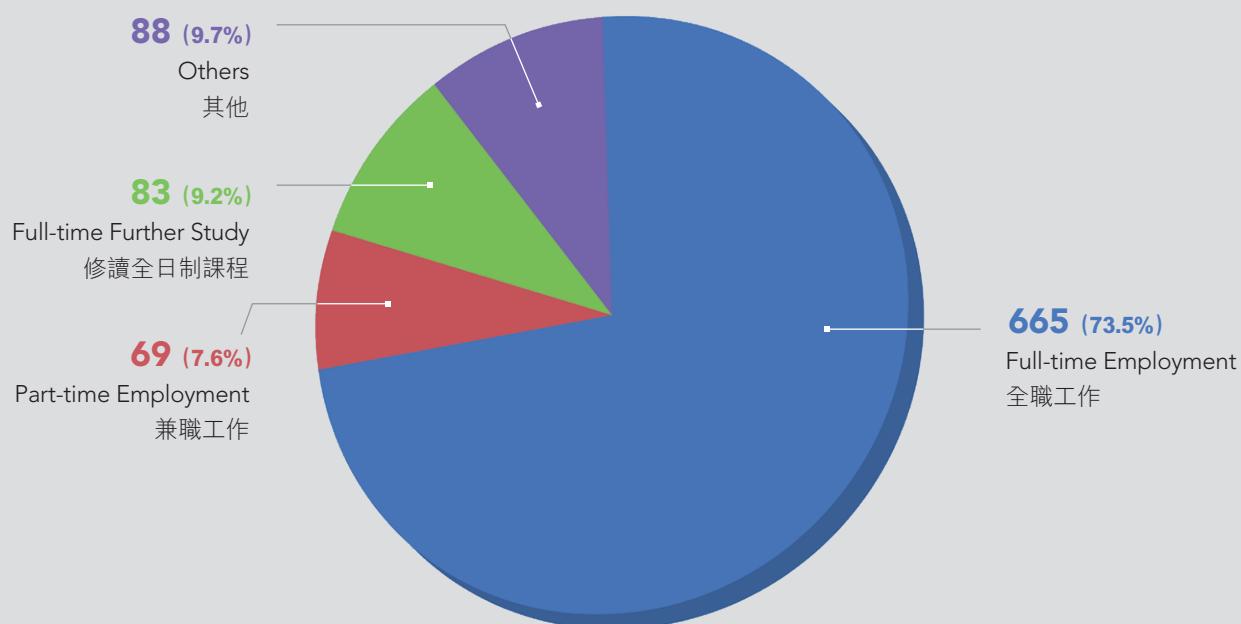|	
Overall articulation rate 整體升學率	**90.7%**
Portion for government-funded programmes 其中政府資助課程佔	**62.9%**
Portion for degree programmes (including self-financing ones) leading to awards of the 8 UGC-funded universities 其中八間教資會資助大學頒授的學位課程（包括自資課程）佔	**77%**

Figures as of October 2021 截至 2021 年 10 月的數字

SPEED Graduate Employment Overview 2021
2021年SPEED畢業生就業情況

According to the SPEED Graduate Employment Survey 2021, a total of 734 graduates of full-time PolyU-SPEED award programmes secured employment within six months after graduation, representing an employment rate of 81.1%. In addition, 9.2% of the respondents pursued further study on a full-time basis.

SPEED 2021 年畢業生就業調查顯示，在修讀理大專業進修學院學銜全日制課程的畢業生中，734 位畢業生於畢業後六個月內找到工作，就業率 81.1%。另外，9.2% 回覆者繼續升學，修讀全日制課程。

88 (9.7%)
Others
其他

83 (9.2%)
Full-time Further Study
修讀全日制課程

69 (7.6%)
Part-time Employment
兼職工作

665 (73.5%)
Full-time Employment
全職工作

Number of graduates 畢業生人數	**992**
Number of respondents 回覆畢業生調查人數	**905**
Response rate 回覆率	**91%**
Number of respondents who secured employment (including full-time and part-time) within six months after graduation 畢業半年內找到工作（包括全職及兼職）的回覆者人數	**734**
Average monthly salary of respondents 回覆者的平均月薪	**HK$16,482**
Number of respondents pursuing further study on a full-time basis 繼續修讀全日制課程的回覆者人數	**83**

Figures as of December 2021　截至 2021 年 12 月的數字

RESEARCH AND SCHOLARLY ACTIVITIES

研究及學術活動

Externally-funded Projects
獲校外資助的項目

CPCE, including HKCC and SPEED, obtained in 2021/22 external funding totaling over HK$21 million for 20 research projects, both numbers hitting record highs.

CPCE（包括 HKCC 和 SPEED 在內）於 2021/22 年度一共獲得校外資助逾港幣 2,100 萬元，用作推行 20 個研究項目，兩者均創下新高。

Research Grants Council (RGC)'s Competitive Research Funding Schemes for the Local Self-financing Degree Sector
研究資助局本地自資學位界別競逐研究資助計劃

RGC Inter-Institutional Development Scheme (IIDS)

The project *Research Directions and Applications of Artificial Intelligence (AI) in Smart Tourism in the Guangdong-Hong Kong-Macau Greater Bay Area (GBA)* received funding of over HK$370,000.

A collaboration of our research team with experts in the tourism industry and renowned researchers from mainland China (Southwestern University of Finance and Economics), Macau (Macao Institute for Tourism Studies and City University of Macau) and Hong Kong (The Education University of Hong Kong), this project enabled local and overseas scholars, teachers, government officers and industry practitioners in the Guangdong-Hong Kong-Macau Greater Bay Area to exchange ideas on the latest developments and technologies applied in smart tourism through one conference and three seminars.

研資局跨院校發展計劃

「人工智能（AI）在粵港澳大灣區（GBA）智能旅遊中的研究方向和應用」計劃獲撥款逾港幣 37 萬元。

在這項計劃中，我們的研究團隊與旅遊業專家和來自中國內地（西南財經大學）、澳門（澳門旅遊學院及澳門城市大學）和香港（香港教育大學）的知名研究人員協作，共同舉辦一場會議和三場研討會，讓海內外學者、教師、粵港澳大灣區的政府官員和業界人士，就智慧旅遊的最新發展和技術應用進行交流。

Team members (from left): Dr Wilson Leung (Co-Principal Investigator), Dr Pimtong Tavitiyaman (Co-Investigator), Dr Peggy Ng (Principal Investigator), Dr Phoebe Wong (Co-Principal Investigator), and Dr Jason Chan, MH, JP (Co-Investigator)

團隊成員（左起）：梁嘉誠博士（副首席研究員）、Pimtong Tavitiyaman 博士（共同研究員）、吳美蘭博士（首席研究員）、黃慧心博士（副首席研究員）及陳繼宇博士 MH 太平紳士（共同研究員）

RGC Faculty Development Scheme (FDS)

Co-led by Dr Hau-ling Chan, Lecturer, and Dr Helen Wong, Division Head, both from the Division of Business and Hospitality Management, the research project *Circular Supply Chain Management with Bayesian Information Updating, Government Policies and Strategic Alliance for Sustainability Commitment* received funding of more than HK$660,000.

The purpose of this project was to advance the knowledge of circular supply chain management based on quantitative analysis. The findings would provide business firms with managerial insights into inventory ordering decisions under circular supply chain management and generate insights for the development of government policy in promoting sustainable practices to create a better living environment.

研資局教員發展計劃

由工商及款待業管理學部講師陳巧玲博士和學部主任黃舜敏博士共同領導的研究項目「貝葉斯信息更新、政府政策與可持續發展聯盟的循環供應鏈管理」，獲撥款逾港幣 66 萬元。

此項目以定量分析為基礎，旨在增進循環供應鏈管理的知識。研究結果將提供新見解，有助商業公司管理庫存訂購決策，亦有助政府制訂政策去推廣可持續發展的實踐，從而改善生活環境。

Dr Hau-ling Chan (left), Principal Investigator, and Dr Helen Wong (right), Co-investigator, hope that their research project can provide insights for government policy.
首席研究員陳巧玲博士（左）和共同研究員黃舜敏博士希望她們的研究計劃能為政府政策提供新見解。

The project *Investigating the Motivators and Obstacles of Mobile Health Apps Adoption and Continuance by Elderly: A Longitudinal Study Using Extended Expectation-Confirmation Theory* obtained funding of over HK$460,000.

This was the first project which used the longitudinal method to investigate the changes in elderly users' perceptions of using mobile healthcare applications (mHealth apps) in Hong Kong, with the aim of finding more effective ways to raise the elderly's awareness of health technology and thus alleviate the burden on the healthcare system.

項目「調查影響老年人對流動健康應用程式的採用和延續性的動機和障礙：使用擴展期望確認理論的縱向研究」，獲撥款逾港幣 46 萬元。

這個研究項目使用縱向方法，探討長者在長期使用流動健康應用程式之後，在認知上所經歷的變化，是本港首個同類型的項目。此項目旨在尋找更有效的方法去提高長 者使用健康科技的意識，從而減輕醫療系統的負擔。

Principal Investigator Dr Wilson Leung (left), and Co-Investigators Dr Ben Fong (right) and Dr Peggy Ng aim to encourage the elderly to use mHealth apps to deal with ageing problems.
首席研究員梁嘉誠博士（左）和共同研究員方玉輝醫生（右）及吳美蘭博士旨在鼓勵長者使用流動健康應用程式，應對老齡化問題。

The project *Destination Competitiveness in a Post-COVID-19 World* received funding of over HK$630,000 to study destination competitiveness based on crisis management and preparedness.

The findings would advise the tourism industry and various stakeholders on revitalising their destinations and also suggest the target markets of post-COVID-19 tourism.

This project was led by Dr Bill Xu, Senior Lecturer of the Division of Business and Hospitality Management (BHM), with Dr Edmund Wut, Senior Lecturer, and Dr Pamela Ho, Lecturer of the BHM serving as Co-Investigators.

「後疫情世界之目的地競爭力」項目獲撥款逾港幣 63 萬元，它以危機管理及預備狀態這兩個層面去研究旅遊目的地的競爭力。

研究結果有望幫助旅遊業和各持份者就如何振興目的地提供意見，亦會建議哪些地點應該是後疫情時代旅遊業的目標市場。

此項目由工商及款待業管理學部高級講師徐景博士領導，而學部的高級講師屈大明博士和講師何秀盈博士則擔任共同研究員。

Dr Bill Xu, Principal Investigator, wishes to promote post-COVID-19 tourism through his research.
首席研究員徐景博士希望其研究有助推動後疫情時代的旅遊業。

Led by Dr Simon Yuen, Senior Lecturer of the Division of Business and Hospitality Management, the project *Creating Zero Medicine Wastage and Sustainable Healthcare Supply Chain: A Closer Cooperation between Private Clinics and Pharmaceutical Companies* was granted funding of over HK$480,000.

This project aimed to identify the factors determining the cooperation among private clinics, pharmaceutical companies and logistics service providers in Hong Kong; it would also develop a new framework for buyer-supplier cooperation and adaptation.

由工商及款待業管理學部高級講師袁尚文博士領導的「創建藥物零浪費及可持續醫療保健供應鏈：私人診所與製藥公司之間的更緊密合作」項目，獲撥款逾港幣 48 萬元。

此項目旨在找出哪些因素會影響香港的私營診所、製藥公司和物流服務供應商三者之間的合作，並發展新框架，促進買家與供應商之間的合作和適應。

Dr Simon Yuen, Principal Investigator, hopes to develop a cost-effective, integrated and sustainable healthcare supply chain.
首席研究員袁尚文博士希望開發具有成本效益、融成一體和可持續的醫療保健供應鏈。

The project *Development of a Cloud-Based System to Facilitate End-User-Oriented Design (EOD) for Effective Sustainability Practices Implementation in High-Rise Residential Buildings* received funding of nearly HK$630,000.

「開發雲端系統促進用家主導的可持續高層住宅建築設計」項目獲資助近港幣 63 萬元。

This project intended to solicit views from different project stakeholders on residential design, sustainability, and maintenance issues via a cloud-based EOD platform which could foster real-time communication between professionals and end-users, with the aim of promoting sustainability and minimising abortive design works in high-rise residential buildings in Hong Kong.

此項目旨在開發「用家導向設計」雲端系統平台，收集各持份者對住宅設計、可持續性和保養問題的意見。該平台可讓專業人士和用家可實時溝通，有助促進香港的可持續發展，以及減低香港高廈建築設計出現問題的情況。

Dr Edmond Lam, Lecturer of the Division of Science, Engineering and Health Studies and Principal Investigator, hopes that his project can facilitate the integration of sustainability and the EOD concept.
科技、工程及健康學部講師及首席研究員林偉明博士希望其項目能夠結合可持續發展及「用家導向設計」的概念。

The project *Design and Implementation of Acoustic-controlled Ventilation Louvre with Metamaterial Technology* secured funding of about HK$880,000.

「基於超材料技術的通風隔音裝置的設計與實現」項目獲撥款約港幣 88 萬元。

Led by Dr Junot Liang, Lecturer of the Division of Science, Engineering and Health Studies, this project aimed to develop acoustic louvres with high ventilation and noise insulation performance by employing acoustic metamaterial technology. Such enhancement could guide policymakers to further promote green buildings and eco-friendly policies.

此項目由科技、工程及健康學部講師梁善軍博士領導，旨在運用超材料技術，製造出高度通風、高度隔音的聲學百葉窗，並可望引導政策制定者加強推動綠色建築和環保政策。
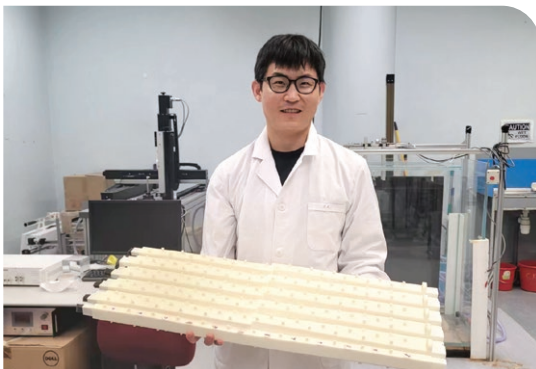
Dr Junot Liang, Principal Investigator, endeavours to promote green buildings and eco-friendly policies.
首席研究員梁善軍博士致力推動綠色建築和環保政策。

The project *Modelling of Quantitative Dynamic Fit of Respirators for Healthcare Workers* received funding of about HK$1 million.

This project aimed to develop quantitative models for evaluating the numerical "fit factors" of N95 respirators in dynamic states through the combination of 3D face modelling and experimental fit tests.

The outcomes could be used to improve the existing design of respirator sizes and shapes in order to enhance N95 respirators' fit performance in dynamic facial/body conditions.

「醫護人員呼吸器的量化動態合適度擬合模型」項目獲撥款約港幣 100 萬元。

此項目旨在透過三維臉部建模和實驗性貼合度測試去開發量化模型，用作評估 N95 呼吸器在動態情況下的貼合度。

項目成果可用於改進現有呼吸器在尺寸和形狀上的設計，從而提高 N95 呼吸器在臉部／身體正在活動時的貼合性能。

Dr Zerance Ng, Associate Head of Research, Associate Division Head of the Division of Science, Engineering and Health Studies and Principal Investigator, hopes that his research can enhance the fit performance of N95 respirators during facial/body movements.
副研究事務總監、科技、工程及健康學部副主任及首席研究員吳新培博士希望其研究能夠提高 N95 呼吸器在臉部／身體正在活動時的貼合性能。

The project *Development of a Multi-agent Behaviour Model and Optimization of Charging Station Map for Implementation of Electric Taxis in Hong Kong - a Pilot Study* received funding of over HK$680,000.

This project aimed to investigate the feasible penetration and promotion of electric vehicles (EV) for taxi services in Hong Kong, develop a multi-agent behaviour model to optimise the potential locations of EV charging stations for taxis in a pre-selected pilot district, and provide relevant suggestions on sustainable development for policymakers.

「開發多智能體行為數學模型及充電站優化佈局以於香港實施推廣電動出租車─試點研究」項目獲撥款逾港幣 68 萬元。

此項目旨在探討促成及推廣香港的士行業使用電動車輛的可行程度，並開發多智能體行為模型，運用該模型去完善在預選試點區域內的電動的士充電站的分布位置。此外，項目亦會就相關的可持續發展，向政策制訂者提供建議。
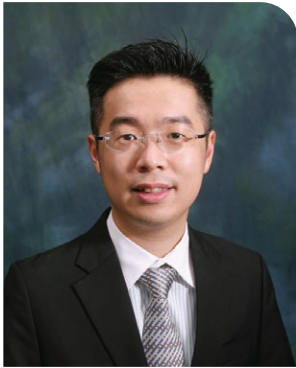

Dr Andrew Wu, Lecturer of the Division of Science, Engineering and Health Studies and Principal Investigator, expects to conduct a groundbreaking study on enhancing the competitiveness of the taxi industry.
科技、工程及健康學部講師及首席研究員武陽博士期望進行開創性研究，以提升的士行業的競爭力。

The project *Vertical Dispersion Model of Road Traffic-emitted Particulate Matters and Noise* was granted funding of about HK$1 million.

This project would identify the existence of observable nucleation events of ultrafine particles through time-series and diurnal analyses. In addition, traffic noise measurements at locations would be collected to investigate the noise reduction contribution of different types of road pavement. The data gathered would be analysed to explore the relationship between emitted particulate matters and noise so that a prediction model on their vertical dispersion rate and vertical gradient decay could be developed to help improve noise pollution and air quality.

「汽車懸浮粒子和噪音排放垂直分散模型」項目獲資助近港幣 100 萬元。

此項目將通過時間序列分析和晝夜分析，觀察和證明超細懸浮粒子核化情況的存在。此外，項目亦會收集不同地點的交通噪音測量值，以研究不同類型路面的降噪效能。數據會用來分析和探索顆粒物與噪音之間的關係，並發展模型去計算它們的垂直彌散率和垂直梯度衰減，有助改善城市噪音和空氣質素的問題。

Dr Ricky Mak, Senior Lecturer of the Division of Science, Engineering and Health Studies and Principal Investigator, aspires to improve noise and air pollution in Hong Kong.
科技、工程及健康學部高級講師及首席研究員麥燊朗博士期望改善香港的噪音及空氣污染問題。

With Dr Ding Hongdi, Lecturer of the Division of Languages and Communication, as the Principal Investigator, the project *The Interrogative Systems in Tibeto-Burman Languages of the Cool Mountain Area* obtained funding of over HK$0.67 million.

This project aimed to describe the interrogative systems in Tibeto-Burman languages of the Cool Mountain area, Southwest China and identify the archaic and innovative features in these languages.

「涼山地區藏緬語的疑問表達系統研究」項目由語文及傳意學部講師丁泓棣博士擔任首席研究員，獲撥款逾港幣 67 萬元。

此項目旨在描述中國西南部涼山地區不同藏緬語的疑問句式系統，並辨識這些語言的原始和創新特徵。

Dr Ding Hongdi, Principal Investigator, hopes that his research project can identify the archaic and innovative features in Tibeto-Burman languages of the Cool Mountain area.
首席研究員丁泓棣博士期望辨識涼山地區藏緬語言的原始和創新特徵。

The project *The Islamicate Soundscape of Hong Kong* obtained funding of about HK$710,000.

This project aimed to study how members of different Muslim communities in Hong Kong used Islamicate sound to articulate and negotiate their own identities caught between their homeland, the diaspora community, the global Muslim community (Ummah), and Hong Kong, their adopted land. It would also discuss whether alternative strategies were adopted by them in presenting themselves sonically to a non-Muslim audience, and if yes, what were their strategies and intentions?
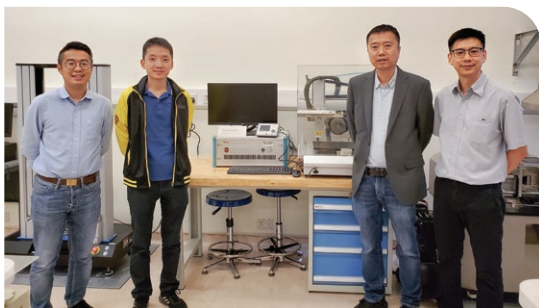
「香港穆斯林群體的聲景文化」項目獲撥款約港幣 71 萬元。

此項目主要研究香港不同穆斯林社群的成員如何使用伊斯蘭聲音去表達和穿梭於他們處於各個社區夾縫之間的身份，包括祖國、僑民社區、全球穆斯林社區，以及香港這個移居地。另外，項目亦會探討他們有否採用其他策略以聲音向非穆斯林人士展示自己，如有的話，有關的策略和意圖是甚麼？

Dr Alicia Lie, Lecturer of the Division of Social Sciences, Humanities and Design and Principal Investigator, is keen to promote intercultural understanding in Hong Kong.

社會科學、人文及設計學部講師及首席研究員李雅詩博士熱衷於促進香港的跨文化理解。

Self-financing Post-secondary Education Fund's Quality Enhancement Support Scheme (QESS)
自資專上教育基金質素提升支援計劃（QESS）

HKCC received funding of HK$2.4 million for launching the project *Development of a Web-based Remote Laboratory for Science and Engineering Education* to establish a remote lab at HKCC.

Through developing a web-based remote lab for science and engineering education, this project aimed to facilitate students' independent learning, enhance their learning experiences, and minimise the adverse effects resulting from the suspension of face-to-face laboratory sessions.

HKCC 獲撥款港幣 240 萬元，推行「科學與工程教育遙距實驗室」計劃，在 HKCC 建立遙距實驗室。

此項目旨在於網上建立一個科學與工程教育遙距實驗室，以促進同學的獨立學習能力，增強他們的學習體驗，以及減低暫停面授實驗室課堂所帶來的負面影響。

This project was co-led by academic staff from the Division of Science, Engineering and Health Studies: (from left) Dr Ricky Mak (Senior Lecturer), Dr Ken Tsang (Senior Lecturer), Dr Anthony Loh (Division Head), and Dr Kenneth Lo (Senior Lecturer).

此項目由科技、工程及健康學部教學人員共同領導：（左起）高級講師麥棨朗博士、高級講師曾卓勤博士、學部主任陸偉強博士及高級講師盧志恒博士。

SPEED received funding of HK$6.18 million to implement the project *Development of Virtual Reality (VR) Systems for Business and Tourism Education.*

This project, a collaboration between SPEED and HKCC, aimed to establish immersive VR systems with virtual and augmented reality simulations for all business and tourism students of SPEED and HKCC so as to make their learning more interactive.

SPEED 獲撥款港幣 618 萬元，推行「建立虛擬現實系統予商業和旅遊業學生」計劃。

這個項目由 SPEED 與 HKCC 合作，為兩者的商業和旅遊業學生建立虛擬現實系統，輔助他們的學習。這系統具有虛擬現實和增強現實的模擬功能，令學習更形互動。

Project team members: (from left) Dr Raymond Kwong (Senior Lecturer), Dr Chammy Lau (Lecturer), Dr Helen Wong (Division Head), Dr Peggy Ng (Senior Lecturer), Dr Phoebe Wong (Senior Lecturer) from the Division of Business and Hospitality Management, and Dr Jason Chan, MH, JP, Assistant Dean (Innovation and Entrepreneurship) of CPCE.
項目成員：(左起)工商及款待業管理學部高級講師鄺偉文博士、講師劉恩臨博士、學部主任黃舜敏博士、高級講師吳美蘭博士、高級講師黃慧心博士，以及 CPCE 助理院長（創新及創業）陳繼宇博士 MH 太平紳士。

Health and Medical Research Fund (HMRF)
醫療衛生研究基金

The project *Mechanistic Characterisation of the MT2-induced Pgp Inhibition and the Chemosensitization on Combining MT2 with Taxol in Treating Multi-drug Resistant Cancer in Vitro and in Vivo,* led by Dr Anthony Lui, Lecturer of the Division of Science, Engineering and Health Studies, secured funding about HK$1 million. This was the first time that a CPCE scholar was granted funding by the HMRF of the Health Bureau.

The project team has discovered a potent anti-cancer drug called MT2 from Marsdenia Tenacissima, a medicinal plant in Traditional Chinese Medicine. In this project, the anti-cancer drug mechanism of MT2 to inhibit multi-drug resistant Pgp protein would be elucidated by in vitro assays. Further, its anti-cancer effects would be demonstrated by various multi-drug resistant and non-resistant cancer cell models as well as in animal model. More importantly, synergistic anti-cancer effects would be demonstrated when MT2 could be co-treated with other chemotherapeutic agents, such as Taxol.

Its findings would prove that MT2 could be a novel and potent anti-cancer drug that is effective and safe for treating cancer patients in the future.

「MT2 抑制 Pgp- 蛋白的作用機理及其在體內外增效紫杉醇對多藥耐藥腫瘤抑制效果的研究」項目，由科技、工程及健康學部講師呂琪博士領導，獲撥款約港幣 100 萬元，是 CPCE 學者首次獲得醫務衛生局的醫療衛生研究基金資助進行研究。

項目團隊在傳統中藥的藥用植物通光藤之中，發現了一種強效抗癌藥物 MT2。此項目將通過體外實驗，闡明 MT2 抑制多重耐藥 Pgp 蛋白的抗癌藥物機制。此外，項目亦將以各種多藥耐藥和非耐藥癌細胞模型以及動物模型，展示 MT2 的抗癌作用。更重要的是可以展示 MT2 與其他化學治療劑（如紫杉醇）共同用於治療時的協同抗癌作用。

研究將證明 MT2 可以是一種新的強效抗癌藥物，未來可有效及安全地治療癌症患者。
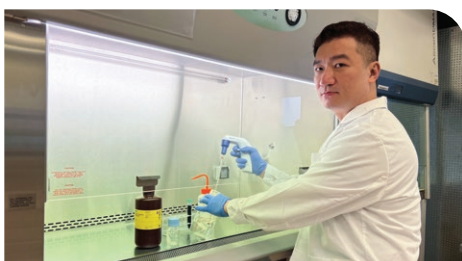
Dr Anthony Lui is the first CPCE scholar being granted funding from the HMRF.
呂琪博士是 CPCE 首位獲得醫療衛生研究基金資助的學者。

The project *Effectiveness of Telehealth in Preventive Care: A Randomised Controlled Trial of Tele-exercise Programme Involving Elderly with Possible Sarcopenia or at Risk of Fall* secured funding around HK$1.25 million.

There were some barriers for the elderly to maintain their exercise routine particularly under the pandemic. This project aimed to promote the tele-exercise approach to the elderly and evaluate their experience with tele-exercise quantitatively and qualitatively.

This project was led by Dr Karly Chan, Lecturer of the Division of Science, Engineering, and Health Studies (SEHS). Other team members included Prof. Peter Yuen, Dean of CPCE, Dr Ben Fong, Associate Division Head of the SEHS, Dr Vincent Law, Senior Lecturer of the Division of Social Sciences, Humanities and Design, Dr Fowie Ng, Associate Professor of Tung Wah College, and Dr Wilson Fung from Hong Kong Telemedicine Association.

項目「**遠程醫療在預防保健中的有效性：遠程運動訓練計劃對患有可能肌少症或有跌倒風險的老年人的隨機對照試驗**」獲撥款約港幣 125 萬元。

新冠肺炎疫情使到長者在維持定期鍛鍊體能方面遇上障礙。此項目旨在向長者推廣遠程鍛鍊方法，並以運動的質和量去評估長者的遠程鍛鍊體驗。

此項目由科技、工程及健康學部（SEHS）講師陳靄允博士領導。其他團隊成員包括 CPCE 院長阮博文教授、SEHS 學部副主任方玉輝醫生、社會科學、人文及設計學部高級講師羅天昇博士、東華學院副教授伍時豐博士及香港遠程醫療協會馮治本醫生。

Dr Karly Chan aims to help the elderly maintain good health through tele-exercise.
陳靄允博士希望推廣遠程鍛鍊，以幫助長者維持健康體魄。

Health Conferences and Webinars
醫護研討會及網上研討會

CPCE Health Conferences 2021 and 2022
CPCE 醫護研討會 2021 及 2022

Entitled "Long-term Care: Financing and Service Delivery in Asia-Pacific", the CPCE Health Conference 2022 was held in hybrid mode on 10 January 2022. Over 420 academics and experts from around the world participated in the Health Conference to share their views and expertise in critical issues related to an ever-increasing demand for long-term care caused by population ageing worldwide.

The Conference, held for the seventh consecutive year, was organised by the Centre for Ageing and Healthcare Management Research of SPEED in collaboration with the Hong Kong College of Community Health Practitioners, Hong Kong College of Health Service Executives, and Hong Kong College of Nursing and Health Care Management.

Besides, the CPCE Health Conference 2021 with the theme of "Post-pandemic Health and Long-term Care: A New Paradigm" was conducted on 20 September 2021 in hybrid mode. Over 400 experts and scholars were invited to participate; among them, more than 50 attended in person at the PolyU Hung Hom Bay Campus to share their insights into the long-term development of healthcare systems after the pandemic and put forward various ideas for promoting a healthcare reform.

2022 年度 CPCE 醫護研討會以「長期護理：在亞太區的融資及服務」為主題，於 2022 年 1 月 10 日以線上線下聯播形式舉行，邀請世界各地逾 420 名學者及專家參加，就全球人口老化引致長期護理服務需求與日俱增所造成的嚴重問題，分享意見及專業知識。

今年的研討會踏入第七屆，由 SPEED 轄下的老齡化和醫療管理研究中心主辦，合辦機構包括香港社區健康學院、香港醫務行政學院及香港護理及衛生管理學院。

另外，2021 年度 CPCE 醫護研討會於 2021 年 9 月 20 日以線上線下聯播形式舉行，逾 400 名專家及學者參加，其中 50 多名親臨理大紅磡灣校園現場，環繞「疫情後醫護及長期護理的新局面」這個主題，分析疫後醫療護理的長遠發展方向，並提出各種構思，促進醫療改革。

CPCE Health Conference 2022
2022 年度 CPCE 醫護研討會

Prof. Yuen (right), Dean of CPCE, presents a souvenir to Dr The Honourable Lam Ching-choi, SBS, JP (left), Chairman of the Elderly Commission.
*CPCE 院長阮博文教授（右）致送紀念品予 2022 年度 CPCE 醫護研討會講者、安老事務委員會主席林正財醫生，銀紫荊星章，太平紳士（左）。*

Symposium on Smart Transport and Green Financing in the Greater Bay Area
大灣區智慧交通與綠色金融研討會

The Symposium on Smart Transport and Green Financing in the Greater Bay Area was held on 13 December 2021 in hybrid mode, mainly covering technological challenges and economic issues related to the implementation of electric vehicles and smart cities in the Asia-Pacific region.

The Symposium was organised by the project "Emerging Research Directions on Adoption of Electric Vehicles for the Development of Smart Cities through Complementary Policy and Green Financing: GBA as the Cluster for Technological Innovation" funded by the Inter-Institutional Development Scheme of the Research Grants Council.

「大灣區智慧交通與綠色金融研討會」於 2021 年 12 月 13 日以線上線下聯播形式舉辦，主要探討亞太地區在推廣電動汽車和智慧城市方面所遇到的技術挑戰和經濟問題。

此研討會由「通過公共政策與綠色金融推動電動汽車與智能城市發展的研討：以大灣區為科技創新基地」項目舉辦，該項目由研究資助局跨院校發展計劃資助。
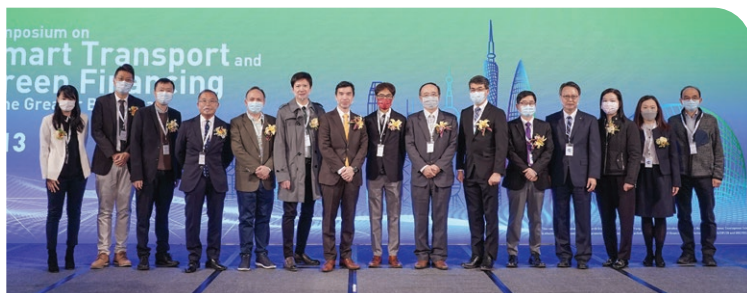
Guests attend the symposium at Hotel Icon.
嘉賓到唯港薈出席研討會。

CPCECPR Conference: Embracing the New Normal of Education: Blending Technology into Pedagogical Design
CPCE 學與教研究中心研討會：迎接教育新常態：將科技融入教學設計

An online conference entitled "Embracing the New Normal of Education: Blending Technology into Pedagogical Design" was organised by the Centre for Pedagogic Research of CPCE (CPCECPR) on 13 January 2022.

The CPCECPR was honoured to have Dr Choi Yuk-lin, JP, Under Secretary for Education of the HKSAR government, as the Guest of Honour.

Encompassing three themes, namely Online/Blended Learning, EduTech, and Innovative Pedagogy, the Conference provided researchers and educators with an opporruntuity to gather together to discuss ways to overcome challenges in pedagogical practices caused by the pandemic.

CPCE 學與教研究中心（CPCECPR）於 2022 年 1 月 13 日舉辦了「迎接教育新常態：將科技融入教學設計」網上研討會。

CPCECPR 十分榮幸邀得香港特區政府教育局副局長蔡若蓮博士太平紳士擔任主禮嘉賓。

研討會涵蓋三個主題：網上／混合式學習、教育科技和創新教學法。研究人員和教育工作者聚首討論如何克服疫情對教學所帶來的挑戰。

Dr Choi Yuk-lin, JP (middle), Under Secretary for Education, is the Guest of Honour of the Conference.
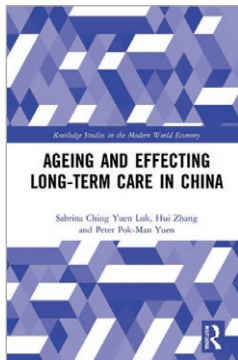教育局副局長蔡若蓮博士太平紳士（中）擔任研討會主禮嘉賓。

Publications by CPCE Scholars
CPCE 學者著作

The following are some of the books authored by CPCE academic staff in 2021/22. The list of journal papers published can be found in Appendices on pp.99-103.

以下為 CPCE 教員於 2021/22 年度出版的部分書籍。教員發表的期刊論文列於附錄第 99 至 103 頁。

Ageing and Effecting Long-term Care in China

Co-authored by Prof. Peter Yuen, Dean of CPCE, this book compares the key features of long-term care insurance (LTCI) schemes in 15 pilot cities and evaluates the sustainability of various financing models adopted by the cities in the LTCI schemes.

In addition, the authors discuss how the financing and delivery of LTC can be improved in China, the impact of the COVID-19 pandemic on older adults in need of LTC in that country and the implications of China's LTCI reform for other countries.

CPCE 院長阮博文教授為本書的合著作者之一。書本比較了 15 個城市分別試行的「長期護理保險」（LTCI）計劃的特徵，並評估這些城市用於 LCTI 計劃的不同財政模式的可持續性。

此外，作者探討了如何改進中國長期護理的財務管理和服務，COVID-19 疫情對需要 LTC 的國內年長人士的影響，以及中國的 LTCI 改革對其他國家的影響。

Sustainable Development Goal 3: Health and Well-being of Ageing in Hong Kong

Co-authored by Dr Ben Fong, Associate Division Head of the Division of Science, Engineering and Health Studies, Dr Vincent Law, Senior Lecturer of the Division of Social Sciences, Humanities and Design, and other scholars, this book looks at several critical health issues related to ageing.
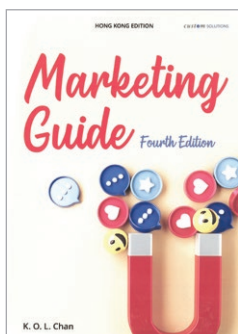
This book suggests that secondary care service may only be effective to a limited extent as a healthcare measure and an optimum healthcare system should be one that focuses on primary care.

本書由科技、工程及健康學部副主任方玉輝醫生、社會科學、人文及設計學部高級講師羅天昇博士，以及其他學者合著。書中探討了數個與老齡化相關的重要健康問題。

書中認為第二層醫療服務的實效不大，最理想的醫療體系應該聚焦於第一層醫療服務。
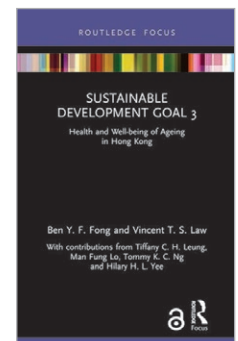
Marketing Guide

This book, authored by Dr Kiki Chan, Associate Division Head of the Division of Business and Hospitality Management, provides systematic coverage of topics - beginning with strategic marketing planning and ethics in marketing, continuing with marketing mix and marketing environment, and ending with consumer behaviour and global markets.

A series of end-of-chapter exercises are designed for readers to apply the marketing concepts they have just learned to different business or market settings.

本書由工商及款待業管理學部副主任陳愛娜博士所著。它有條理地闡述內容─以策略性營銷計劃與營銷道德為開端，繼而講述市場營銷組合與市場營銷環境，最後以消費行為與全球市場作結。

書中各章的章末練習，有助讀者將剛學習的市場營銷概念應用到不同的商業或市場環境之中。

The Routledge Handbook of Public Health and the Community
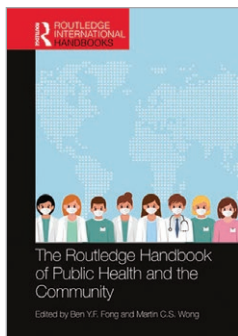
This handbook, which integrates research and practice of public health in the community, aims to help achieve the shared goal of healthier communities and quality of life for residents.

Co-authored by Dr Ben Fong, Associate Division Head of the Division of Science, Engineering and Health Studies, this handbook should be a very useful resource for healthcare professionals and government bodies in the planning of initiatives to improve population health, prevent chronic diseases, control infectious diseases, and prepare for natural disasters.

這本手冊整合了社區公共衛生的研究和實踐，旨在協助達成社區更健康、居民生活更具質素的共同目標。

科技、工程及健康學部副主任方玉輝醫生為合著作者之一。這本實用手冊可供醫護專業人員和政府機構在制訂措施、改善人口健康、預防慢性疾病、控制傳染病，以及防範自然災害等多方面作為參考。

Writing as Meaning-Making: A Systemic Functional Linguistic Approach to EFL Writing

This book, authored by Dr Winfred Xuan, Lecturer of the Division of Languages and Communication, investigates the meaning-making abilities in English L2 writing of EFL learners in Chinese secondary schools – by adopting theoretical frameworks used in systemic functional linguistics. It offers a comprehensive guide to Chinese high school students' use of lexico-grammatical resources in L2 English writing for frontline L2 writing teachers, TESOL practitioners, pre-service teachers, and all professionals engaged in researching and teaching L2 writing.

本書由語文及傳意學部講師禤文輝博士所著，以系統功能語言學的理論框架所編寫，探討中國高中學生在英語（作為第二語言）寫作方面的意義建構能力。教導以英語（作為第二語言）寫作的前線教師、TESOL 從業人員、職前教師，以及所有從事英語（作為第二語言）寫作研究及教學的專業人士，可在本書找到詳盡資料，了解中國高中學生在英語（作為第二語言）寫作時如何使用詞彙及語法資源。
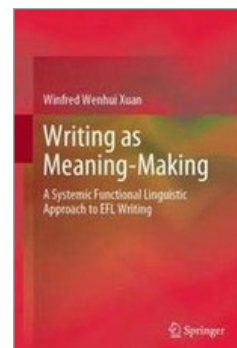
《紫釵記》讀本

This book is co-authored by Dr Cheung Kwan-hin, Associate Division Head of the Division of Languages and Communication. Apart from fulfilling the expected function of annotating the play in terms of music, language and theatrical art, it goes one step further to thoroughly re-edit the entire play, rectifying certain anachronisms, mis-locations, and similar anomalies. It is hoped that this re-edited version will make this classic even more flavoursome.

本書由語文及傳意學部副主任張群顯博士合編，除了敍述《紫釵記》的開山資料、分析劇中說白和唱腔音樂結構外，更考證唐代歷史，重新校訂全劇劇本，釐清了劇中人名、稱號、地名，釋放了唐滌生未曾開發的細節，使此劇的歷史背景更為突出，劇情更加合理，還原了大唐盛世的面貌。

How to Be a Husband: Models of Masculinity as Seen in Household Instructions (Jiaxun) in Qing China
丈夫守則與「齊家」之道──清代家訓中的男性建構

Authored by Dr Kelvin Ho, Lecturer of the Division of Social Sciences, Humanities and Design, this book aims at exploring the meaning of men being the head of the household in the Qing period. It examines the manifestation of male predominance in household instructions, the concepts underlying men's management of the relationships among female members of a family, and the social and cultural boundaries for men in the Qing period.

本書由社會科學、人文及設計學部講師何宇軒博士所著，集中探討「夫道」的內涵，審視清代家訓中「男性氣概」的呈現、男性對家中女性成員關係的管理觀念，以及探討清代男性所受規範。
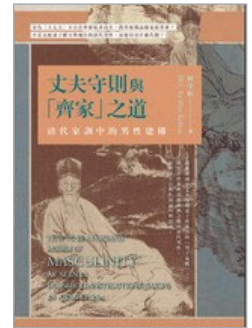
The book's subject of investigation is men as husbands, and it hopes to make a contribution to literatue by filling in gaps in the historical gender studies of the Qing period, and to foster a deeper understanding of the relationship between husband and wife during the Qing period.

本書以丈夫為主要探究對象，期望可為清代性別史研究作出增補與貢獻，並對理解清代夫妻關係有進一步的啓發。

中國人的家庭智慧
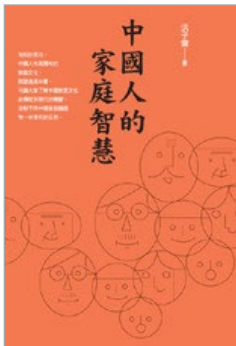
This book, authored by Dr Andrew Hung, Lecturer of the Division of Social Sciences, Humanities and Design, investigates the transformation of Chinese family culture from traditional to modern based on a cross-disciplinary approach. It also makes a modern philosophical reflection on traditional family culture – through an exploration of certain modern family issues.

本書由社會科學、人文及設計學部講師洪子雲博士所著，以跨科際方式探討中國家庭文化從傳統到現代的轉變，並就一些現代家庭議題，對傳統家庭文化作現代哲思。

中國傳統婚姻與兩性的現代哲思

In this book, Dr Andrew Hung, Lecturer of the Division of Social Sciences, Humanities and Design, investigates the modern transformation of traditional Chinese marriage and gender culture with an interdisciplinary approach. It also makes a modern philosophical reflection on traditional culture in the face of certain modern marriage and gender issues.

在本書中，社會科學、人文及設計學部講師洪子雲博士以跨科際方式探討中國傳統婚姻與兩性文化的現代轉變，並就一些現代婚姻與兩性議題，對傳統文化作現代哲思。

COLLABORATIONS WITH INDUSTRY AND PROFESSIONAL BODIES
與業界及專業團體合作

Through collaborations and partnerships with professional bodies, business and community groups, CPCE enables its academic staff and students to stay abreast of the latest developments and practices of different sectors as well as contribute to society.

CPCE 與專業團體、商界及社區組織合作無間，讓教員和學生得以了解不同界別的最新發展和行事方式，同時亦可服務社會。

Establishment of CPCE Employability Services Office
成立 CPCE 就業服務處

Established in October 2021, the CPCE Employability Services Office (CESO) networks with domestic and global businesses to forge partnerships with the College, so as to provide employment opportunities for CPCE students.

CESO supports graduating students in seeking gainful employment through the provision of international industry related learning experiences, such as internships, career fairs and other activities conducive to students' employability.

Furthermore, CESO promotes and offers the latest experiential learning opportunities to students, and places strong emphasis on the entrepreneurial development of students and graduates.

In light of the growing importance of global exposure and employability in diverse work cultures, CESO organises Global-WIE programmes for students to equip them with global skills and vision for future career development.

CPCE 就業服務處（CESO）於 2021 年 10 月成立，協助學院與本地和環球企業建立夥伴關係，為 CPCE 畢業生提供就業機會。

CESO 藉著實習、職業博覽，以及其他有助提升就業能力的活動，讓準畢業生汲取國際、與行業相關的學習經歷，以便畢業後能夠覓得待遇良好的工作。

此外，CESO 致力推廣及提供最新的體驗式學習機會予學生，也十分重視學生和畢業生的創業發展。

鑑於國際視野和環球就業能力在多元工作文化中愈見重要，CESO 為學生提供「環球校企協作教育」計劃，以培養他們的環球技能及事業抱負。

Work-Integrated Education (WIE) and Internship Programmes
校企協作教育（WIE）及實習計劃

Aiming to equip students with work-based generic skills and hands-on experience essential to their career development, WIE provides workplace learning opportunities for students to learn and work in a real-life setting while at the same time contributing to different industries and the community.

Full-time students of SPEED's articulation honours degree programmes are required to complete 80-300 hours of WIE as part of their graduation requirements. At HKCC, WIE/placement is a mandatory component for HD students and an elective component for AD students. Scholarships and sponsorship are granted to students with outstanding performance in WIE.

In 2021/22, a total of 400 HKCC students participated in WIE/credit-based placement while 222 underwent non-credit-bearing internships. During the year, the CPCE Employability Services Office (CESO) collaborated with 48 enterprises through its WIE & Summer Placement Scholarship Programmes 2021 to offer students scholarships and internship opportunities.

Students participating in WIE can acquire work experience in different industries, including advertising and marketing, banking and finance, catering, hotel and tourism, healthcare, real estate and retail.

校企協作教育（WIE）旨在協助學生掌握投身任何工作均必須具備的通用技能，並為他們提供實踐的機會，從而為未來事業發展打穩基礎。WIE 讓學生可在真實環境下學習及工作，同時為各行各業及社區貢獻一己之力。

SPEED 榮譽學士學位銜接課程全日制學生須要完成 80-300 小時的 WIE，以符合畢業要求。HKCC 高級文憑課程學生必須修讀 WIE／實習科目，而副學士課程學生則可選修這些科目。於 WIE 表現優秀的學生可獲頒獎學金和贊助金。

於 2021/22 學年，共有 400 位 HKCC 學生參加 WIE／學分制實習，222 位 HKCC 學生參加非學分制實習計劃。同年，CPCE 就業服務處（CESO）與 48 間企業合作推行「校企協作教育及暑期實習獎學金計劃 2021」，為學生提供多項獎學金及實習機會。

參與實習的學生，可在不同行業汲取工作經驗，包括廣告及市場營銷、銀行及金融、餐飲、酒店及旅遊、健康護理、房地產及零售業。

WIE/Internship Opportunities in 2021/22
2021/22 學年 WIE 及實習機會

1 Two students of Higher Diploma in Social Work received from September 2021 to March 2022 internship training in Wai Ji Christian – Mei Tin Integrated Rehabilitation Services Centre, where they conducted case intervention and organised group activities for targets with intellectual disabilities.

2 Students of Associate in Health Studies participated in an internship at Oasis Nursing Home in January 2022 to understand the operation of residential care homes for the elderly and to learn communication skills; in addition, they provided basic medical care services for the residents and attended to their daily health needs.

3 Tang Shuang, Tish, a student of BA (Hons) in Business (International Business), joined the Three-Generation Technology Company Limited as an intern. Due to her good performance, she was invited to the company's year-end party and received a service award.

1 社會工作高級文憑兩位學生於 2021 年 9 月至 2022 年 3 月在基督教懷智服務處美田綜合復康服務中心接受實習訓練，為智障人士提供個案輔導服務及舉辦小組活動。

2 健康學副學士學生於 2022 年 1 月到紫雲間沁怡護養院實習，除了解安老院舍運作及學習溝通技巧外，他們亦為院友提供基本護理，並協助照顧他們日常健康需要。

3 商業（榮譽）文學士（國際商業）學生湯爽於三代人科技有限公司實習。由於表現良好，她獲邀參加公司的年終晚會，並獲頒服務獎。

4 Students of BSSc (Hons) in Psychology and Associate in Chinese Language and Literature participated in the Post-Secondary Student Summer Internship Programme of the HKSAR government. They worked in the human resources section of the Hong Kong Correctional Services Department and assisted in career exhibitions and recruitment exercises.

5 Lau Chun-kiu, Samuel, a student of BSc (Hons) in Building Engineering and Management, joined Yau Lee Construction Company Limited as an intern, responsible for inspecting materials and handling reports.

6 Le Man-chi (2nd left), a student of BA (Hons) in Convention and Event Management, worked at Cordis, Hong Kong as an intern, receiving training at various departments such as the front desk, housekeeping, and food and beverage.

4 心理學（榮譽）社會科學學士及中國語言及文學副學士學生參加了香港特區政府專上學生暑期實習計劃。他們獲分配到香港懲教署的人力資源部工作，負責協助舉辦職業博覽和招聘活動。

5 建築工程及管理學（榮譽）理學士學生劉晉翹於有利建築有限公司實習，負責檢查物料及提交報告。

6 會展管理（榮譽）文學士學生李敏慈（左二）在香港康得思酒店實習，在前台服務部、房務部及餐飲部等不同部門接受訓練。

Collaborations with Industry Partners
與業界協作

The College continued to establish new collaborations with industry partners in 2021/22 for the betterment of students.

學院於 2021/22 年繼續與各界夥伴建立新的協作關係，讓學生從中受惠。

CESO "WIE & Summer Placement Scholarship Programmes 2021"
CPCE 就業服務處「校企協作教育及暑期實習獎學金計劃 2021」

The WIE & Summer Placement Scholarship Programmes 2021 of the CPCE Employability Services Office (CESO) was supported by 48 enterprises which provided sponsorship of around HK$1.57 million and internship opportunities for over 360 students of HKCC and SPEED.

CPCE 就業服務處的「校企協作教育及暑期實習獎學金計劃 2021」獲得 48 間企業贊助約港幣 157 萬元和提供實習機會予逾 360 位 HKCC 和 SPEED 學生。

CPCE, HKPC and HKFEW TechEd Centre Join Hands to Nurture Tech Talents
CPCE 與生產力局及教聯創科教育中心攜手培育創科人才

CPCE signed a Memorandum of Understanding with the Hong Kong Productivity Council and the Hong Kong Federation of Education Workers TechEd Centre on 7 June 2022 to explore collaborative initiatives on promoting local TechEd and nurturing more tech talents to embrace the emerging digital market.

CPCE 與香港生產力促進局及香港教育工作者聯會創科教育中心於 2022 年 6 月 7 日簽署合作備忘錄，探討一起推進本地創科教育，為業界培育更多創科人才，迎接數碼市場蓬勃發展的趨勢。

SPEED CEO and Association of Hong Kong Nursing Staff Establish Strategic Partnership on Continuing Education
SPEED 持續教育處與香港護士協會成為持續教育策略夥伴

Dr Simon Cheung (left), Head of the Continuing Education of SPEED, and Mr Anders Yuen (right), Chairman of the Association of Hong Kong Nursing Staff, signed a Memorandum of Understanding on 27 May 2022, whereby both parties would explore the possibility of offering continuing education courses on nursing and healthcare management to healthcare professionals. These learning opportunities would widen and reinforce the targets' professional knowledge and be conducive to their progression to leadership roles in the future.

SPEED 持續教育總監張晉元博士（左）與香港護士協會主席源志敏先生（右）於 2022 年 5 月 27 日簽訂合作備忘錄，雙方將探討為醫護專業人員開辦護理及醫務管理持續教育課程，從而增加和強化他們的專業知識，有助他們日後發展，擔任領導的角色。

CPCE and Hong Kong Integrated Oncology Centre Sign MoU on Nurturing Health Services Management Professionals
CPCE 與香港綜合腫瘤中心簽訂合作備忘錄培育醫務行政管理專才

CPCE and Hong Kong Integrated Oncology Centre (HKIOC) signed a Memorandum of Understanding (MoU) on 26 May 2022. The MoU, signed by Prof. Peter Yuen (left), Dean of CPCE, and Mr Tong Ka-kei (right), Chief Executive Officer of HKIOC, aimed at providing students of BA (Hons) in Business (Health Services Management) with a scholarship and a one-year internship at HKIOC. Besides, the operation of private healthcare centres in Hong Kong, corporate management, database marketing and electronic customer service would be incorporated into the curriculum.

CPCE 和香港綜合腫瘤中心（HKIOC）於 2022 年 5 月 26 日簽署合作備忘錄，由 CPCE 院長阮博文教授（左）及 HKIOC 行政總裁唐嘉其先生（右）簽署，旨在為 SPEED 商業（榮譽）文學士（醫務行政管理）學生提供獎學金及為期一年的「多元育苗計劃」，在 HKIOC 實習。另外，亦會將香港私營醫務中心營運、企業管理、數據營銷及電子化客戶服務等加入課程之中。

SPEED CEO and HKFEW ETEC Collaborate on Teachers' Training
SPEED 持續教育處與教聯教育培訓交流中心攜手培訓教師

The Continuing Education Office of SPEED and the Education Training and Exchange Centre of the Hong Kong Federation of Education Workers signed a Memorandum of Understanding on 20 December 2021, setting out the framework to facilitate further discussions on developing and offering Continuing Professional Development courses in various areas, including business and finance, healthcare, languages, management and leadership, social sciences, STEM, pedagogical skills, and student support.

SPEED 持續教育處與香港教育工作者聯會教育培訓交流中心於 2021 年 12 月 20 日簽訂合作備忘錄，制訂討論框架，研究開辦持續專業發展課程，涵蓋多個領域，包括商業和金融、醫療保健、語文、管理和領導、社會科學、STEM、教學技能和學生支援。

MoU between CPCE and Microsoft Hong Kong on Future-ready Skills Programme
CPCE 與微軟香港簽訂合作備忘錄推展「未來職能計劃」

Prof. Peter Yuen, Dean of CPCE (left), and Ms Cally Chan (right), General Manager of Microsoft Hong Kong and Macau, signed a Memorandum of Understanding on 28 October 2021 to jointly launch the Future-ready Skills Programme. HKCC and SPEED students could use Microsoft's various self-learning platforms to acquire basic knowledge about machine learning, artificial intelligence and Microsoft Azure services, and obtain Microsoft certifications.

CPCE 院長阮博文教授（左）與微軟香港及澳門區總經理陳珊珊女士（右）於 2021 年 10 月 28 日簽訂合作備忘錄，攜手推展「未來職能計劃」，協助 HKCC 及 SPEED 學生利用微軟各個自學平台，汲取有關機器學習、人工智能和 Microsoft Azure 服務的基礎知識，並取得微軟認證。

CPCE Virtual Career Fair 2022
CPCE 網上職業博覽 2022
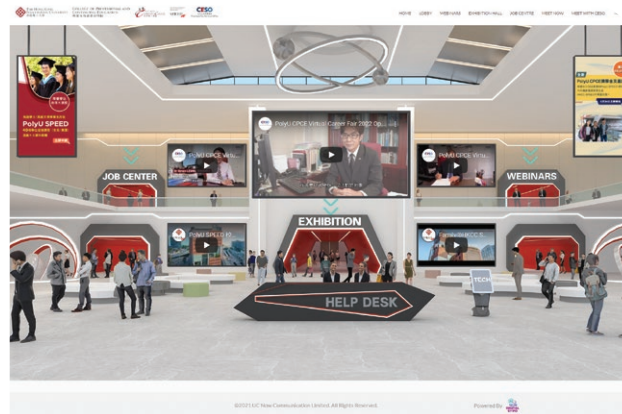
With the theme of "Fuel Your Ambitions: Embrace Adversity, Seek Opportunities, Achieve Success", the CPCE Virtual Career Fair 2022 was held on 1 and 2 June 2022 to not only provide job opportunities for graduating students but also enhance their employability.

Hosted by the CPCE Employability Services Office (CESO) and supported by CTgoodjobs, our media partner, the two-day career fair attracted a total of 118 participating companies and corporations, representing a year-over-year increase of over 15%. Coming from more than 20 sectors such as accounting, advertising, banking, engineering, finance and IT, these participating organisations included the Census and Statistics Department, CITIC Telecom International Holdings Limited, Conpak CPA Limited, Gammon Construction Limited, Hong Kong Disneyland, InterContinental Grand Stanford Hong Kong, and Tesla Motors HK Limited.

To enhance graduates' understanding of the job market, experienced industry practitioners were also invited to give career talks, such as "Trainee Programme Sharing" and "HSBC Career Opportunities" delivered by the representatives from Hactl and HSBC respectively.

以「Fuel Your Ambitions: Embrace Adversity, Seek Opportunities, Achieve Success」為主題的 CPCE 網上職業博覽 2022，於 2022 年 6 月 1 及 2 日舉行，不但為應屆畢業生提供就業機會，更幫助他們提升求職能力。

為期兩天的職業博覽由 CPCE 就業服務處主辦，並獲傳媒機構 CTgoodjobs 支持，共有 118 間公司及企業參與，較去年增加逾 15%。參與的機構涵蓋會計、廣告、銀行、工程、金融和資訊科技等逾 20 個行業，其中包括政府統計處、中信國際電訊集團有限公司、康栢會計師事務所有限公司、金門建築工程有限公司、香港迪士尼樂園、海景嘉福洲際酒店及 Tesla 香港。

為促進畢業生對就業市場的了解，職業博覽邀請了資深的行業從業員擔任就業講座的演講嘉賓，例如香港空運貨站有限公司代表主講的「培訓生計劃分享」和滙豐銀行代表主講的「HSBC 就業機會」。

CAMPUS DEVELOPMENT
校園發展

With a floor area totaling over 57,000 square metres, the PolyU Hung Hom Bay (HHB) Campus and PolyU West Kowloon (WK) Campus boast state-of-the-art facilities, including classrooms and lecture theatres, laboratories, libraries, student computer centres, multi-purpose halls with sports facilities, fitness centres, cafes and sky gardens.

The following highlight some of the important campus enhancement works and activities conducted in 2021/22 to continuously create a better and healthier environment.
.

理大紅磡灣校園及理大西九龍校園總面積合共逾 57,000 平方米，擁有先進完善的設施，包括課室和演講廳、實驗室、圖書館、學生電腦中心、多用途禮堂及體育設施、健身室、咖啡廳和空中花園等。

以下為 2021/22 年度一些主要的校園設施提升工程及活動，以繼續營造更好和更健康的校園環境。

Better Campus Facilities
校園設施提升工程

Establishment of Big Data Lab
設立大數據實驗室

One IT lab on the PolyU HHB Campus was re-configured and rebranded as the Big Data Lab to strengthen relevant services for teaching and learning purposes.

理大紅磡灣校園其中一間資訊科技實驗室重新裝配及命名為大數據實驗室，藉以加強相關服務，促進教與學。

Equipped with more high-standard hardware and software for data science and big data analytics, the Big Data Lab facilitates student learning and scholarly research.

大數據實驗室擁有較高標準的硬件及較多數據科學及大數據軟件，有助學生學習及教員進行學術研究。

The Opening Ceremony was held on 2 September 2021, with Dr David Chung, JP (3rd left), Under Secretary for Innovation and Technology, as the officiating guest.

開幕典禮於 2021 年 9 月 2 日舉行，創新及科技局副局長鍾偉強博士太平紳士（左三）蒞臨擔任主禮嘉賓。

Establishment of STEM EdTech Lab
設立 STEM 教育科技實驗室

The STEM EdTech Lab was established on the PolyU HHB Campus to coordinate the development of infrastructure aimed at assisting CPCE academic staff in conducting research and applying for research grants for EdTech and STEM education, providing consultancy services, and establishing industry standards, framework and certification for EdTech and STEM.

The Opening Ceremony was held on 20 December 2021, with Mr Peter Yan, JP (middle), Chief Executive Officer of Cyberport, as our officiating guest.

理大紅磡灣校園新設 STEM 教育科技實驗室，旨在統籌系統建設，以協助 CPCE 教學人員進行研究工作及申請教育科技及 STEM 的研究基金；提供顧問服務；建立教育科技及 STEM 的業界標準、框架及認證等。

開幕典禮於 2021 年 12 月 20 日舉行，數碼港行政總裁任景信先生太平紳士（中）蒞臨擔任主禮嘉賓。
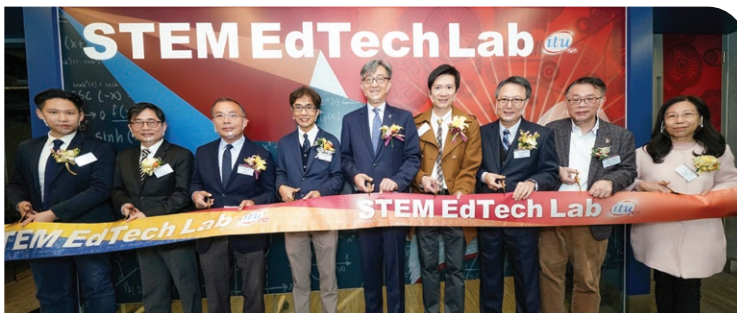
Enhancement of Hybrid Teaching : 360 Camera V2 and Ceiling Microphone
混合模式教學改善工程：360 攝影機 V2 及天花式麥克風

To better support the ongoing needs of hybrid teaching, enhancements were made by the Information Technology Unit in 2021/22. A number of 360 Cameras V2 were installed in all lecture theatres on the two campuses; the new version not only provides better facial identification but also the newly added vertical tracing function.

Besides, five classrooms on the two campuses were each equipped with a ceiling microphone to pick up students' voice in the classroom for sharing with students attending classes online, thereby facilitating discussions in a hybrid learning environment.

為加強支援混合模式教學，資訊科技處於 2021/22 年度進行了改善工程。兩座校園所有演講廳安裝了 360 攝影機 V2，這新型號除了具備更佳的人面識別功能外，更有新增的垂直追蹤功能。

另外，兩座校園合共五個課室安裝了天花式麥克風，可以讓出席網上課堂的學生也聽到課室內學生的聲音，有助在混合模式學習環境下進行討論。

360 Camera V2
360 攝影機 V2

Ceiling Microphone
天花式麥克風

Enhanced Library Facilities and Environment
改善圖書館設施及環境

To enhance social distancing in view of COVID-19, a total of nine group study corners in the libraries were converted into four group study rooms to provide students with a safer and more spacious environment. Besides, more acrylic desk dividers and acrylic service counter shields were set up as a precautionary measure.

為使學生在疫情下減少社交接觸，圖書館九個小組研習角改建為四個小組研習室，環境較為安全及寬敞。另外，亦安裝了更多塑膠書桌隔板及塑膠服務櫃位保護板，作為預防措施。

Awards and Recognition
獎項和嘉許

CPCE earned awards in recognition of its efforts in maintaining a safe, healthy and user-friendly campus environment.

CPCE獲頒嘉許獎項，以表揚學院致力維持安全、健康及方便的校園環境。

Indoor Air Quality Certificate
室內空氣質素檢定證書

The two campuses were awarded the Indoor Air Quality Certificate (Good Class) by the Environmental Protection Department for the eighth consecutive year.

兩座校園連續第八年獲環境保護署頒發室內空氣質素檢定證書（良好級）。

Commendation Scheme on Source Separation of Commercial and Industrial Waste
工商業廢物源頭分類獎勵計劃

The two campuses received the Certificate of Merit from the Environmental Protection Department for waste separation and recovery arrangements.

兩座校園進行廢物分類及回收，獲環境保護署頒發優異獎。

APPENDICES
附錄

College Governance
學院管治

College of Professional and Continuing Education (CPCE) is a self-financing college founded by The Hong Kong Polytechnic University (PolyU). CPCE has its own Council which oversees the College's strategic directions and management.

Academic governance is overseen by the PolyU Senate, and the CPCE's College Board, which is a Senate Committee supervising matters relating to academic programmes of its constituent units, HKCC and SPEED.

The QA framework of CPCE, including its committee structure as well as the policy and procedures for its academic programmes, are governed by PolyU's regulations.

專業及持續教育學院（CPCE）是由香港理工大學（理大）成立的自資學院。學院設有本身的校董會，統籌學院的發展策略及管理。

學院的學術管治由理大教務委員會及CPCE學院院務委員會監督。學院院務委員會是教務委員會轄下的委員會，專責監督CPCE旗下的香港專上學院（HKCC）及專業進修學院（SPEED）的課程及相關事宜。

CPCE的質素保證架構，包括委員會的組織，以及課程政策和程序，均按照理大的規則去治理和執行。

1.　Governance Structure

1.1　Committee Structure and Management of CPCE

College Council

The College Council is the governing body of CPCE. Chaired by the PolyU President, its membership comprises Deputy President and Provost, Executive Vice President, Dean of CPCE, and the Director of Finance. Three Senate members of PolyU and three external members appointed by the University President also serve on the Council as members.

College Board

The College Board is responsible for the academic development of CPCE and quality assurance of its programmes and other activities. Chaired by Dean of CPCE, its membership includes staff from the academic divisions and student representatives from HKCC and SPEED.

Committees under the College Board

Under the College Board, there are a number of committees looking after various policy/functional areas. They are Academic Regulations Committee, Academic Appeals Committee, College Learning and Teaching Committee (CLTC), Course Assessing and Monitoring Committee, General University Requirements Committee, Research Committee, and Subjects Committee.

1.　管治架構

1.1　CPCE 委員會架構及管理

學院校董會

學院校董會是策劃及領導學院發展的管治組織，由理大校長擔任主席，成員包括常務及學務副校長、行政副校長、CPCE院長，以及財務總監；其他成員包括三名理大教務委員會的成員，及三名由校長委任的校外人士。

學院院務委員會

學院院務委員會專責統籌學院的學術發展及質素保證等相關事宜，由CPCE院長擔任主席。委員會成員包括學部教員，以及HKCC和SPEED學生代表。

學院院務委員會轄下委員會

學院院務委員會轄下設有多個委員會，專責處理學院在不同範疇的政策或職能。它們包括教務規章委員會、教務申訴委員會、教學委員會、科目評核及監察委員會、核心課程委員會、研究委員會，以及科目委員會。

Dean of CPCE and various committees of the Dean

The Dean, as the chief executive of CPCE, is responsible to the Council and reports to the Deputy President and Provost for the management of the College. Committees of the Dean are set up to oversee various matters of the College, including campus and campus sustainability, ethics, management, human resources, information and education technology, grievances and appeals, student discipline, staff and student development, Work-Integrated Education, non-local affairs, library, student hostel management, catering services as well as health and safety.

CPCE Advisory Committee

The CPCE Advisory Committee offers advice on the strategic direction and development of the College. It also advises CPCE on the scope and nature of its academic programmes, research and other activities in relation to the needs of Hong Kong and the region. The majority of the CPCE Advisory Committee members, including the Chairman and Vice Chairman, are external to PolyU and CPCE.

1.2 CPCE Representations at PolyU Committees

CPCE is represented in various PolyU Committees. Dean of CPCE is a member of the Senate, the Academic Planning and Regulations Committee (APRC), the Quality Assurance Committee, and the Academic Council. The PolyU LTC (Learning and Teaching Committee) also includes two members representing CPCE, the CLTC Chair who serves as an ex-officio member, and another academic staff nominated by the College Board.

1.3 Communication with Staff and Students

Almost all CPCE committees include appointed, nominated or elected staff members to ensure that staff views are adequately represented in academic and other matters of the College. In addition, academic and non-academic staff representatives are elected to join the respective consultative groups which serve as an effective channel for collecting staff opinions in different College policies. The Staff Retreat also serves as a platform for colleagues to express their views and to be kept abreast of the latest College developments.

To ensure that students' voices are heard and they remain well-informed about CPCE's major developments, student representatives sit on a large number of College committees and user groups, such as College Board, College Learning and Teaching Committee, Library Committee, Information and Educational Technology Committee, Student Development Committee, Student Discipline Committee, Student Hostel Management Committee, Catering Committee and Campus User Groups. The composition of various committees at the Unit level also includes student members to facilitate student participation in the affairs of HKCC and SPEED.

CPCE 院長及院長轄下委員會

CPCE 院長向校董會負責，並向常務及學務副校長匯報學院管理事宜。院長轄下設有多個委員會，專責處理非教務政策事宜，包括校園事務、校園可持續發展、道德操守、管理、人力資源、資訊及教育科技、申訴及上訴、學生紀律、教職員和學生發展、校企協作教育計劃、非本地事務、圖書館、學生宿舍管理、膳食服務，以及健康及安全。

CPCE 顧問委員會

CPCE 顧問委員會就學院的策略方向和發展提供建議，亦會因應香港及地區的需要，為學院不同範疇及種類的學術課程、研究以至其他活動，提供意見。CPCE 顧問委員會的主席、副主席以至大部分成員都是校外成員，並非理大或 CPCE 人員。

1.2 理大轄下委員會的 CPCE 代表成員

理大轄下多個委員會均有 CPCE 的代表成員。CPCE 院長是教務委員會、教務策劃及規章委員會、質素委員會及學術政策委員會的成員。理大教學委員會亦有兩名 CPCE 成員，分別是學院教學委員會主席作為當然成員，以及由學院院務委員會提名的教員。

1.3 與教職員及學生的溝通

為確保學院在教學或其他事宜上，能夠充分反映及考慮員工意見，學院轄下的委員會大多有員工代表，他們經指派、提名或推選方式加入委員會。另外，CPCE 分別為教學人員和行政人員成立諮詢小組，教職員可以推選代表出任所屬小組的成員，讓學院在不同的決策上能夠廣納員工意見。此外，員工亦能夠藉著教職員退修會，掌握學院的最新動向，並對學院的發展發表意見。

為讓學生表達意見，以及了解學院的重要發展，學院多個委員會及小組均有學生代表成員，包括學院院務委員會、教學委員會、圖書館委員會、資訊及教育科技委員會、學生發展委員會、學生紀律委員會、學生宿舍管理委員會、膳食委員會以及校園用戶小組等。另外，HKCC 及 SPEED 轄下委員會亦包括學生成員，促進學生參與學院事務。

2.　QA Framework

2.1　Programme Planning, Validation and Review Processes

All programmes leading to PolyU-SPEED awards at the undergraduate degree level go through programme planning, validation and review processes as prescribed by PolyU. For sub-degree programmes leading to PolyU-HKCC or PolyU-SPEED awards, planning approval is delegated by Senate to APRC (with the list of programmes approved presented to Senate for information), while implementation approval lies with Senate.

Approval authority for offering programmes/courses not leading to PolyU award is delegated by Senate to the CPCE College Board. For programmes offered in collaboration with overseas universities, the QA systems of the partner universities are duly followed.

For continuing education courses leading to qualifications which bear the PolyU name/logo, the approval authority is delegated by Senate to the CPCE College Board if the courses are to be offered by CPCE/SPEED.

2.2　Academic Advisor System

External Academic Advisors are appointed at CPCE on a broad discipline basis. In 2020/21, a total of seven Academic Advisors were appointed for the discipline areas of Business, Communication, Health and Life Sciences, Hotel and Tourism Management, Humanities and Design, Science and Engineering, and Social Sciences. The Academic Advisors give advice, in the relevant discipline, to CPCE Units and Divisions, in the areas of quality assurance; academic programmes and subjects; teaching, learning and assessment, etc.

2.3　Periodic Unit Review and Annual Programme Review

A Unit Review exercise is undertaken for HKCC and SPEED respectively on a six-year cycle basis. The Unit Review system serves as an instrument for quality enhancement in academic units; and as a major input for future strategic planning, visioning and international benchmarking. A Review Panel, chaired by Dean(PCE) (who also serves as the College Board Chairman), will be formed. Review Panel members will include at least two ad hoc Independent Advisors for the Unit Review to be conducted on a Unit basis, or a minimum of three ad hoc Independent Advisors for the Unit Review to be conducted on CPCE basis, a PolyU internal academic member, and other members if deemed necessary. In addition, a member of PolyU Academic Registry will be appointed as an observer with no voting right to the Panel.

2.　質素保證架構

2.1　課程策劃、評審及檢討程序

所有可獲頒理大專業進修學院學銜的學士學位課程都必須經過課程策劃、評審及檢討程序，這些程序由理大明確規定，所有學院必須依循。至於所有可頒授理大香港專上學院或理大專業進修學院學銜的副學位課程，教務委員會授權教務策劃及規章委員會進行策劃審批（獲審批課程列表提交給教務委員會作參考），其後課程亦須獲教務委員會通過，方可開辦。

另外，在提供其他非頒授理大學銜的課程/科目方面，教務委員會授權 CPCE 學院院務委員會予以審批。學院與海外大學合辦的課程，會依循該大學的質素保證機制。

在持續進修課程方面，若課程頒授的資歷證明印有理大名稱/校徽，並且由 CPCE/SPEED 開辦，教務委員會授權 CPCE 學院院務委員會予以審批。

2.2　學術顧問制度

CPCE 就不同學術範疇委任校外學術顧問。2020/21 年度，學院就工商管理、傳意、健康及生命科學、酒店及旅遊業管理、人文及設計學、科技及工程，以及社會科學等學術範疇，委任了七名學術顧問。他們因應各自的學術範疇，向 CPCE 轄下學院和學部提供意見，建議範圍涵蓋質素保證、課程和科目、教學和評估等。

2.3　定期部門檢視及年度課程檢討

HKCC 和 SPEED 需要每六年進行一次部門檢視。這個部門檢視制度可以促使學院提升質素；並為部門未來的策略和遠景規劃，以及國際基準引入專業意見。部門檢視小組將由 CPCE 院長（即學院院務委員會主席）擔任主席，進行教學單位（即 HKCC 或 SPEED）的個別部門檢視將包括不少於兩名臨時聘任的獨立顧問；若進行 CPCE（同時包括 HKCC 及 SPEED）的綜合部門檢視則需要最少三名臨時聘任的獨立顧問。另外，部門檢視小組亦包括一名理大校內教員，並按需要加入其他成員，同時委任一名理大教務處成員為不具投票權的觀察員。

HKCC and SPEED also undertake annual programme reviews so as to maintain high academic standards and to ensure that the programmes best suit the learning needs and interests of students. Feedback is obtained from various stakeholders, including students, employers and partner organisations.

HKCC and SPEED are required to submit Annual Programme Review (APR) reports, by the end of November each year, to the CPCE College Board for approval. The APR reports allow the Units to review the programme data and reflect on the academic standards, academic quality, operation and continuing relevance of the programmes. The Units will also identify the strengths and weaknesses of the programmes or any other issues that may need attention, and devise strategies to build on strengths, remedy weaknesses and address issues of concern. Based on the observations on the APR reports, the College Board will advise HKCC and SPEED on improvement action as and where necessary and appropriate.

2.4　Other Channels of External Input to QA System

Other channels of external input to CPCE QA System include appointments of external members from both academic and industrial sectors to the CPCE Advisory Committee; external examiners/advisors for individual programmes; external members on programme validation panels. Furthermore, academic programmes are accredited by professional bodies where appropriate.

In addition, to assure the quality of education offered, the operations and programmes of HKCC and SPEED are subject to external review by the Quality Assurance Council (QAC) of the University Grants Committee (UGC).

HKCC 和 SPEED 每年均為課程進行檢討，以確保課程質素優良，並且切合學生的學習需要和興趣。兩所學院亦會諮詢學生、僱主及合作團體等持份者的意見。

另外，HKCC 及 SPEED 須於每年十一月底前向學院院務委員會提交年度課程檢討報告，藉此審視課程數據，以及檢討學術水平、學術質素、課程運作及其持續相關性。教學單位也會找出課程的強項和不足之處，或任何需要重視的問題，然後制訂策略，以鞏固強項，改善不足之處，以及處理值得關注的問題。學院院務委員會會根據年度課程檢討報告的內容提供意見，或建議 HKCC 及 SPEED 採取適當的跟進措施。

2.4　外界參與質素保證機制的其他途徑

外界參與 CPCE 質素保證機制的其他途徑包括委任學術界及業界人士擔任 CPCE 顧問委員會校外成員；個別課程委任校外主考 / 顧問；委任校外人士擔任課程評審委員會成員。此外，學術課程會按實際需要，尋求專業團體認可。

另外，HKCC 及 SPEED 的運作及課程均需接受大學教育資助委員會轄下質素保證局的質素核證，以確保教育質素。

College Council
學院校董會

（1 July 2021 to 30 June 2022　2021 年 7 月 1 日至 2022 年 6 月 30 日）

Chairman 主席

Prof. Jin-Guang Teng
滕錦光教授

President,
The Hong Kong Polytechnic University
香港理工大學校長

Vice-chairman 副主席

A senior PolyU staff member appointed by the President of PolyU
由理大校長委任的理大高層人員

Prof. Wing-tak Wong
黃永德教授

Deputy President and Provost,
The Hong Kong Polytechnic University
香港理工大學常務及學務副校長

Ex-officio Members 當然成員

Dr Miranda Lou
盧麗華博士

Executive Vice President,
The Hong Kong Polytechnic University
香港理工大學行政副校長

Prof. Peter P. Yuen
阮博文教授

Dean,
College of Professional and
Continuing Education
專業及持續教育學院院長

Miss Wong Soo-kam
黃素琴小姐

Director of Finance,
The Hong Kong Polytechnic University
香港理工大學財務總監

Appointed Members 委任成員

Three Senate members of PolyU appointed by the President of PolyU
三位由理大校長委任的理大教務委員會成員

Ir Prof. Albert P.C. Chan
陳炳泉教授、工程師

Prof. Maurice Yap
葉健雄教授 *JP*
（up to 至 7.5.2022）

Prof. Chu Hung-lam
朱鴻林教授

Three external members appointed by the President of PolyU
三位由理大校長委任的校外成員

Ir Dr Humphrey Leung
梁廣偉博士、工程師 *JP*

Mr Alex C.B. Wong
王振邦先生

Dr Henry Tan
陳亨利博士 *BBS, JP, LHD*

College Board
學院院務委員會

（1 July 2021 to 30 June 2022　2021 年 7 月 1 日至 2022 年 6 月 30 日）

Chairman 主席

Dean, College of Professional and Continuing Education
專業及持續教育學院院長

Prof. Peter P. Yuen　阮博文教授

Members 成員

Associate Deans,
College of Professional and Continuing Education
專業及持續教育學院副院長

Prof. Warren C.K. Chiu　趙之琨教授

Prof. C W Leung　梁振華教授

Dr Simon Leung　梁德榮博士

Heads of Units in the College
專業及持續教育學院轄下學院院長

Dr Simon Leung　梁德榮博士

Dr Jack Lo　羅文強博士

Heads of Divisions in the College
專業及持續教育學院學部主任

Prof. Roger Chan　陳振光教授
（from 由 1.12.2021）

Mr Andy Fong　方奕霖先生
（from 由 18.9.2021 up to 至 30.11.2021）

Dr Hung Kwok-wah　洪國華博士
（up to 至 17.9.2021）

Dr Anthony Loh　陸偉強博士

Dr Esther Tong　唐嘉雯博士

Dr Helen Wong　黃舜敏博士

One senior academic staff member from each Division
in the College, nominated by the Head of Division
由 CPCE 轄下學部主任指派的一位高級教學人員

Mr Andy Fong　方奕霖先生

Dr Wience Lai　黎穎思博士

Dr Aris Lam　林玉秋博士

Dr Zerance Ng　吳新培博士

One elected member of academic staff from each Division
in the College
由每個學部推選一名教學人員

Dr Kiki Chan　陳愛娜博士

Mr Chang Hoi-wood　張海活先生

Dr Chiu Hon-sun　邵漢新博士

Dr Winfred Xuan　禤文輝博士

Two students from HKCC and one student from SPEED,
elected by and from among students in the respective Unit
HKCC 及 SPEED 學生從各自學院學生中分別推選兩名及
一名學生

Miss Chiu Sin-ki　趙倩琪同學
（up to 至 31.12.2021）

Miss Li Heung-ying, Bonnie　李香凝同學
（from 由 1.1.2022）

Mr Cheung Wang-chi　張宏志同學
（from 由 1.7.2021）

Mr Wat King-ki　屈璟淇同學
（from 由 1.4.2022）

Mr Yau Lok-tin　游諾天同學
（up to 至 31.3.2022）

Co-opted member
增選成員

Dr Jason Chan　陳繼宇博士 *MH, JP*
（from 由 9.11.2021）

College Advisory Committee
學院顧問委員會

（1 July 2021 to 30 June 2022 2021 年 7 月 1 日至 2022 年 6 月 30 日）

Chairman 主席

A person external to the University, appointed by the President with delegated authority from Council, on the recommendation of Dean(PCE)
獲專業及持續教育學院院長推薦、學院校董會授權校長委任的非理大人員

Dr Henry Tan 陳亨利博士 *BBS, JP, LHD*

Chief Executive Officer, Luen Thai Group Limited and Court Member, The Hong Kong Polytechnic University
聯泰集團有限公司行政總裁及理大顧問委員會成員

Vice-chairman 副主席

A person external to the University, appointed by the President, on the recommendation of Dean(PCE)
獲專業及持續教育學院院長推薦及校長委任的非理大人員

Dr Lam Ching-choi 林正財醫生 *SBS, JP*

Chief Executive Officer, Haven of Hope Christian Service
基督教靈實協會行政總裁

Convenor 召集人

Prof. Peter P. Yuen 阮博文教授

Dean of College of Professional and Continuing Education
專業及持續教育學院院長

Members 成員

4 to 6 staff members of CPCE, appointed by Dean(PCE)
4 至 6 名由院長委任的學院員工

Prof. Warren C.K. Chiu 趙之琨教授

Associate Dean (Quality Assurance), College of Professional and Continuing Education
專業及持續教育學院副院長（質素保證）

Prof. C W Leung 梁振華教授

Associate Dean (Research), College of Professional and Continuing Education
專業及持續教育學院副院長（研究）

Dr Simon Leung 梁德榮博士

Associate Dean (Development), College of Professional and Continuing Education and Director, Hong Kong Community College
專業及持續教育學院副院長（發展）兼香港專上學院院長

Dr Jack Lo 羅文強博士

Director, School of Professional Education and Executive Development
專業進修學院院長

Miss Polly Kwan 關葆怡小姐

Head of Administration, College of Professional and Continuing Education
專業及持續教育學院行政總監

6 to 12 persons external to the University, including academic members, with expertise and experience in one or more of the areas of work of CPCE and its units, appointed by Dean(PCE)

6 至 12 名由專業及持續教育學院院長委任的非理大人員（包括教學人員），分別為 CPCE 及其學院轄下一項或以上的工作範疇，提供專業知識和經驗

Prof. Reynold Cheng　鄭振剛教授
Professor and Associate Dean (Student Enrichment),
Faculty of Engineering, The University of Hong Kong
香港大學工程學院副院長（學生拓展）兼教授

Mr Cliff Choi　蔡劍華先生
Business Director,
The Hong Kong Council of Social Service
香港社會服務聯會業務總監

Ms Virginia Choi　蔡惠琴女士 *JP*
Managing Director,
Tamty McGill Consultants International Limited
泰田、麥基爾國際顧問有限公司董事總經理

Prof. Hui Chun　許濬教授
Professor, Faculty of Business and Economics,
The University of Hong Kong
香港大學經濟及工商管理學院教授

Dr Stella Kwan　關敏怡博士
Chief Corporate Development Officer,
Hong Kong Cyberport Management Company Limited
香港數碼港管理有限公司首席企業發展官

Prof. Carlos Lo　盧永鴻教授
Professor and Head,
Department of Government and Public Administration,
The Chinese University of Hong Kong
香港中文大學政治與行政學系主任兼教授

Dr Johnny Ng　吳傑莊博士 *MH*
Chairman, Goldford Venture
高鋒集團主席

Prof. Jonathan Webster　衛真道教授
Honorary Professor, Department of Linguistics,
Macquarie University, Australia
澳洲麥覺理大學語言學系名譽教授

Mr Peter Wong　黃維義先生
Deputy Managing Director and Executive Director,
The Hong Kong and China Gas Company Limited
香港中華煤氣有限公司副常務董事暨執行董事

Co-opted Members 增選成員

Prof. Roger Chan　陳振光教授
（from 由 1.12.2021）
Head of Division of Social Sciences,
Humanities and Design
社會科學、人文及設計學部主任

Mr Andy Fong　方奕霖先生
（from 由 18.9.2021 to 至 30.11.2021）
Acting Head of Division of Social Sciences,
Humanities and Design
社會科學、人文及設計學部署理主任

Dr Hung Kwok-wah　洪國華博士
（Up to 至 17.9.2021）
Interim Head of Division of Social Sciences,
Humanities and Design
社會科學、人文及設計學部暫任主任

Dr Anthony Loh　陸偉強博士
Head of Division of Science,
Engineering and Health Studies
科技、工程及健康學部主任

Dr Esther Tong　唐嘉雯博士
Head of Division of Languages and Communication
語文及傳意學部主任

Dr Helen Wong　黃舜敏博士
Head of Division of Business and Hospitality Management
工商及款待業管理學部主任

Finance
財務概況

Overview
概述

The College of Professional and Continuing Education (CPCE) is one of the largest self-financing providers of full-time tertiary education in Hong Kong. As an independent self-financed arm of The Hong Kong Polytechnic University (PolyU), CPCE offers programmes through two subsidiaries of PolyU, namely Hong Kong Community College (HKCC) and College of Professional and Continuing Education Limited (CPCE Limited). The latter encompasses the School of Professional Education and Executive Development (SPEED), academic divisions and various supporting offices. In the 2021/22 academic year, HKCC and SPEED provided quality tertiary education to around 11,000 full-time students by offering mainly sub-degree and articulation honours degree programmes. In addition, CPCE also offered a wide range of continuing education programmes to cater for the different needs and demands of the community.

With the continual decline in the HKDSE school candidate population and the economic uncertainty induced by the prolonged COVID-19 pandemic, players of the self-financing tertiary education sector inevitably continued to face great challenges in terms of student admission and finance position. Staying focused in the provision of high-quality education and effective management of costs and risks, CPCE's financial performance in 2021/22 remained healthy, with an operating surplus of $78.1 million (2020/21: $49.4 million). The net surplus of CPCE for 2021/22 was $48.1 million (2020/21: $29.4 million), after making a contribution of $30 million (2020/21: $20 million) to PolyU for general educational purposes in furtherance of the objects of both CPCE and PolyU. As at 30 June 2022, the net asset value of CPCE was $631.4 million (2020/21: $583.3 million).

專業及持續教育學院（以下簡稱「學院」）為香港最具規模的全日制自資專上教育機構之一。學院是由香港理工大學（以下簡稱「理大」）成立的獨立自資學院，透過香港專上學院及專業及持續教育學院有限公司兩間理大的附屬公司提供課程。後者由專業進修學院、學部和行政部門所組成。在 2021/22 學年，香港專上學院及專業進修學院主要開辦副學位及榮譽學士學位銜接課程，為約 11,000 名全日制學生提供優質的專上教育。另外，學院亦一如既往，提供涵蓋不同範疇的持續進修課程，配合社會的不同需求。

隨著香港中學文憑考試考生人數持續下降，以及 2019 新型冠狀病毒疫情持續，導致經濟不明朗，自資專上院校不可避免地繼續在招生和財務狀況方面面臨巨大挑戰。學院專注於提供優質教育和有效管理成本和風險，2021/22 年度的財務表現仍然保持穩健，營運盈餘為 7,810 萬港元（2020/21：4,940 萬港元）。扣除學院給予理大的 3,000 萬港元（2020/21：2,000 萬港元）供款，用作一般教育用途，以促進學院與理大的教學宗旨，學院本年的淨盈餘為 4,810 萬港元（2020/21：2,940 萬港元）。截至 2022 年 6 月 30 日，學院的淨資產價值為 6.314 億港元（2020/21：5.833 億港元）。

Operating Results and Financial Position
營運結果及財務狀況

In 2021/22, the total income for CPCE (including HKCC and SPEED) was $844.8 million (2020/21: $840.3 million) and the total operating expenditure was $766.7 million (2020/21: $790.9 million), resulting in an operating surplus of $78.1 million for the year (2020/21: $49.4 million).

在 2021/22 年度，學院（包括香港專上學院及專業進修學院）的總營運收入為 8.448 億港元（2020/21：8.403 億港元），而總營運開支為 7.667 億港元（2020/21：7.909 億港元）。年內學院錄得營運盈餘 7,810 萬港元（2020/21：4,940 萬港元）。

HKCC

The income of HKCC in 2021/22 was $578.2 million (2020/21: $571.5 million), representing a net increase of $6.7 million mainly due to an increase of the tuition fee. On the expenditure side, a total of $507.5 million was incurred during the year (2020/21: $518.6 million). With the completion of some large repair and maintenance as well as campus enhancement projects during 2020/21, the expenditure for the year was decreased by $11.1 million as compared to that of 2020/21.

香港專上學院

香港專上學院於 2021/22 年度的收入為 5.782 億港元（2020/21：5.715 億港元），較去年上升了 670 萬港元，主要原因是學費增加。在支出方面，年內的總營運開支為 5.075 億港元（2020/21：5.186 億港元）。由於在 2020/21 年度完成了一些大型維修保養和校園優化工程，本年度的總營運開支較去年減少了 1,110 萬港元。

SPEED

The income of SPEED in 2021/22 was $266.6 million (2020/21: $268.8 million), representing a net decrease of $2.2 million. The decrease was mainly the result of lower student enrolments for overseas academic award programmes and the gradual phasing out of the franchising arrangement for PolyU award self-financed articulation honours degree programmes. On the expenditure side, SPEED recorded a total operating expenditure of $259.2 million in 2021/22 (2020/21: $272.3 million), representing a decrease of $13.1 million, principally due to the reduction of its operating cost in tandem with lower student enrolments.

專業進修學院

專業進修學院於 2021/22 年度的收入為 2.666 億港元（2020/21：2.688 億港元），較去年減少了 220 萬港元，主要原因是海外大學學銜課程的學生人數下降，以及正在逐步取消理大的自資榮譽學士學位銜接課程的特許經營安排。在支出方面，專業進修學院於 2021/22 年度的總營運開支為 2.592 億港元（2020/21：2.723 億港元），較去年減少了 1,310 萬港元，主要原因是學生人數下降，營運成本相應減低。

Financial Outlook
財政展望

CPCE is confident in its long-term financial sustainability and will continue to commit itself to delivering a healthy financial performance through a robust and comprehensive operation model embedded with sound and credible plans as well as prudent cost control measures.

It is foreseeable that major challenges remain for the self-financing tertiary education sector, including the ongoing admission challenges due to the continual decline in the HKDSE school candidate population and the continuing support of UGC-funded senior year places. Nonetheless, CPCE will continue to stay focused to confront the challenges with the adoption of a two-pronged approach of maintaining a steady stream of income and controlling the overall cost base through the provision of quality programmes that can meet societal needs, and proper management of the cost base by prioritising spending.

Scenario planning continues to play a key role in financial planning. The multi-year financial budget, together with scenario analysis, serves as a framework for achieving new levels of excellence and places CPCE on a sustainable path to accomplish its mission and realise its vision. To support the strategic objectives and priorities of CPCE, the budget is prepared on a realistic basis with sensitivity assessment, encompassing the main assumptions as well as the potential risks arising from external and governmental factors. The guiding principles for the budget include the effective management on allocation of its resources and accumulated surplus among students, staff and campus facilities in order to enhance the quality of education for the benefit of the students while ensuring the long-term financial sustainability of CPCE.

Besides the multi-year financial budget, CPCE has set aside various reserves for major renovation and maintenance of the two campuses, as a contingency for maintaining smooth operations in the event of unexpected adverse financial circumstances, and special requirements for other developmental initiatives.

學院對其長期財務可持續性充滿信心，並將繼續致力以穩健務實的計劃和審慎的成本監控，實踐健全的營運模式，取得穩健的財務表現。

可預見自資專上教育界別仍然面臨種種重大挑戰，包括香港中學文憑考試考生人數持續下降以及教資會資助高年級學士學位的持續支持而導致的收生挑戰。儘管如此，學院將繼續專注及積極迎接這些挑戰，通過雙管齊下的方法來保持穩定的收入和控制整體成本，包括提供可以滿足社會需求的高質素課程，以及訂立支出的優先次序來適當管理和控制成本。

方案規劃將繼續在財務規劃上發揮關鍵作用。多個財政年度的預算連同方案分析，成為實現卓越水平的框架，使學院走上可持續發展的道路，以實現其使命和抱負。為了支持學院的策略目標和重點，財政預算以實況為基礎，並且評估了不同的變數對預算的影響，包括重要因素的假設，以及外在和政府因素可能帶來的風險。財政預算所採取的原則，是把學院的資源和累積盈餘有效地管理和適當地投放於學生、教職員和校園設施三方面，藉此提高教學質素，使學生有所裨益，並確保學院的長期財務可持續性得以維持。

除了制定多個財政年度的預算之外，學院還預留各項儲備作為兩所校園的大型翻新和維修，以及在財政不利的情況下能夠維持平穩運作和為日後其他發展項目作應急之用。

College of Professional and Continuing Education
專業及持續教育學院

Statement of Comprehensive Income 全面收益表

for the Year Ended 30 June 2022　截至 2022 年 6 月 30 日止年度

(In thousands of Hong Kong dollars 以千港元計)

		2022	2021
Income	**收入**		
Tuition Fee Income	學費	802,634	802,975
Net Investment Gain	投資淨收益	8,991	8,204
Other Income	其他收入	33,238	29,142
Total Income	總收入	844,863	840,321
Expenditure	**開支**		
Academic	教學		
- Staff Costs	- 教職員開支及福利	334,195	342,351
- Payment to Agencies	- 給予合作伙伴的教學費用	10,669	17,918
- Other Expenses	- 其他開支	31,781	29,081
		376,645	389,350
Administration and Support Services	管理及教學支援		
- Staff Costs	- 教職員開支及福利	110,548	112,035
- Service Fee	- 服務費	88,658	88,624
- Accommodation and Facilities Management Expenses	- 設施使用及管理開支	122,668	133,754
- Other Expenses	- 其他開支	65,336	63,786
		387,210	398,199
Finance Costs	財務費用	2,879	3,375
Total Expenditure	總開支	766,734	790,924
Operating Surplus	**營運盈餘**	78,129	49,397
Contribution to The Hong Kong Polytechnic University	給予理工大學的供款	30,000	20,000
Surplus and Total Comprehensive Income for the Year	**本年度盈餘及總全面收益**	48,129	29,397

The above Statement of Comprehensive Income is extracted from the audited combined financial statements of Hong Kong Community College and College of Professional and Continuing Education Limited for the year ended 30 June 2022.

以上收益表摘錄自香港專上學院及專業及持續教育學院有限公司的 2022 年 6 月 30 日止年度經核數師審核之財務報表。

College of Professional and Continuing Education
專業及持續教育學院

Statement of Financial Position 財務狀況表

as at 30 June 2022　2022 年 6 月 30 日
(In thousands of Hong Kong dollars 以千港元計)

		2022	2021
Non-current Asset	**非流動資產**		
Property, Plant and Equipment	固定資產	271,879	329,985
Current Assets	**流動資產**		
Funds with The Hong Kong Polytechnic University	應收理工大學的賬項	574,920	516,895
Security Deposit Paid to The Hong Kong Polytechnic University	給予理工大學的保證金	180,000	180,000
Accounts and Other Receivables	應收賬項	6,763	5,357
Cash on Hand	現金	62	58
		761,745	702,310
Current Liabilities	**流動負債**		
Accounts and Other Payables and Contract Liabilities	應付賬款和合同負債	71,016	71,644
Deferred Income	遞延收入	17,603	16,120
Provision for Employee Benefits	員工福利撥備	73,431	76,075
Lease Liabilities	租賃負債	47,923	46,459
		209,973	210,298
Net Current Assets	**淨流動資產**	551,772	492,012
Total Assets Less Current Liabilities	**總資產減流動負債**	823,651	821,997
Non-Current Liabilities	**非流動負債**		
Lease Liabilities	租賃負債	192,165	238,640
Net Assets	**淨資產**	631,486	583,357
Representing:	相當於		
Accumulated Surplus	**累積盈餘**	631,486	583,357

The above Statement of Financial Position is extracted from the audited combined financial statements of Hong Kong Community College and College of Professional and Continuing Education Limited for the year ended 30 June 2022.

以上財務狀況表摘錄自香港專上學院及專業及持續教育學院有限公司的 2022 年 6 月 30 日止年度經核數師審核之財務報表。

College of Professional and Continuing Education
專業及持續教育學院

Income and Expenditure by Segment　分部收入及開支

Income and Expenditure by operating segments (including HKCC and SPEED) for the years ended 30 June 2022 and 30 June 2021 are as follows:

截至 2022 年 6 月 30 日及 2021 年 6 月 30 日止年度的分部（包括香港專上學院及專業進修學院）之收入及開支如下：

(In thousands of Hong Kong dollars　以千港元計)

		2022		2021	
		HKCC 香港專上學院	SPEED 專業進修學院	HKCC 香港專上學院	SPEED 專業進修學院
Segment Income	**分部收入**				
Tuition Fee Income	學費	553,315	249,319	548,008	254,967
Net Investment Gain	投資淨收益	5,880	3,111	5,066	3,138
Other Income	其他收入	18,976	14,262	18,413	10,729
		578,171	266,692	571,487	268,834
Segment Expenditure	**分部開支**				
Academic	教學	248,222	128,423	251,702	137,648
Administration and Support Services	管理及教學支援	257,184	130,026	264,549	133,650
		505,406	258,449	516,251	271,298
Finance Costs	財務費用	2,059	820	2,368	1,007
		507,465	259,269	518,619	272,305
Segment Operating Surplus/(Deficit)	**分部營運盈餘／（虧損）**	70,706	7,423	52,868	(3,471)
Contribution to 　The HongKong Polytechnic University	給予 　理工大學的供款	20,500	9,500	14,500	5,500
Segment Surplus/(Deficit) for the Year	**本年度分部盈餘／（虧損）**	50,206	(2,077)	38,368	(8,971)
Accumulated Surplus	**累積盈餘**	474,378	157,108	424,172	159,185

The above Income and Expenditure by Segment is extracted from the audited combined financial statements of Hong Kong Community College and College of Professional and Continuing Education Limited for the year ended 30 June 2022.

以上分部收支賬項摘錄自香港專院及專業及持續教育學院有限公司的 2022 年 6 月 30 日止年度經核數師審核之財務報表。

Library Statistics
圖書館統計數字

Library Collections	圖書館收藏項目	2021/22	2020/21
Books (Titles)	**書籍（種類）**		
Printed books	紙本書籍（種類）	102,868	101,565
e-books	電子書籍	230,455	176,882
Serials (Titles)	**期刊（種類）**		
Current printed serials	印刷期刊	95	102
e-journals & e-news	電子期刊及電子新聞	100,838	99,445
Other E-resources (Titles)	**其他電子資源（種類）**	48,320	38,978
Audio Visual Materials (Titles)	**視聽資料（種類）**	6,247	5,878
Total Library Holdings (Items)	**全館收藏資料總數（項目）**	**505,506**	**438,138**
Library Facilities and Equipment	**圖書館設施與設備**		
Group Study Rooms	小組研習室		
No. of Rooms	小組研習室數目	24	24
No. of Seats	座位數目	176	176
Study Spaces (including PC stations with/without seats, folding table seats, causal reading area, E-Resources Centre/Self-learning Language Centre, Learning Commons, Multi-purpose Room & outdoor seating)	研習座位（包括設有座位／沒有座位的電腦工作站、可摺式桌椅、休閒閱讀區、電子資源中心、語言自學中心、學習坊、多用途室及戶外座位）	825	844
Self-study/Audio-Visual Carrels	個人研習／視聽座位	482	482
Public Computers	公用電腦	308	310

Journal Papers by CPCE Scholars
CPCE 學者的期刊論文

The journal papers published by CPCE academics in the 2021 calendar year covering a wide spectrum of disciplines including business, education, engineering, health, and science and technology are listed below.

下列為 CPCE 學者於 2021 曆年發表的期刊論文，涵蓋商業、教育、工程、健康及科技等範疇。

Dr Muhammad Asim

Riaz, F., Qyyum, M. A., Bokhari, A., Klemeš, J. J., Usman, M., Asim, M., Awan, M. R., Imran, M., & Lee, M. (2021). Design and energy analysis of a solar desiccant evaporative cooling system with built-in daily energy storage. *Energies, 14* (9), 2429.

Dr Muhammad Asim and Dr Sheheryar Khan

Asim, M., Kashif, F., Umer, J., Alvi, J. Z., Imran, M., Khan, S., Zia, A. W., & Leung, M. K. H. (2021). Performance assessment and working fluid selection for novel integrated vapor compression cycle and organic rankine cycle for ultra low grade waste heat recovery. *Sustainability (Switzerland), 13* (21), 11592.

Dr Chan Hau-ling
陳巧玲博士

Shen, B., Xu, X., Chan, H. L., & Choi, T. M. (2021). Collaborative innovation in supply chain systems: Value creation and leadership structure. *International Journal of Production Economics*, 235, 108068.

Prof. Roger Chan
陳振光教授

Luo, Y., & Chan, R. C. K. (2021). Gendered digital entrepreneurship in gendered coworking spaces: Evidence from Shenzhen, China. *Cities, 119*, 103411.

Mai, X., Zhan, C., & Chan, R. C. K. (2021). The nexus between (re)production of space and economic resilience: An analysis of Chinese cities. *Habitat International, 109*, 102326.

Dr Ben Fong
方玉輝醫生

Ng, A., Fong, B., & Lo, M. F. (2021). Dynamic knowledge management in response to the pandemic outbreak: an interinstitutional risk-based approach to sustainability. *Knowledge Management Research and Practice, 19* (4), 536-544.

Dr Elaine Fung and Dr Chan Hau-ling
馮怡寧博士及陳巧玲博士

Fung, Y. N., Chan, H. L., Choi, T. M., & Liu, R. (2021). Sustainable product development processes in fashion: Supply chains structures and classifications. *International Journal of Production Economics, 231*, 107911.

Dr Nancy Guo
郭頌丹博士

Guo, N. S., & Yao, Y. (2021). Language demands of textbooks for learning English in Hong Kong: A multi-stratal analysis. *Linguistics and Education, 63*, 100934.

Yao, Y., Guo, N. S., Li, C., & McCampbell, D. (2021). How university EFL writers' beliefs in writing ability impact their perceptions of peer assessment: perspectives from implicit theories of intelligence. *Assessment and Evaluation in Higher Education, 46* (1), 151-167.

Yao, Y., Guo, N. S., Wang, W., & Yu, J. (2021). Measuring Chinese junior high school students' language mindsets: What can we learn from young EFL learners' beliefs in their language ability? *System, 101*, 102577.

Dr Robbie Ho
何名瀚博士

Ho, R., & Au, W. T. (2021). Differentiating busking from begging: A psychological approach. *PLoS ONE, 16* (12), e0260781.

Ho, R., & Au, W. T. (2021). Effect of street performance (busking) on the environmental perception of public space. *Frontiers in Psychology, 12*, 647863.

Ho, R., Au-Young, W. T., & Au, W. T. (2021). Effects of environmental experience on audience experience of street performance (busking). *Psychology of Aesthetics, Creativity, and the Arts, 15* (3), 517-527.

Dr Ho Wai-tung and Dr Yu Fu-wing
何維東博士及余富榮博士

Ho, W. T., & Yu, F. W. (2021). Chiller system optimization using k nearest neighbour regression. *Journal of Cleaner Production, 303*, 127050.

Ho, W. T., & Yu, F. W. (2021). Improved model and optimization for the energy performance of chiller system with diverse component staging. *Energy, 217*, 119376.

Ho, W. T., & Yu, F. W. (2021). Predicting chiller system performance using ARIMA-regression models. *Journal of Building Engineering, 33*, 101871.

Yu, F. W., & Ho, W. T. (2021). Tactics for carbon neutral office buildings in Hong Kong. *Journal of Cleaner Production, 326*, 129369.

Dr Chammy Lau
劉恩臨博士

Lau, C., Tang, I. L. F., & Chan, W. (2021). Waterfront hotels' chillers: Energy benchmarking and esg reporting. *Sustainability (Switzerland), 13* (11), 6242.

Dr Joseph Lau
劉銳業博士

Lau, Y. Y., Kawasaki, T., Guan, J., & Not, C. (2021). An investigation into the attitude and behaviours of ferry passenger towards general waste management. *Ocean and Coastal Management, 213*, 105879.

Lau, Y. Y., Dragomir, C., Tang, Y. M., & Ng, A. K. Y. (2021). Maritime undergraduate students: Career expectations and choices. *Sustainability (Switzerland), 13* (8), 4297.

Lau, Y. Y., Lu, C. S., & Weng, H. K. (2021). The effects of safety delivery and safety awareness on passenger behaviour in the ferry context. *Maritime Policy and Management, 48* (1), 46-60.

Chen, Q., Lau, Y. Y., Ge, Y. E., Dulebenets, M. A., Kawasaki, T., & Ng, A. K. Y. (2021). Interactions between Arctic passenger ship activities and emissions. *Transportation Research Part D: Transport and Environment, 97*, 102925.

Prentice, B. E., Lau, Y. Y., & Ng, A. K. Y. (2021). Transport airships for scheduled supply and emergency response in the arctic. *Sustainability (Switzerland), 13* (9), 5301.

Jiao, Y., Hou, Y., & Lau, Y. Y. (2021). Segmenting Cruise Consumers by Motivation for an Emerging Market: A Case of China. *Frontiers in Psychology, 12*, 606785.

Panahi, R., Ng, A. K. Y., Afenyo, M., & Lau, Y. Y. (2021). Reflecting on forty years contextual evolution of arctic port research: The past and now. *Transportation Research Part A: Policy and Practice, 144*, 189-203.

Sun, X., Kwortnik, R., Xu, M., Lau, Y. Y., & Ni, R. (2021). Shore excursions of cruise destinations: Product categories, resource allocation, and regional differentiation. *Journal of Destination Marketing and Management, 22*, 100660.

Theophilus, O., Dulebenets, M. A., Pasha, J., Lau, Y. Y., Fathollahi-Fard, A. M., & Mazaheri, A. (2021). Truck scheduling optimization at a cold-chain cross-docking terminal with product perishability considerations. *Computers and Industrial Engineering, 156*, 107240.

Pasha, J., Dulebenets, M. A., Fathollahi-Fard, A. M., Tian, G., Lau, Y. Y., Singh, P., & Liang, B. (2021). An integrated optimization method for tactical-level planning in liner shipping with heterogeneous ship fleet and environmental considerations. *Advanced Engineering Informatics, 48*, 101299.

Tang, Y. M., Chen, P. C., Law, K. M. Y., Wu, C. H., Lau, Y. Y., Guan, J., He, D., & Ho, G. T. S. (2021). Comparative analysis of Student's live online learning readiness during the coronavirus (COVID-19) pandemic in the higher education sector. *Computers and Education, 168*, 104211.

Dr Joseph Lau and Dr Simon Wong
劉銳業博士及王志宏博士

Lau, Y. Y., Tang, Y. M., Chau, K. Y., Vyas, L., Sandoval-Hernandez, A., & Wong, S. (2021). COVID-19 Crisis: Exploring Community of Inquiry in Online Learning for Sub-Degree Students. *Frontiers in Psychology, 12*, 679197.

Wong, S., Yeung, J. K. W., Lau, Y. Y., & So, J. (2021). Technical sustainability of cloud-based blockchain integrated with machine learning for supply chain management. *Sustainability (Switzerland), 13* (15), 8270.

Dr Daisy Lee
李雪梅博士

Lee, D., Rundle-Thiele, S., & Li, G. (2021). Motivating Seasonal Influenza Vaccination and Cross-Promoting COVID-19 Vaccination: An Audience Segmentation Study among University Students. *Vaccines, 9* (12), 1397-1397.

Prof. C W Leung
梁振華教授

Dong, L. L., Cheung, C. S., & Leung, C. W. (2021). Heat transfer characteristics of an impinging swirling inverse diffusion butane/air flame jet. *Experimental Thermal and Fluid Science, 128*, 110438.

Zhen, H. S., Wang, Z. W., Liu, X. Y., Wei, Z. L., Leung, C. W., & Huang, Z. H. (2021). A study on impingement heat transfer characteristics of partially premixed flames on double-concentric-pipe burner. *Fuel, 284*, 119018.

Dr Ricky Leung
梁偉德博士

Qin, J., Hu, Y., Yao, J-C., Leung, R. W. T., Zhou, Y., Qin, Y., & Wang, J. (2021). Cell Fate Conversion Prediction by Group Sparse Optimization Method Utilizing Single-Cell and Bulk OMICs Data. *Briefings in Bioinformatics*, 0-0.

Chan, L. K. Y., Lau, T. S., Chung, K. Y., Tam, C., Cheung, T. H., Yim, S. F., Lee, J. H. S., Leung, R. W. T., Qin, J., Or, Y. Y. Y., Lo, K. W., & Kwong, J. (2021). Short-form thymic stromal lymphopoietin (Sftslp) is the predominant isoform expressed by gynaecologic cancers and promotes tumour growth. *Cancers, 13* (5), 1-24. 980.

Dr Wilson Leung
梁嘉誠博士

Leung, K. S. (2021). Exploring the effectiveness of emotional and rational user-generated contents in digital tourism platforms. *Journal of Vacation Marketing*.

Cheung, M. L., Pires, G. D., Rosenberger, P. J., Leung, W. K. S., & Chang, M. K. (2021). The role of social media elements in driving co-creation and engagement. *Asia Pacific Journal of Marketing and Logistics, 33* (10), 1994-2018.

Cheung, M. L., Pires, G. D., Rosenberger, P. J., Leung, W. K. S., & Salehhuddin Sharipudin, M. N. (2021). The role of consumer-consumer interaction and consumer-brand interaction in driving consumer-brand engagement and behavioral intentions. *Journal of Retailing and Consumer Services, 61*, 102574.

Dr Junot Liang
梁善軍博士

An, S., Liu, T., Liang, S., Gao, H., Gu, Z., & Zhu, J. (2021). Unidirectional invisibility of an acoustic multilayered medium with parity-time-symmetric impedance modulation. *Journal of Applied Physics, 129* (17), 175106.

Gu, Z., Liu, T., Gao, H., Liang, S., An, S., & Zhu, J. (2021). Acoustic coherent perfect absorber and laser modes via the non-Hermitian dopant in the zero index metamaterials. *Journal of Applied Physics, 129* (23), 234901.

Gu, Z., Gao, H., Liu, T., Liang, S., An, S., Li, Y., & Zhu, J. (2021). Topologically Protected Exceptional Point with Local Non-Hermitian Modulation in an Acoustic Crystal. *Physical Review Applied, 15* (1), 014025.

Gu, Z., Fang, X., Liu, T., Gao, H., Liang, S., Li, Y., Liang, B., Cheng, J., & Zhu, J. (2021). Tunable asymmetric acoustic transmission via binary metasurface and zero-index metamaterials. *Applied Physics Letters, 118* (11), 113501.

Dr Maggie Ng
吳嘉慧博士

Tong, H. Y., & Ng, K. W. (2021). A bottom-up clustering approach to identify bus driving patterns and to develop bus driving cycles for Hong Kong. *Environmental Science and Pollution Research, 28* (12), 14343-14357.

Tong, H. Y., & Ng, K. W. (2021). Development of bus driving cycles using a cost effective data collection approach. *Sustainable Cities and Society, 69*, 102854.

Dr Peggy Ng
吳美蘭博士

Lo, M. F., Tian, F., & Ng, P. M. L. (2021). Top management support and knowledge sharing: the strategic role of affiliation and trust in academic environment. *Journal of Knowledge Management, 25* (9), 2161-2177.

Dr Peggy Ng and Dr Phoebe Wong
吳美蘭博士及黃慧心博士

Szeto, I., Ng, P. M. L., Wong, W. S. P., & Yip, L. (2021). Perceived benefits of studying general education for undergraduate students in the self-financing institutions in Hong Kong. *Asia Pacific Journal of Education, 41* (1), 89-114.

Dr Peggy Ng, Dr Jason Chan, MH, JP and Dr Edmund Wut
吳美蘭博士、陳繼宇博士 MH 太平紳士及 屈大明博士

Ng, P. M. L., Chan, J. K. Y., Wut, T. M., Lo, M. F., & Szeto, I. (2021). What makes better career opportunities for young graduates? Examining acquired employability skills in higher education institutions. *Education and Training, 63* (6), 852-871.

Dr Winnie Ng
吳詠雯博士

Ng, W. W. M., Wong, A. S. W., & Cheung, K. (2021). A cluster randomized controlled trial feasibility study of a whatsapp-delivered intervention to promote healthy eating habits in male firefighters. *International Journal of Environmental Research and Public Health, 18* (12), 6633.

Hung, M. S. Y., Lam, S. K. K., Chow, M. C. M., Ng, W. W. M., & Pau, O. K. (2021). The Effectiveness of Disaster Education for Undergraduate Nursing Students' Knowledge, Willingness, and Perceived Ability: An Evaluation Study. *International Journal of Environmental Research and Public Health, 18* (19).

Dr Zerance Ng
吳新培博士

Kwan, M. Y., Yick, K. L., Chow, L., Yu, A., Ng, S. P., & Yip, J. (2021). Impact of postural variation on hand measurements: Three-dimensional anatomical analysis. *PLoS ONE, 16* (4 April), e0250428.

Chow, L., Yick, K. L., Sun, Y., Leung, M. S. H., Kwan, M. Y., Ng, S. P., Yu, A., Yip, J., & Chan, Y. F. (2021). A Novel Bespoke Hypertrophic Scar Treatment: Actualizing Hybrid Pressure and Silicone Therapies with 3D Printing and Scanning. *International Journal of Bioprinting, 7* (1), 123-134.

Dr Ken Peng
彭康麟博士

Wang, Y., Peng, K. L., & Lin, P. M. C. (2021). Resilience of tourists' repurchase intention during the COVID-19 pandemic: The shared accommodation sector. *Sustainability (Switzerland), 13* (21), 11580.

Qiu, H., Chen, D., Li, Q., Peng, K., & Jenkins, C. L. (2021). Assessing the belt and road initiatives impact on tourism development in China: insights from MOOCs learning platform. *Journal of Hospitality and Tourism Technology, 12* (4), 641-657.

Dr Angela Tam
譚彩鳳博士

Tam, A. C. F. (2021). Challenges arising from dissonant views about trilingual education in an early childhood context. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism, 24* (7), 990-1010.

Tam, A. C. F. (2021). Undergraduate students' perceptions of and responses to exemplar-based dialogic feedback. *Assessment and Evaluation in Higher Education, 46* (2), 269-285.

Dr Pimtong Tavitiyaman
Pimtong Tavitiyaman 博士

Tavitiyaman, P., Ren, L., & Fung, C. (2021). Hospitality students at the online classes during COVID-19 – How personality affects experience? *Journal of Hospitality, Leisure, Sport and Tourism Education, 28*, 100304.

Dr Pimtong Tavitiyaman, Dr Lancy Tsang and Dr Rachel Lam
Pimtong Tavitiyaman 博士、曾詠詩博士及 林千華博士

Tavitiyaman, P., Qu, H., Tsang, W. S. L., & Lam, C. W. R. (2021). Smart tourism application and destination image: mediating role of theory of mind (ToM). *Asia Pacific Journal of Tourism Research, 26* (8), 905-920.

Tavitiyaman, P., Qu, H., Tsang, W. S. L., & Lam, C. W. R. (2021). The influence of smart tourism applications on perceived destination image and behavioral intention: The moderating role of information search behavior. *Journal of Hospitality and Tourism Management, 46*, 476-487.

Dr Fiona Tse
謝倩甄博士

Zhang, T. J., Tse, S. Y., Wang, D. T., & Gu, F. F. (2021). The effect of distributors' relationship exploration on relationship quality under market uncertainty. *Industrial Marketing Management, 93*, 344-355.

Dr Carrie Wong, Dr Ken Tsang and Dr Oscar Chiu
王凱珊博士、曾卓勤博士及趙宏健博士

Wong, C. H. S., Tsang, K. C. K., & Chiu, W. K. (2021). Using Augmented Reality as a Powerful and Innovative Technology to Increase Enthusiasm and Enhance Student Learning in Higher Education Chemistry Courses. *Journal of Chemical Education, 98* (11), 3476-3485.

Dr Helen Wong and Dr Carmen Sum
黃舜敏博士及沈嘉敏博士

Ng, J. C. K., Au, A. K. Y., Wong, H. S. M., Sum, C. K. M., & Lau, V. C. Y. (2021). Does Dispositional Envy Make You Flourish More (or Less) in Life? An Examination of Its Longitudinal Impact and Mediating Mechanisms Among Adolescents and Young Adults. *Journal of Happiness Studies, 22* (3), 1089-1117.

Dr Andrew Wu
武陽博士

Wu, Y. A., Ng, A. W., Yu, Z., Huang, J., Meng, K., & Dong, Z. Y. (2021). A review of evolutionary policy incentives for sustainable development of electric vehicles in China: Strategic implications. *Energy Policy, 148*, 111983.

Dr Edmund Wut and Dr Stephanie Lee
屈大明博士及李穎博士

Wut, T. M., Chan, W. T., & Lee, S. W. (2021). Unconventional entrepreneurship: Women handicraft entrepreneurs in a market-driven economy. *Sustainability (Switzerland), 13* (13), 7261.

Dr Edmund Wut and Dr Bill Xu
屈大明博士及徐景博士

Wut, T. M., & Xu, J. (2021). Person-to-person interactions in online classroom settings under the impact of COVID-19: a social presence theory perspective. *Asia Pacific Education Review, 22* (3), 371-383.

Dr Edmund Wut, Dr Daisy Lee and Dr Stephanie Lee
屈大明博士、李雪梅博士及李穎博士

Wut, T. M., Lee, D., Ip, W. M., & Lee, S. W. (2021). Digital Sustainability in the Organization: Scale Development and Validation. *Sustainability (Switzerland), 13* (6), 3530.

Dr Bill Xu
徐景博士

Xu, J., Lo, A., & Wu, J. (2021). Pleasure or pain or both? Exploring working holiday experiences through the lens of transformative learning theory. *Journal of Hospitality and Tourism Management, 48*, 66-75.

Xu, J., Yan, L., & Mak, C. K. Y. (2021). Service encounter failure, negative destination emotion and behavioral intention: An experimental study of taxi service. *Tourism Management Perspectives, 40*, 100886.

Youn, H., Xu, J., & Kim, J. H. (2021). Consumers' perceptions, attitudes and behavioral intentions regarding the symbolic consumption of auspiciously named foods. *International Journal of Hospitality Management, 98*, 103024.

Song, H., Xu, J. B., & Kim, J. H. (2021). Nostalgic experiences in time-honored restaurants: Antecedents and outcomes. *International Journal of Hospitality Management, 99*, 103080.

Tang, J., Yan, L., & Xu, J. (2021). Tourists' experience of iconic public art in Macau. *Journal of Tourism and Cultural Change, 19* (1), 79-96.

Dr Bill Xu and Dr Pamela Ho
徐景博士及何秀盈博士

Xu, J., McKercher, B., & Ho, P. S. Y. (2021). Post-COVID destination competitiveness. *Asia Pacific Journal of Tourism Research, 26* (11), 1244-1254.

Dr Flora Zhang
張浩博士

Li, Z., Zhang, H., Wen, C. Y., Yang, A. S., & Juan, Y. H. (2021). The effects of lateral entrainment on pollutant dispersion inside a street canyon and the corresponding optimal urban design strategies. *Building and Environment, 195*, 107740.

Li, Z., Peng, C., Ming, T., Shi, T., Zhang, H., Wen, C-Y., Lu, X., Dong, X., Richter, R. D., & Li, W. (2021). Review on the dispersion of traffic-related air pollutants in urban areas: Local mitigation strategies, optimization framework, and evaluation theory. *Building and Environment, 198*.

Dr Bo Zhu
朱波博士

Yang, S., Liu, S., Ding, X., Zhu, B., Shi, J., Yang, B., Liu, S., Chen, W., & Tao, X. (2021). Permeable and washable electronics based on polyamide fibrous membrane for wearable applications. *Composites Science and Technology, 207*, 108729.

THE HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY
香港理工大學

COLLEGE OF PROFESSIONAL AND CONTINUING EDUCATION
專業及持續教育學院

PolyU Hung Hom Bay Campus
8 Hung Lok Road, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong
香港九龍紅磡紅樂道 8 號
香港理工大學紅磡灣校園

PolyU West Kowloon Campus
9 Hoi Ting Road, Yau Ma Tei, Kowloon, Hong Kong
香港九龍油麻地海庭道 9 號
香港理工大學西九龍校園

Fax 傳真：2364 3145
Website 網址：www.cpce-polyu.edu.hk